

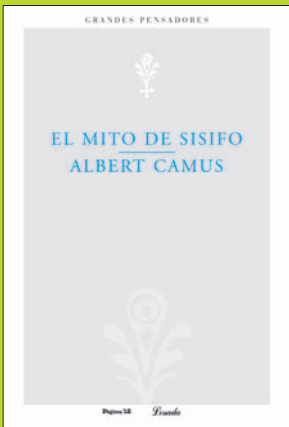


**Página/12 y Losada**  
PRESENTAN LA COLECCION GRANDES PENSADORES

# Albert Camus

## EL MITO DE SISIFO

RECLAME SU EJEMPLAR. Compra opcional: \$7



Trama de intrigas en la investigación del caso Rodríguez

## Víctimas, arrepentidos y soplones

Página/13

## DIANA

El miércoles, el diputado del ARI Adrián Pérez había presentado un proyecto pidiendo que el jefe del Ejército, Roberto Bendiñi, explicara el origen de una cuenta en un banco de Santa Cruz. Ayer, cuando llegó a su despacho, Pérez encontró el teléfono sonando. Sus asesores no estaban, por lo que él mismo atendió. “¿Doctor Pérez? Le hablamos del Ejército”, dijo una voz que, en tono amable pero marcial, le preguntó si podía facilitarle una copia del proyecto. Pérez accedió. Cuando colgó el teléfono, un poco transpirado, Pérez miró el reloj y ahí entendió: faltaba un rato largo para las nueve de la mañana. “Seguro que están llamando desde el toque de Diana”, comentó.

## LAVAGNA FIJO LA POSICION OFICIAL ANTES DE REUNIRSE CON EL TITULAR DEL FMI

Aseguró que “la buena fe debe ser de los dos lados”, consideró “irrelevantes” las “inhibiciones” de bienes argentinos en el exterior y dejó claro que sólo negociará con los tenedores de bonos que acepten registrarse, como exige Argentina y repudian los acreedores

Páginas/2/3

# EN LA TRINCHERA



Fotomontaje Enrique Abbatte

# Página/12

el país a diario

Reclame Verano/12

Buenos Aires, sábado 7 de febrero de 2004 - Año 17 - Nº 5470  
Precio de este ejemplar: \$1,70 - Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$30  
Opcional Libro "Grandes Pensadores": \$7  
Opcional video "Fidel": \$12 - Opcional ANUARIO03: \$15

2

Chocolatín Bonafide, por Julio Nudler

Argentina 2 - Marruecos 0

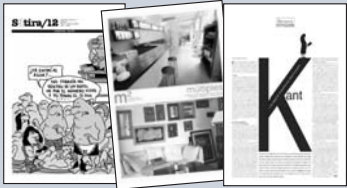
## El mejor principio

Página/18

6

Ficciones y realidades, por Luis Bruschtein

## SUPLEMENTOS SATIRA-m<sup>2</sup>-FUTURO



## Página/12 en Santiago del Estero

Marcharon más de 10.000 personas en el aniversario del doble crimen

## Los Juárez, sitiados

Página/11

Superman y Übermensch, por José P. Feinmann

32

Renuncia el procurador general Nicolás Becerra

## Habrà otra cara nueva en la Justicia

Página/5



Pablo Piovano



Por Julio Nudler

Aunque el Grupo de los Siete esté tratando en Boca Ratón problemas mucho más decisivos para ellos que la deuda argentina, ésta también muestra la capacidad de dividirlos. A punto tal de que ya no esté tan automáticamente asegurado que el directorio del Fondo Monetario apruebe cualquier arreglo con la Argentina que le eleve el director gerente. Pasó con el demorado visto bueno a la primera revisión del acuerdo, que no convalidaron Japón, Inglaterra ni Italia. Y puede volver a ocurrir, para desasosiego de Horst Köhler. El G-7 suma más del 40 por ciento del poder de voto en la cúpula del FMI, pero en la realidad monopoliza las decisiones. Como dato meramente ilustrativo, el peso de la Argentina sólo roza el 1 por ciento, y Brasil apenas pasa del 1,4 por ciento del total. Son voces que no cuentan. China, el país de moda, no llega al 3 por ciento. La “importancia” argentina reside en que detenta, como deudor, el 16 por ciento de la masa crediticia del Fondo. Es lógico, por tanto, que éste considere sagrado su privilegio como acreedor, pero también que vacile antes de acostar a la Argentina contra las cuerdas.

Al país le vencen este año con la entidad multilateral 6543 millones de dólares de capital y 385 millones de intereses. En caso de ruptura y caducidad del acuerdo, ésa sería la dimensión inmediata del default porque se caería la refinanciación convenida. El impago involucraría ante todo el vencimiento del próximo 9 de marzo, por más de u\$s 3100 millones, originado en la plata que el Fondo les facilitó a Fernando de la Rúa y Domingo Cavallo en 2001 para sustentar su plan de Déficit Cero, lanzado en julio de aquel año.

En su carácter de auditor, el organismo convalidó entonces un programa cuyo supuesto subyacente sostenía que mediante el ajuste fiscal podía salvarse la convertibilidad, a pesar de las claras evidencias en contra. Pero en su función de prestamista, el Fondo exige que la Argentina le devuelva sin recorte alguno ese dinero, que básicamente sirvió para proveerle dólares a la fuga de capitales. Adicionalmente, el sello de confianza que el organismo estampó entonces sobre la desesperada política económica argentina también ayudó a muchos banqueros a recolocar entre su clientela esos condenados papeles de deuda, en una acción que tuvo mucho de simple estafa. Ahora a algunos gobiernos les resulta más fácil presionar a la Argentina para que aumente su compromiso de pagos, que juzgar esos fraudes financieros.

Si Köhler convocó a Roberto Lavagna a Miami, donde se verán el lunes, es, según adelantan algunos observadores, para comunicarle lo que haya resuelto el G-7. Más precisamente, qué se entenderá por “buena fe” en la negociación con los acreedores por parte de la Argentina. Hasta ahora, esa calificación era demasiado subjetiva. En adelante los países centrales se atenderían a algunos parámetros concretos, orientados a sacar el proceso de su actual punto muerto. Esos requisitos se agregarían a las condiciones cuantitativas y cualitativas establecidas en el acuerdo de septiembre pasado con el Fondo. Sólo así se garantizaría la aprobación de la segunda revisión y el sorteo de la amenaza de una ruptura

para marzo. Un chocolatín Bonafide para tener a todos contentos.

Lo básico que el G-7 pretende es que la Argentina muestre que la negociación está en marcha. No haber podido hasta ahora constituir el sindicato de bancos que se encargará del concreto canje de papeles sería prueba de lo contrario. Si en estas condiciones el directorio del Fondo volviese a encenderle la luz verde al país, las potencias que lo controlan estarían admitiendo por primera vez que un deudor en default se saliera con la suya. Esta concesión podría extenderse a otros emergentes, empezando por Brasil, y subvertir una apariencia de orden financiero internacional que debe preservarse a toda costa. A esta altura, viendo la masiva campaña lanzada en su contra, parece difícil que la Argentina logre conservar el relativo respaldo de Estados Unidos, Francia, Alemania y España, indispensable para no romper con los organismos multilaterales, sin flexibilizar en alguna medida su posición. Ello implica mejorar en cierto modo la dura oferta que planteó en Dubai, con eje en una quita del 75 por ciento en el valor nominal de la deuda. Esto puede hacerse, por ejemplo, con el ofrecimiento de algún pago inicial, que reduzca por tanto la espera media que deberán soportar

los acreedores para cobrar, basándose en el hecho de que la recaudación impositiva está superando las previsiones. Es decir, utilizar recursos con los que ya se cuenta, pero sin modificar el flujo futuro de pagos, dado que el futuro es una incógnita. Para ello habría que haber llegado a la

conclusión de que, estratégicamente, ése sería el mejor destino para el sobreexcedente alcanzado. Correspondería, en tal caso, reclamar que el FMI pusiese la mitad del anticipo, restituyéndole a la Argentina parte de los recursos netos que ésta le transfirió después de la crisis.

Otra prenda de negociación son los intereses caídos con posterioridad al default, que el país quiere repudiar totalmente. Reconocer alguna parte de esos intereses mediante un bono especial mejoraría la oferta sin alterar la quita del 75 por ciento nominal. Lo que se procuraría así es acortar la distancia entre ese número y el que se calcula como esquila en el valor presente de la deuda, que algunos sitúan por encima del 90 por ciento. De todas formas, y por más acoso que sufra, la Argentina viene ganando hasta ahora la pulseada con los acreedores porque ha conseguido crecer, expandir su comercio exterior y lograr un inédito superávit externo sin ceder a las presiones. En esta situación, es difícil abrir siquiera un resquicio sin arriesgarse a quedar de pronto a la defensiva.

Se supone que Köhler, como mensajero del G-7 y del propio FMI, se propone convencer a Buenos Aires de que no van a permitirle ganar el partido con la valla invicta. Y querrá asegurarse de que la refinanciación con los acreedores privados avance en los próximos meses para que el Fondo y la Argentina puedan llenar a tiempo en su acuerdo los casilleros vacíos del 2005 y el 2006. Básicamente, definir la pelea por la intensidad del ajuste fiscal y la transferencia de recursos para levantar la hipoteca que dejó el pasado. El gobierno, ya se sabe, juró no moverse del 3 por ciento del PIB.

## Chocolatín Bonafide

ANTES DE VIAJAR A MIAMI,

# "La buena

Por Claudio Scaletta

Ante la presión del FMI y el G-7, el ministro insistió con que los acreedores tienen que registrarse, que si fracasa el actual sindicato de bancos posee una alternativa y que se han cumplido las metas cuantitativas y cualitativas del acuerdo con el FMI. A la vez, minimizó el fallo de la Justicia de EE.UU. inhibiendo bienes de la Fuerza Aérea y de la Armada.

El ministro Roberto Lavagna decidió dar vuelta el tablero de la buena fe reclamada por el FMI y el gobierno estadounidense en la negociación con los acreedores privados. “La buena fe es de doble vía”, afirmó. Sobre esto hablará con Horst Köhler este lunes en Miami, donde la discusión no pasará por las “variables objetivas del acuerdo”, las ya cumplidas metas de la carta de intención, sino por las “subjetivas”, la demanda por mayores pagos a los privados. También advirtió a los tenedores de bonos que si quieren sentarse a la mesa de la renegociación deben primero inscribirse en el registro creado al efecto. Quien quiera representarlos, deberá contar con el poder correspondiente. En otro orden, informó que existe un “mecanismo alternativo” al demorado sindicato de bancos y que las inhibiciones dispuestas por un juez estadounidense sobre bienes de la Fuerza Aérea no tendrán mayor efecto sobre la marcha de las negociaciones.

En declaraciones en el Ministerio de Economía, Lavagna sostuvo que en la relación entre la Argentina y el FMI existen “obligaciones mutuas” que están plasmadas en la carta de intención que vence a mediados de 2006. Por eso consideró que la actual discusión con el organismo abandonó los cauces de la objetividad para centrarse en “algunas cuestiones de carácter subjetivo sobre el tema de la deuda”. “Subjeti-

## ¿Cómo seguir la negociación?

♦ **Eduardo Curia**, asesor del Ministerio de Planificación

♦ **Rodolfo Terragno**, senador de la Unión Cívica Radical

### “Hay que afinar el lápiz”



“La Argentina no puede hacer concesiones unilaterales en el proceso de reestructuración de la deuda. No puede ser que todos le pidan a la Argentina buena fe: ¿Y por casa cómo andamos? El G-7 tiene que equilibrar su posición respecto de los acreedores y hay que preguntarles a los países miembro qué pueden aportar para avanzar en la reestructuración porque acá somos todos culpables. Partiendo de la propuesta inicial del Gobierno, que es válida como portadora de un núcleo duro filosófico que hay que sostener, hay que entrar en una fase virtuosa de afinar el lápiz pero eso requiere del concurso general. Si en algún momento por vía reservada uno llega a un acuerdo que tendría lógica económica, creo que aún las posturas más declamadas se pueden explicar y decir esto es lo que pasa y es lo mejor para el país. Estoy convencido de que a esta altura la estrategia nuestra tiene que reconocer esa adecuación sutil, y moralmente poner a los acreedores en el brete de obligarlos a discutir la propuesta argentina.”

### “Carecen de estrategia”



“El presidente Néstor Kirchner carece de una estrategia frente a los tenedores de bonos argentinos. El tiene razón cuando dice que los inversores tuvieron ganancias exageradas y tiene razón también cuando reclama quitas y esperas significativas, pero debilita su posición con su actitud de político en campaña. Como está planteada la cosa vamos mal. Si Kirchner sale a insultar o a mojar la oreja de los acreedores en default, la posición argentina va a empeorar. El arte de negociar con alguien que es muy poderoso consiste en hablar poco y suave pero sacarle todo lo posible. El doctor Kirchner habla mucho y fuerte pero no saca nada. No saca nada con el Fondo y, a la vez, los bonistas le plantean: ¿por qué el Fondo es un acreedor privilegiado? Está bien que el Presidente sea durísimo en la negociación, pero si sale a insultar, a decir: ‘Si les gusta bien y si no también’ y a hacer cortes de manga, les va a hacer muy poco favor a su gobierno y al país.”



ROBERTO LAVAGNA RATIFICO LA POSICION ARGENTINA CON LOS ACREEDORES

# fe tiene que ser de doble vía

DyN



**Roberto Lavagna, ministro de Economía, espera convencer a Horst Köhler de las diferencias "subjetivas".**  
Asegura que buscará despejar las dudas que tiene el FMI sobre la negociación con los acreedores en default.

vo, porque tiene que ver con el tema de la buena fe", explicó. "Es de buena fe, por ejemplo, reconocer que la Argentina lleva en los últimos 22 meses canceladas todas sus obligaciones con los organismos multilaterales. Y por primera vez en más de una década ha bajado su exposición con los organismos. Eso es de buena fe", insistió.

La idea de la buena fe sobrevoló todas las declaraciones de Lavagna y también alcanzó a los supuestos representantes de los bonistas. "En esto también la Argentina pide buena fe. Que demuestren que son efectivamente o los acreedores o los apoderados legalmente autorizados." De esta manera, el titular del Palacio de Hacienda rechazó los argumentos de las organizaciones de acreedores que se negaron a registrarse como tenedores. Entre ellas se destaca la liderada por el italiano Nicola Stock, un ex directivo jubilado del Banco de Roma reciclado por la Asociación Bancaria Italiana para desviar las críticas recibidas por sus socios. Stock había sostenido que "sus representados" no se anotarían en el registro creado por Eco-

nomía, porque ya lo habían hecho ante el Banco Lazard Freres. Lavagna recordó que la misión encargada a dicha entidad había sido "identificar deuda, no acreedores".

El ministro reiteró que la demora en la conformación del sindicato de bancos que debería encargarse de la colocación de los nuevos bonos con quita, los que reemplazarán a la vieja deuda en cesación de pagos, no fue responsabilidad de

la cartera económica sino del retraso del FMI en aprobar la primera revisión del acuerdo de septiembre pasado. Superada la primera meta con el Fondo, la persistencia de la demora residiría ahora en la situación de los propios bancos. Concretamente, los departamentos legales de las tres entidades financieras que siguen en carrera estarían analizando problemas de "incompatibilidad legal" para ocuparse del nuevo me-

gacanje. Según destacó el ministro, tal incompatibilidad surge "precisamente por ser bancos que están en el tope del ranking de colocadores de bonos" argentinos durante los '90. Esta explicación es la que llevó a la autoexclusión inicial de 5 de las 12 entidades convocadas originalmente y a la de 4 más en los últimos meses. Para el ministro, entonces, la salida de los bancos no se debería a la baja rentabilidad potencial de la operación, sino a que la tarea "puede generarles un conflicto de intereses". Y no sólo esto, la incompatibilidad podría traducirse también en posibles embargos sobre las comisiones que les pague la Argentina. Debido a la fragilidad de esta situación, Lavagna informó que Economía cuenta con una estrategia de reestructuración alternativa que prescinde del sindicato. Si bien omitió mayores detalles, sostuvo que se trata de un "mecanismo alternativo de carácter operativo", que "también incluye bancos" y "para nada a los organismos".

Por último, el ministro negó que las inhibiciones conocidas ayer sobre bienes de la Fuerza Aérea en Estados Unidos por 3 millones de dólares sean embargos. "La información que nosotros recibimos es que es una reserva de prioridad para el caso de que en algún momento existan embargos." Insistió además en el consejo dado a los acreedores en otras oportunidades: "No existe un solo antecedente en el mundo de un tema de default que se haya arreglado en los tribunales", concluyó. Ahora resta esperar hasta el lunes.



## No se metan con Milito

El delantero argentino del Genoa, Diego Milito, recibió amenazas anónimas a través de una carta, que de acuerdo con las investigaciones policiales, podría ser obra de un inversor local afectado por la crisis financiera argentina. Al ex jugador de Racing le llegó una nota escrita a mano que decía "corrés riesgo en Génova", según informó ayer el diario *Corriere Mercantile*. A partir de la referencia sobre estafas de bonos argentinos que tiene la carta, los investigadores de la División de Investigaciones Especiales sospechan que podría tratarse de un inversor afectado por la crisis económica de la Argentina. Milito arribó a Génova hace quince días y el domingo, en su debut, marcó un gol en el partido ante Ascoli.

## "Ideológica, dogmática e inútil"

El diario *Financial Times* publicó en su edición de anteayer una carta de lectores firmada por un catedrático de la Universidad de Cambridge, quien replicó las críticas del matutino a la propuesta argentina de reestructuración de la deuda. En su nota, el profesor asociado del Centro de Estudios Latinoamericanos de la Universidad de Cambridge, Guillermo Makin, recordó la responsabilidad del Fondo Monetario Internacional en la crisis que derivó en la cesación de pagos. La carta de lectores de Makin alude al artículo editorial del lunes 2 de febrero pasado en el que el *Financial Times* señalaba que era "tiempo de decirle que no a la Argentina". "El default no fue un acto malévolo como usted señala, sino el resultado inevitable de un colapso masivo de la economía", dijo Makin, para agregar: "El tiempo para objetar las políticas fue cuando eso ocurría, la visión desbalanceada de su reciente editorial es ideológica, dogmática e inútil", agrega la nota.

FALLO A FAVOR DE UN FONDO BUITRE DE EE.UU.

# Privilegio para cobrar primero

El ministro de Defensa, José Pampuro, confirmó las inhibiciones contra bienes de la Fuerza Aérea y la Armada, dictadas por un juez de Maryland, Estados Unidos, y adelantó que "el Gobierno va a apelar la medida en los próximos 30 días". La acción judicial la inició el fondo buitre "NML", que busca así asegurarse una posición privilegiada en la liquidación de los inmuebles, llegado el caso de que el fallo fuese adverso para la Argentina. El reclamo es por el monto de 172.153.000 dólares. El valor de los bienes afectados no superaría los 3 millones de dólares.

Pampuro admitió que "me sorprendió este fallo". Aclaró que los galpones afectados "no tienen elementos importantes", ya que a su

tiempo fue retirado un radar de alta generación donado por el Departamento de Estado, que hoy se encuentra en la Argentina. No obstante, admitió que el hecho "complica el ingreso del personal" a los depósitos, cuatro en total.

La Justicia estadounidense contempla dos maneras de tramitar los pedidos de embargos sobre bienes por deuda soberana en cesación de pagos, una ejecutiva y otra preventiva, que difieren en los tiempos de inhibición de los activos que serían incautados. El embargo ejecutivo comienza con una presentación ante la Justicia, que debe pronunciarse primero al respecto y, a partir de un fallo favorable, se procede a la identificación de los bienes cuya incautación efectiva requiere nuevamente una decisión del juez,

para luego avanzar en la ejecución. Precisamente los trámites de embargo de los fondos buitre contra la Argentina en la corte del sur de Manhattan, a cargo del juez Thomas Griesa, se encuentran actualmente en la instancia de descubrimiento de bienes embargables.

El embargo preventivo, en cambio, da curso a una inhibición preventiva de un bien juntamente con la presentación de la demanda. Ese precisamente fue el procedimiento que un juez distrital de Maryland dispuso contra los galpones de las Fuerzas Armadas. En este caso, el juzgado embargó preventivamente el bien hasta que haya sentencia efectiva, que es la que determina si el embargo finalmente se libera o se ejecuta y que quedará a cargo de Griesa.

## ¿Hay que cambiar el plan?

♦ **Miguel Peirano,**  
economista de la UIA

### "Imposible modificarlo"



"Técnicamente es imposible apartarse del plan presentado por la Argentina, porque flexibilizar la quita implica re-

signarse a transformar la situación social de fondo. Por lo tanto, la única manera de garantizar el crecimiento sostenido es no transferir más recursos al extranjero. La posición del Gobierno es correcta. Es evidente que existe una presión muy fuerte de los acreedores y de los economistas vinculados al endeudamiento de los '90 que están tratando de frenar el crecimiento y cambiar el plan económico para volver a instaurar la política de la década pasada. El Gobierno tiene que terminar de definir técnicamente el menú de alternativas y los plazos de los nuevos bonos de la reestructuración y no moverse de la quita. No puede modificarse el futuro económico en función de los intereses de los acreedores. Hay sectores vinculados con los acreedores que patean por la quita del 75 por ciento, pero cuando hubo que devolver el 13 por ciento a los jubilados en bonos, nadie se rasgó las vestiduras."

♦ **Ricardo Delgado,**  
economista de Ecolatina

### "Existen más cartas"



"Hay que tener en cuenta que estamos en un momento crítico de negociación y no siempre se muestran todas las cartas,

pero la Argentina ha hecho una propuesta agresiva que es consistente con la realidad macroeconómica del país, básicamente la realidad fiscal. La Argentina está haciendo un esfuerzo fiscal inédito, porque nunca antes y mucho menos en los '90 se ha puesto de manifiesto con tanta claridad un esfuerzo fiscal como el que está haciendo el Gobierno. Existen tres elementos que se puede poner en la mesa de negociación: 1. Trabajar en el vencimiento a los acreedores del bono atado al crecimiento. 2. Si la economía crece más del 4 por ciento, el superávit va a ser mayor de lo previsto y eso genera recursos adicionales que podrían destinarse en parte a un pago de buena voluntad para los acreedores. 3. Sería bueno plantear en algún momento de la negociación, aunque no en éste, la posibilidad de emitir un bono por una parte de los intereses caídos desde diciembre del 2001, pagadero en 40 o 50 años."



## Pagos por el Tip-Hogar

Bronca y resignación invadieron las colas que a lo largo de varias cuerdas formaron en la primera semana de pago los tenedores de títulos Tip-Hogar, emitidos por la cooperativa el Hogar Obrero hasta marzo de 1991, cuando declaró su quiebra. Luego de más de 13 años de silencio y con sus ahorros perdidos por el colapso de la que fue la cooperativa más importante del país, alrededor del 6 por ciento de los ahorristas –sobre un total de 40.000 depositantes afectados– ya pasaron por las ventanillas de los bancos Ciudad y Nación para retirar una cifra equivalente al 14 por ciento de los valores que tenían depositados al momento de la crisis. El cobro de los títulos se puso en marcha a partir de la resolución del juzgado nacional de Primera Instancia, interinamente a cargo de la jueza Luisa Villanueva, quien el 29 de diciembre del 2003 ordenó al Banco Ciudad el pago provisorio de 0,1481 centavos por cada 1 peso de valor nominal de los Tip-Hogar.

# La intransigencia de EE.UU. para reducir subsidios congeló el ALCA



Martín Redrado, vicecanciller, en Puebla, México.

"Hay países que no quieren nivelar el campo de juego", se quejó.

Pese a que evitaron la palabra "fracaso", el encuentro en Puebla para impulsar el ALCA no avanzó en acuerdos sensibles.

Por Cledis Candelaresi

La resistencia de los Estados Unidos a abrir sus mercados a los productos agroindustriales, en los que el Mercosur es más competitivo, y la negativa de Brasil a admitir un irrestricto ingreso de inversores extranjeros dejan al proyecto ALCA en un virtual stand-by. El lenguaje diplomático no permitió a ninguno de los negociadores del continente que hasta anoche estaba reunido en Puebla debatiendo las bases de aquel acuerdo hablar rotundamente de "fracaso". Pero, de hecho, el cónclave en la ciudad mexicana devino en esa frustración, ya que no se pudieron anudar acuerdos sobre los puntos más controvertidos. Así, será difícil que a principios del 2005 pueda ponerse en marcha un tratado global, que iguale las condiciones para comerciar desde Alaska a Tierra del Fuego.

Incluida la propia Argentina, todos quieren el ALCA y especulan con las ventajas que el libre comercio continental puede depararles a algunos sectores de su economía. Pero la renovada firmeza del Mercosur, que no quiere ceder si no obtiene algo concreto a cambio –básicamente más apertura en los mercados agrícolas del Norte– deja en claro que es muy complicado celebrar un acuerdo global, al menos que unos ganen mucho en desmedro de los otros.

Bajo el nítido liderazgo de Brasil, los negociadores del Mercosur fueron a Puebla con el reclamo de que los Estados Unidos desmantele de inmediato los subsidios a la exportación agrícola y las subvenciones a la producción, en particular en aquellos bienes en los que el Sur es proveedor destacado. El interés local está centrado en lácteos, algodón, cereales, carnes y soja que, en algunos casos, Washington ampara por varias vías: con ayudas fiscales a los productores y a las ventas externas.

Para ello, Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay formularon un planteo conceptualmente prolijo: Estados Unidos y el resto de países que amparan los bienes agrícolas pueden seguir haciéndolo hacia afuera, pero no hacia adentro. Amén de que esta discusión debe realizar-

se en el continente y no en la Organización Mundial de Comercio, tal como lo plantea Washington, con el fin de no definir un tema en el que no está dispuesto a hacer ninguna concesión y sí avanzar en las áreas de su interés.

Pero la contrapropuesta de los emisarios de George W. Bush y algunas naciones aliadas en este debate (México y Chile, entre ellas) es que sólo pondrían sobre la mesa de debate los subsidios a "algunas" exportaciones. Tampoco tuvo buena acogida otra demanda del Mercosur para que se eliminen algunos exorbitantes aranceles norteamericanos, que tienen el mismo fin de proteger a los productos del agro. "Hay países que no quieren nivelar el campo de juego", se quejó ayer desde Puebla el secretario de Relaciones Económicas Internacionales, Martín Redrado, en alusión a la intransigencia de los Estados Unidos.

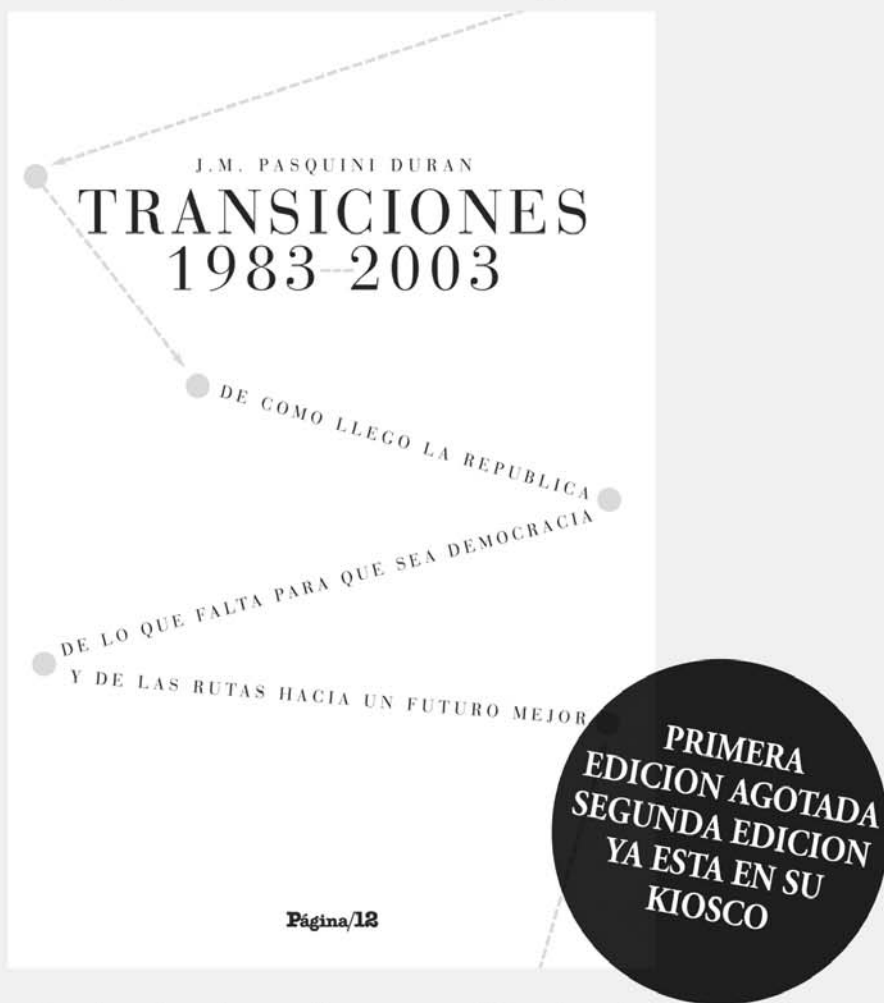
Frente a esta resistencia, el Mercosur pudo jugar su propia carta, gracias a la política proteccionista que Brasil ha tenido en materia de servicios e inversiones. Contrariando las aspiraciones del Norte, el bloque sureño planteó que la apertura en esos rubros se vaya discutiendo en acuerdos individuales y no en un tratado marco que facilite el ingreso de inversores extranjeros a áreas más sensibles de la economía de la nación más grande de Sudamérica.

Por esta semana, el Mercosur dejó de lado las importantes diferencias internas, y actuó como bloque compacto. Brasil, que está en mejores condiciones para hacer concesiones en el rubro agroindustrial, se puso tan duro como necesitaba Argentina al discutir sobre el tema. Y Buenos Aires defendió los límites en el sector inversiones y servicios como si no hubiese desregulado ya toda su economía desde hace más de diez años.

Las discusiones con dos bandos claramente delimitados, uno liderado por los Estados Unidos y el otro por Brasil, alumbraron anoche un documento con algunas coincidencias técnicas, pero aquellas diferencias sustantivas que quita posibilidades al Acuerdo de Libre Comercio de las Américas, pretenciosa propuesta de EE.UU., paradójicamente, uno de los que menos cede en las negociaciones.

20 años de democracia

Página/12 presenta  
un libro de José María Pasquini Durán



Página/12

"Todo pueblo tiene derecho a imaginar su futuro y también a imaginar su pasado, porque no hay futuro vivo con pasado muerto." CARLOS FUENTES (1994)

- |   |  |  |  |   |
|---|--|--|--|---|
| 1<br>DEMOCRACIA<br>Sembradores de vientos<br>Sin vueltas<br>Todo va mejor con Sandokán<br>Otra oportunidad<br>Moleste nomás | 2<br>DERECHOS HUMANOS<br>Del anticomunismo al narcoterrorismo<br>Sal y arena<br>Ley de la calle<br>Cosecha roja<br>En carne propia<br>En nombre de la vida<br>Inseguridades<br>Rehenes | 3<br>DERECHOS ECONOMICOS Y SOCIALES<br>Ajuste salvaje<br>Olas que al pasar<br>Divide y vencerás<br>Afinidades<br>La vida en hipótesis<br>Sobre llovido, mojado | 4<br>VETERANOS Y NOVELES<br>Desobediencia civil<br>Discursos devaluados<br>La voz del rioba<br>Piquetes<br>Señales | 5<br>MUNDOS<br>Hasta el fin de los tiempos<br>Obligado<br>Peores<br>Perdida la fe<br>Escenarios |
|---|--|--|--|---|

Compra opcional \$7

**Página/12**

ALLANAMIENTOS POR FACTURAS TRUCHAS

## El debut de la nueva ley

Un centenar de inspectores de la AFIP y unos 50 agentes de la Policía Federal llevaron adelante ayer 24 allanamientos en empresas acusadas de evasión tributaria. Este es el primer caso en el que entra en vigencia la figura de "asociación ilícita" para los delitos tributarios, aprobada en la última reforma de la ley antievasión.

Si bien la AFIP no confirmó el monto de la evasión, fuentes de la investigación señalaron que superaría el millón de pesos. La AFIP precisó que los allanamientos co-

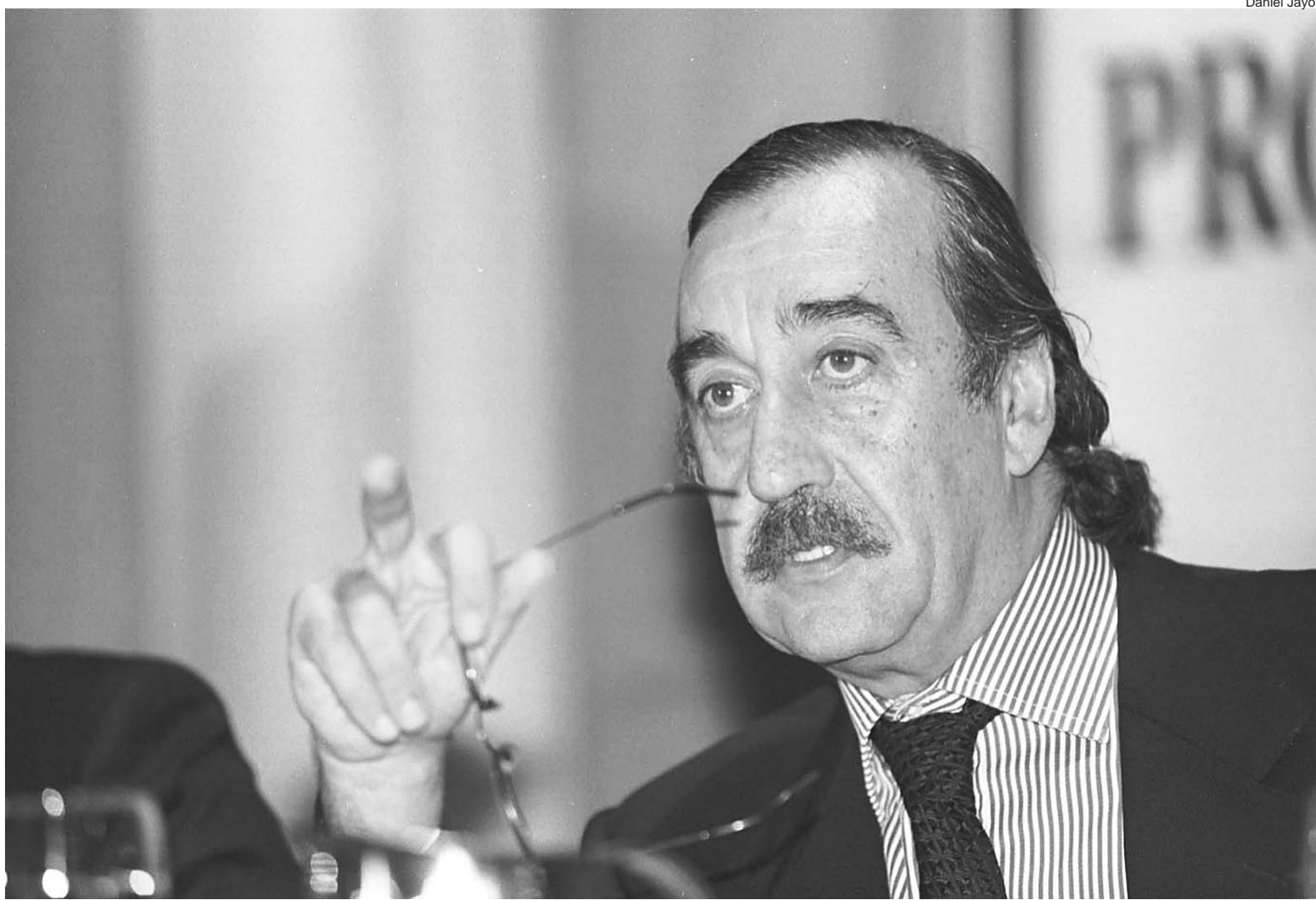
braron forma, luego de que la Cámara en lo Penal Económico ratificara ayer el procesamiento y prisión preventiva de los responsables de una "asociación ilícita" integrada por abogados y una escribana dedicada a la confección de facturas "truchas". La medida recayó sobre el abogado Antonio Aleart –bajo el cargo de jefe de la asociación ilícita–, el gestor Enrique Real de Azua y de Roberto Félix Ontivero, considerados como los organizadores y sobre la escribana María Noel Devoto y la contadora Susana Cristina Cirigliano.



**Nicolás Becerra, un magistrado que supo mantenerse (y adecuarse) a través de distintos gobiernos.**

*Optó por una salida elegante que viene hablando desde hace meses con el Ejecutivo.*

Se concretó la salida del procurador de la Corte. Va a un Tribunal del Mercosur. Se alineó con el Gobierno, pero no ganó su confianza. Posibles reemplazantes: Esteban Righi, Leopoldo Schiffrin, Eduardo Luis Duhalde.



NICOLAS BECERRA RENUNCIO A SU CARGO DE PROCURADOR GENERAL

# Otra vacante renueva la Justicia

**Por Adriana Meyer e Irina Hauser**

La historia del alejamiento de Nicolás Becerra tras casi diez años al frente de la Procuración General de la Nación bien podría calificarse como la crónica de una renuncia anunciada. “Una salida elegante”, sintetizaron ayer en la Rosada y en Tribunales. Desde su casa en Mendoza el propio funcionario, que llegó al cargo de jefe de los fiscales al inicio del segundo mandato de Carlos Menem, confirmó que en diciembre el presidente Néstor Kirchner le ofreció integrar el Tribunal Permanente de Revisión del Mercosur. Ahora que el Gobierno ya tiene candidato en la mira, y el nombre que más suena es el de Esteban Righi, la renuncia formal de Becerra se produciría la semana próxima. A partir de ese momento, el aspirante a ocupar el sillón de Becerra deberá someterse al mismo proceso de evaluación pública que los jueces de la Corte Suprema, previo a la proposición del Ejecutivo al Senado.

En el ámbito judicial *Página/12* recogió una versión que difiere levemente de la brindada por el propio Becerra, pero que fue confirmada por una altísima fuente oficial, según la cual en diciembre el procurador presentó su dimisión y el Presidente le prometió que en febrero resolvía el tema. De hecho, los rumores sobre su partida del edificio de la calle Guido se habían transformado en un clásico casi semanal durante los últimos seis meses. Pero en diciembre se intensificaron y fueron desmentidos como en las anteriores oportunidades. Los funcionarios más allegados a Becerra recibían de él la misma frase cada vez: “No renuncio, me ofrecieron algo pero no renuncio”. Sin embargo, todos ellos agregaban un “todavía” porque era un secreto a voces que el mendocino daba por concluida su tarea al frente del ministe-

rio público, esa institución extra poder que cobró independencia del Poder Ejecutivo con la reforma de la Constitución, en 1994. Desde el punto de vista de la política judicial, todas las fuentes consultadas coincidieron en que no hay motivos para que su alejamiento se haya transformado en una necesidad.

Tal como lo hizo durante el gobierno de Fernando de la Rúa, Becerra demostró tener más muñeca política que lealtad partidaria, riojana o incluso mendocina. Su relación con el actual ministro de Justicia Gustavo Beliz no evidenció ningún flanco conflictivo, y hay quien destaca que la Procuración entregó gustosa algunos de sus “cuadros más combativos”, en alusión a Norberto Quantín, Pablo Lanusse y José María Campagnoli, que pasaron a revistar en la cartera de Justicia y Seguridad. A tono con los tiempos que corren, Be-

sideración del Presidente. Allegados a Becerra dijeron a la agencia DyN que “habló hace tiempo con el Presidente y le planteó que había cumplido un ciclo y que tenía cierto agotamiento propio de su gestión”. Según Télam, el encuentro en la Casa Rosada se produjo la semana pasada, y el Presidente le habría ofrecido en ese momento su nominación al tribunal. Kirchner no tuvo problemas con él pero jamás le tuvo confianza.

En diálogo con *Página/12*, Becerra relató que el presidente Kirchner lo llamó para ocupar un lugar en el Tribunal del Mercosur, un organismo que estará conformado por un

miembro por cada país y un quinto de carácter rotativo, y tendrá como objetivo la resolución de controversias entre los países miembros o con terceros países extra Mercosur en asuntos aduaneros, impositivos y migratorios. El saliente procurador tiene intenciones de ocupar una área de derechos humanos, cuya creación propondrá. La formación del organismo fue acordada en la Cumbre de Buenos Aires y comenzará a funcionar a partir de marzo en la ciudad de Asunción.

Mientras se produce el proceso de selección de su sucesor, el puesto sería ocupado por alguno de los cuatro

procuradores fiscales ante la Corte Suprema, con cierta chance a favor del más antiguo, Luis González Warcalde. El Gobierno todavía no difundió el candidato presidencial para reemplazar a Becerra, pero uno de los nombres que circula es el del ex ministro del Interior Esteban Righi, quien es titular del departamento de Derecho Penal de la UBA y fue mencionado en reiteradas oportunidades como candidato a la Corte. Sin embargo, ayer circularon también los nombres del camarista platense Leopoldo Schiffrin y del secretario de Derechos Humanos, Eduardo Luis Duhalde.

PERFIL DE UN AHIJADO POLITICO DE EDUARDO BAUZA

## Alguien que supo permanecer

**Por A. M.**

Estudió en el Liceo Militar de Mendoza, la misma institución que cobijó a su padrino político: Eduardo Bauzá. El joven abogado Nicolás Becerra fue subsecretario de la Gobernación de esa provincia a partir de 1973. Tras el golpe del '76 tuvo un paso como asesor de la jefatura de policía hasta que decidió volver a la actividad privada. Luego de ser diputado nacional, trabajó como secretario de Estado de la Jefatura de Gabinete de Ministros durante la gestión del propio Bauzá. De allí fue designado como defensor general de la Nación y, posteriormente, como procurador, cargo que ocupó ininterrumpidamente durante el segundo mandato de Menem, los gobiernos de Fernando de la Rúa y de Eduardo Duhalde, y los primeros meses de Kirchner.

Quienes siguieron sus pasos coinciden en que quemó las naves del menemismo que lo encumbró cuan-

do no tuvo más remedio que salir a respaldar al fiscal federal Carlos Stornelli. Todavía no había llegado la Alianza y Carlos Menem aún no tenía pedido de captura por el escándalo de la venta de armas a Croacia y Ecuador. Pero Stornelli ya venía pidiendo su cabeza. De regreso de Inglaterra, el ex presidente pidió que sea apartado del expediente. Los fiscales federales cerraron filas y exigieron a Becerra no sólo que desoyera al riojano sino que respaldara explícitamente a Stornelli. Y así fue.

Los representantes del ministerio público, según el artículo 120 de la Constitución “un órgano independiente que tiene por función promover la actuación de la Justicia en defensa de la legalidad de los intereses generales de la sociedad”, se dividen entre quienes afirman que Becerra los dejó trabajar “con total libertad” y entre los que se quejan por las veces que recibieron “llamadas telefónicas de atención” o citaciones a la procuración para analizar la marcha de “tal o cual expediente”. De hecho, días antes del encarcelamiento

de Menem, el 7 de junio de 2001, se reunieron en La Biela el principal asesor de Becerra y un juez federal.

Si bien la convivencia con la Alianza no fue conflictiva, en noviembre de 2001 Becerra se pronunció en contra de la facultad de querrellar de la Oficina Anticorrupción, un organismo creado por ese gobierno.

En febrero de 1998 este diario publicó que el mendocino fue defensor de Manuel Campoy, acusado de gerenciar para la Marina y el ex almirante Massera los bienes de Victorio Cerutti y sus socios, secuestrados y asesinados en enero de 1977. Becerra lo negó.

En los últimos días fue mencionado como uno de los ex funcionarios cuyas cuentas y movimientos de fondos investiga en la Argentina el juez federal Norberto Oyarbide y la Justicia suiza. También el juez federal Juan José Galeano había librado en junio de 2001 un exhorto a la Justicia suiza para que informara si Becerra tenía cuentas en algún banco de aquel país.





Por Luis Bruschtein

Entre los beneficios y desventajas que tiene el poder político, a diferencia del llano, está su relación tan imperiosa con la realidad. Sobre todo en los momentos de cambio. Esa percepción inmediata suele ser abrumadora y es capaz a veces de quebrar hasta las mejores intenciones. Frente a ella, los patriotas de la Revolución de Mayo, de convicciones republicanas y jacobinas, tuvieron que sostener la ficción de la “máscara de Fernando VII”, el reinado de la infanta Carlota o de una fantástica dinastía incaica para esconder sus verdaderos afanes en un planeta de reyes y emperadores, donde el único despunte democrático aparecía en las no tan antiguas colonias de Norteamérica. El poder político en esa situación generaba una ficción, pero el pensamiento de todos los demás, incluso los que se planteaban el retorno al monopolio español, también lo era en la medida en que sus presupuestos no acababan de estar confrontados con la nueva realidad.

La referencia a la Revolución de Mayo puede sonar ampulosa porque no hay perspectivas inmediatas ni mediatas de revolución por ahora. Aunque sí se trata de proceso de cambios de paradigmas en el mundo y en el país. En el contexto de esos cambios, se entrelazan ficciones de un lado y otro del poder político. Y también lo que hasta hace dos años podía ser ficcional, en cuanto a propuesta para confrontar, ahora puede convertirse en un hecho. Hace dos años, por ejemplo, una de las iniciativas más duras sobre la deuda externa se proponía pagar solamente lo que se llamaba la deuda legítima. Esa idea implicaba en ese momento un esfuerzo monumental y la ruptura tajante con los esquemas de pensamiento dominantes. Sin embargo, la propuesta oficial actual de pagar solamente el 25 por ciento de la deuda privada podría llegar a ser aún más drástica en cuanto a volúmenes y, si bien tiene oposición abierta, no implicó por ahora ruptura ni contundentes represalias.

La “máscara” de Fernando VII fue para los patriotas una forma de presentar un perfil más bajo para impulsar otros más ambiciosos. Pero también la ficción puede funcionar al revés, como proyectar un

## Ficciones y realidades

discurso grandilocuente que no tenga su correlato en la práctica. Un sector de la izquierda partidaria entiende que esa es la actitud del gobierno de Néstor Kirchner. Con matices, Elisa Carrió hizo declaraciones esta semana en el mismo sentido al calificar de “ficción” a la política oficial porque “el núcleo central de la estructura económica que generó la desigualdad y la pobreza no sólo se mantiene, sino que se consolida”.

Cuando Mariano Moreno fue elegido secretario de la Primera Junta, escribió que “es preciso pues emprender un nuevo camino que lejos de hallarse alguna senda, será necesario practicarla por entre los obstáculos que el despotismo, la venalidad y las preocupaciones han amontonado después de siglos...” Era consciente que debía navegar en aguas desconocidas, fuera de los carriles por los que se había desarrollado hasta entonces la política en la colonia. El ciclo que se abrió en el país tras la rebelión del 19 y 20 de diciembre y la caída del modelo de convertibilidad, derrumbó los viejos paradigmas y creó un contexto nuevo.

Los procesos son más previsibles cuando el contexto no cambia. Y ese aspecto “ficcional” de la política queda entonces circunscripto al discurso demagógico desde el oficialismo y la oposición. La idea de cambio es muy amplia. A partir de diciembre de 2001, Argentina pasó de un esquema donde el eje era la valorización financiera del capital, a otro donde la exportación y la producción pasaron a ocupar el centro. Hubo un cambio aunque no fue un salto del capitalismo al socialismo. Y es un cambio que tiene muchas consecuencias profundas por inercia propia. No es que todo está igual.

Dentro de ese nuevo esquema se puede plantear un proceso de concentración de la riqueza similar al que generaba el viejo modelo, o impulsar otro con una distribución democrática del ingreso. En todo caso está claro que el debate político no se dará de la misma forma que en el contexto del modelo. Descubrir esa clave, el punto donde se centra el debate, un

factor que también es nuevo para la oposición, le dará, en todo caso, la posibilidad de construirse como tal.

En este aspecto el gobierno tiene ventaja porque, desde su lugar, la percepción de esas transformaciones es mucho más rápida. Mientras la oposición no asuma los cambios que se produjeron y siga insistiendo con que todo está igual que con Menem y la Alianza, esa ventaja seguirá estirándose. Para el ciudadano menos politizado, el discurso de Kirchner está más anclado en esta nueva realidad. Lo ve así no solamente por una actitud esperanzada y subjetiva, sino porque percibe esos cambios.

Sin embargo, en esa franja importante de la población que aprueba la gestión de gobierno también hay una nota de cierto escepticismo, una fracción de duda. Quizás la razón de esa espina de recelo se deba a la forma inesperada, sorpresiva, como se resolvieron las elecciones presidenciales. Inesperada incluso para el mismo Kirchner de un año atrás. Todavía pesa la historia de frustraciones de los últimos años que fueron gestando el rechazo a los políticos, a las promesas incumplidas y a los discursos vacíos. Por esa brecha se cuele la sospecha sobre lo ficcional. Cuando el conocimiento recién empieza hay un gran espacio para lo ficcional en cuanto a expectativas pero también en cuanto a recelos. Esa relación todavía sensibilizada con la política obliga también al gobierno a caminar por una vereda angosta. Cualquier movimiento en falso que lo empariente con la política de los ‘80 y los ‘90 puede convertir el apoyo en rechazo o en indiferencia.

En esa vereda, en poco tiempo el gobierno tomó medidas que en otra época fueron descartadas, incluso por muchos de los que las apoyaban, por utópicas o impracticables. Cualquiera habría esperado que estas acciones hubieran provocado una reacción furibunda, un gran cataclismo nacional. Lo paradójico es que no pasa nada de eso que se esperaba o se temía, y lo ficcional conspirativo aporta entonces su carga de conjeturas y especulaciones. Ya no se trata de lo que

hace el Gobierno, sino de lo que deja de hacer la reacción, una derecha que está igual de perpleja con los cambios de paradigmas y esquemas y además otro sector de esa derecha que indudablemente resultó favorecido por los cambios.

Durante la semana que pasó, el gobierno hizo dar marcha atrás a los aumentos de las prepagas, instrumentó un abono preferencial de tren y subterráneo para desocupados y ancianos, y mantuvo su polémica por la deuda externa. Pero al mismo tiempo, las cifras sobre el crecimiento del comercio exterior demostraban que el 90 por ciento de las exportaciones fueron realizadas tan sólo por el cinco por ciento de las empresas que exportaron. Las características de concentración de la economía se mantienen. Aquellos que estaban en mejores condiciones en el momento de la crisis son los que pueden aprovechar más el proceso de reactivación. Las petroleras y las grandes cerealeras son las que más se han beneficiado. En este punto es cierto en gran medida el planteo de Carrió. El peligro está en concluir que, por ese motivo, las otras acciones correspondan tan sólo a una ficción.

En toda esta contradanza de mutaciones, espejismos, realidades y desencuentros, a veces sorprende que hay cosas que no cambian. Temas que se repiten desde el principio atravesando la historia con la constancia de una sombra. Resulta asombrosa la actualidad del pensamiento de Mariano Moreno, el primer mandatario político del país, cuando asumió su cargo de secretario de la Primera Junta: “Conozco los peligros que tendrá que vencer un Magistrado para gobernar los negocios en tiempos tan expuestos. La variación presente no debe limitarse a suplantar los funcionarios públicos e imitar su corrupción y su indolencia. Es necesario destruir los abusos de la administración; desplegar una actividad que hasta ahora no se ha conocido; promover el remedio de los males que afligen al Estado; excitar y dirigir el espíritu público; educar al Pueblo; destruir sus Enemigos, y dar una nueva vida a las Provincias. Si el Gobierno huye del trabajo, si sigue las huellas de sus predecesores conservando alianza con la corrupción y el desorden, traicionará las justas esperanzas del Pueblo...”.



CURIOSA MOVIDA DEL EPISCOPADO EN CONTRA DE ARGIBAY

# Las cajitas de la excomunión

Por Irina Hauser

▲ Eran cajas de cartón prolijamente cerradas, puestas en hilera, todas con los mismos sobres y, dentro, iguales cartas individuales de impugnación a la candidatura de Carmen Argibay para la Corte Suprema. Así llegaron al Ministerio de Justicia más de 11 mil copias de un texto basado en argumentos como los que usó el Episcopado para atacar a la postulante que impulsa el Gobierno. En las oficinas a cargo de procesar la información tuvieron que agregar personal. Hubo organizaciones de mujeres que reclamaron: las notas de rechazo estaban tomadas de una muestra que aparecía en la página Web del ministerio que, sin embargo, no ofreció una equivalente de adhesión. Pero contra el show de “las cajitas de la Iglesia”, como las bautizó un empleado, ayer, en el último día para presentar opiniones, los avales institucionales cuadruplicaron a los rechazos. Ese es, para los evaluadores, el verdadero termómetro.

En el ministerio de Gustavo Beliz, cerca de cerrar la recepción de respaldos y objeciones ayer a la tarde, hacían este balance: hubo un fuerte apoyo institucional a Argibay, especialmente de la comunidad jurídica y de organismos de derechos humanos, con más de 150 adhesiones locales e internacionales, mientras que las cartas de entidades críticas, pro-familia y ligadas a la Iglesia en su mayoría, sumaron unas cuarenta.

A favor, entre las últimas presentaciones se anotaron el Colegio de Abogados de la Capital Federal, la Asociación por los Derechos Civiles y el Centro de Estudios Legales y Sociales, entre otros. También mandó su apoyo el bloque Socialista de diputados y la asociación Fores, que en su momento objetó a Raúl Zaffaroni, dio un respaldo crítico. Entre las voces adversas, el malestar que la Conferencia Episcopal había mostrado en un comunicado que no mencionaba directamente a Argibay, quedó explicitado en una presentación al ministerio. Los obispos están enfadados porque la jueza de tribunal internacional se definió como “atea militante” y defiende la libertad de decidir de las mujeres. Para ellos el ateísmo es inconstitucional.

Fundamentos en línea con los episcopales, aparecieron en un modelo de carta de la que llegaron más de 11 mil copias ensobradas y en cajas selladas que desfilaban ante la mirada absorta de una legión de empleados públicos. Eran textos a título individual, evidentemente promovidos y recolectados por una maquinaria organizada y dispuesta a invertir unos cuantos pesos. Para dar una idea, cuando se postuló a Zaffaroni, este tipo de cartas fueron 900. La llegada de los avales individuales fue más caótica. A última hora se entregaron más de 2000. Hubo quejas de gente que llamaba al organismo y recibía instrucciones contrapuestas.

El jueves, representantes de organizaciones de mujeres (como el Foro por los Derechos Reproductivos, Cladem, Mujeres en Igualdad y la Red de Mujeres Solidarias) se entrevistaron con el viceministro, Abel Fleitas, y le plantearon los escollos discriminatorios que venían padeciendo: nunca les concedieron “colgar” en Internet una carta de aprobación para equilibrar con la de impug-

Cerró el período de apoyos y rechazos a la candidata a sumarse a la Corte. La Iglesia colectó 11.000 notas individuales, con el mismo texto, como parte de su campaña contra la jueza. Los avales fueron más.



Gustavo Mujica

**La candidata Carmen Argibay cosechó muchos más apoyos institucionales que rechazos.**

*Pero el Episcopado movió todas las fichas y atormentó a los empleados de Justicia para oponérsele.*

nación, lo que habilitó una “cadena en contra” y no una “a favor”. En la planilla de adhesiones individuales, dijeron, se aclaraban los motivos de objeción con la frase opiniones sobre aborto y atea”, pero junto con los avales no decía nada. Advirtieron incluso que las cartas de cadena no siempre llevaban los datos que a ellas les exigían, como el DNI. Fleitas alegó problemas de desborde producto de un intento de ser transparentes.

Ahora está en estudio la información de AFIP sobre Argibay y, en una semana, el Ministerio de Justicia elevará un informe al presidente Néstor Kirchner. Para marzo el pliego estaría en el Senado, con todo listo para una nueva pulseada divina.

## Una Corte que se muestra

En su primera reunión plenaria del año, la Corte Suprema decidió que publicará en su página web el detalle de todos los gastos que realice. Así lo propuso el presidente del tribunal, Enrique Petracchi, y lo apoyaron todos los demás. Los supremos todavía no definieron una agenda de temas de alto impacto institucional, pero planean hacerlo el martes próximo. Ese día pondrían fecha para fallar, al menos, en un expediente contra el ex agente de inteligencia chileno Enrique Arancibia Clavel, por el asesinato del ex general y ministro de Salvador Allende, Carlos Prats. Lo que se debate en esta causa es la imprescriptibilidad del delito, con lo cual esta sentencia podría proyectar definiciones sobre las Leyes de Obediencia Debida y Punto Final. En la misma jornada se reunirán también cinco conjueces para debatir un planteo del camarista Ricardo Lona, que pide la nulidad de su juicio político. La Corte, además, decidió nombrar un jefe de Prensa y Ceremonial “ad honorem”: será Albino Gómez, ex vocero del ministerio de Economía, en tiempos de Domingo Cavallo, y ex asesor del ex canceller Guido Di Tella.

NUEVA CITACION EN LA CAUSA DE LAS COIMAS

## En busca de otro arrepentido

Por I. H.

▲ Martín Fraga Mancini, el ex colaborador de Remo Costanzo expulsado a fin de año del Senado, tendrá que ampliar su indagatoria en la causa de los sobornos. El juez Rodolfo Canicoba Corral lo convocará, probablemente, para el 17 de febrero. Se lo pidieron los fiscales Eduardo Freiler y Federico Delgado, basándose en una nota del diario *Río Negro* en la que el ex secretario deslizó que hablará sobre las coimas “más adelante”. Cuando declaró en diciembre se esperaba que fuera un nuevo arrepentido, pero eso no ocurrió. La expectativa surgía de afirmaciones de Mario Pontaquarto.

La idea de que Fraga Mancini conoce bien la trama de los sobornos pero no la cuenta, sobrevuela en la causa judicial desde hace tiempo. Esa hipótesis tuvo un fuerte envión cuando declaró Pontaquarto, y afirmó: “Hablé en varias oportunidades con

el otro imputado en la causa, no legislador, quien es Martín Fraga Mancini, que muchas veces me manifestó el hecho de no querer blanquear esta situación, pero hace mucho tiempo que no lo veo”.

Las declaraciones del ex colaborador del ex senador Costanzo al diario rionegrino venían a cuenta de su apartamento del Senado, por orden del presidente de la Cámara, Daniel Scioli, que decidió echarlo con un decreto. Fraga Mancini se quejó y alegó problemas económicos. Presentó una impugnación de su despedido en la Secretaría Administrativa de la Cámara.

Para completar la racha, ahora tendrá que declarar otra vez como sospechoso. Cuando se tuvo que presentar ante el juez, en diciembre, dijo: “No sé nada de los sobornos. A Pontaquarto no lo conozco. Sólo lo vi dos veces”. Una de ellas había sido después de un viaje que hizo a Cuba, en medio del escandalete de las coimas. Esa travesía tomó especial dimensión con el primer anónimo que circuló

hace tres años contando una versión de la historia de los sobornos: “la situación se empeoró, pues Martín, que vive en un barrio cerrado de la provincia, al llegar a la casa le comentó a la esposa y no durmieron de miedo durante toda la noche. Tales fueron los nervios de Martín, que Costanzo lo subió en un avión y lo envió de vacaciones junto a la mujer al Caribe”. El ex secretario del rionegrino dijo después que fue un viaje para celebrar el aniversario de bodas.

En base a las afirmaciones de Fraga el 3 de febrero al periódico provincial, los fiscales conjeturaron: “Da la sensación de que se arrepiente de no haber hablado”. Distintos allegados a la causa creen que “si habla caerán varios senadores”.

Canicoba Corral no tiene todavía previsto citar al ex ministro de Trabajo, Alberto Flamarique, a pesar del pedido de la fiscalía. Sí, en cambio, ordenará un peritaje de la agenda del ex presidente Fernando de la Rúa, donde se encontraron algunas sospechosas tachaduras con *liquid paper*.

## Reclamo del MTD

Al cumplirse dos años del asesinato del piquetero Javier Barrionuevo, el Movimiento de Trabajadores Desocupados Aníbal Verón cortó durante dos horas el Puente Pueyrredón en reclamo de justicia. La protesta se realizó con el objetivo de lograr la reapertura de la causa judicial. El autor del disparo, Jorge Bogado, un parrillero vinculado con el PJ de Ezeiza, fue sobreesido en el juicio oral luego de que el fiscal Pablo Pando desistiera de acusarlo. En las audiencias cinco testigos habían relatado que Bogado disparó contra Barrionuevo y el propio acusado había reconocido el hecho, pero el fiscal consideró que no había elementos para seguir adelante con la acusación.

## En memoria de Clara

Familiares y amigos de Clara Diamant de Gertel realizarán hoy un homenaje en memoria de esta Madre de Plaza de Mayo, fallecida el pasado 22 de diciembre. “En su honor celebramos la vida, la valentía y la memoria, ¡hasta la victoria siempre!”, señala la convocatoria al acto que se iniciará a las 11 en el Parque de la Memoria, sobre la Costanera Norte de la Capital.

## Ripoll, con todo

La diputada Vilma Ripoll (MST-Izquierda Unida) cuestionó ayer los proyectos de modificación del Código Contravencional y Procesal Penal, porque aseguró que “sería como reeditar los edictos policiales del proceso”. Es falso que signifiquen más seguridad: habrá más gatillo fácil y represión policial”, cuestionó la legisladora, que instó “a todos los sectores democráticos a movilizarnos para impedir las reformas”.

## Memoria Activa

La agrupación Memoria Activa realizará el próximo lunes su tradicional acto en repudio por el atentado de la AMIA, que causó la muerte de 85 personas el 18 de julio de 1994. Al cumplirse 497 semanas del acto terrorista, la ceremonia se desarrollará desde las 9.30 en la Plaza Lavalle, frente a Tribunales. Como oradora participará la escritora Myrtha Schalom.

## Telón con Ecuador

La Cancillería argentina aseguró ayer que está saldado el entredicho diplomático con Ecuador por la participación del ex representante de ese país en Buenos Aires en la violación del arresto domiciliario del represor Guillermo Suárez Mason. “Con la firme decisión adoptada por el Gobierno ecuatoriano de retirar de manera inmediata al ex embajador Germánico Molina, damos por superado el penoso incidente”, señaló en un comunicado el Ministerio de Relaciones Exteriores.



## KOHAN

El ex secretario de la Presidencia Alberto Kohan, quien fue operado de su pierna derecha por las heridas sufridas por un disparo accidental, "evoluciona favorablemente", pero deberá permanecer en terapia intensiva tres días más, informaron las autoridades del Instituto Fleni. Christian van Gelderen, director médico del instituto, dijo que Kohan mostró una mejoría "dentro de la complejidad de su cuadro clínico general". La intervención a que fuera sometido incluyó la colocación de un by pass en la arteria femoral, la eliminación de restos óseos, la implantación de piel y la inmovilización de la pierna. "En los próximos días se adoptarán medidas tendientes a reducir la complejidad del equipamiento utilizado por el paciente y su medicación, debiendo permanecer para ello en la unidad de cuidados críticos, como mínimo, por 72 horas más", señaló el parte médico. También Eduardo Bauzá, otro estrecho colaborador del ex presidente Carlos Menem, sigue en la clínica a pesar de que se esperaba su alta. Afectado por un problema hepático y un "incipiente" mal de Parkinson, los médicos dijeron que deberá someterse a nuevos estudios.

## Minorías en debate

El vicejefe de Gobierno porteño Jorge Telerman y Lohana Berkins, de la Asociación de Lucha por la Identidad Transvesti-Transexual, debatirán sobre el tema de las minorías sexuales y el Código de Convivencia, hoy, sábado, a partir de las 19, en *Leña al fuego*, que conduce Herman Schiller por Radio Ciudad, AM 1110. El programa va en vivo y se puede participar en Sarmiento 1551, noveno piso.

### EDICTO

El Tribunal de Trabajo Nº 5 del departamento judicial de Morón, cuya Presidencia se encuentra a cargo del Dr. Gonzalo E. de Urreza, Secretaría única a mi cargo sito en la calle Brown esq. Colón P. 3 Cuerpo B, Ciudad de Morón, ha ordenado notificar a AUTOSERVICIO MAYORISTA MERLO S.A. de la rebeldía decretada en los autos caratulados "Melian Mario Eduardo c/Autoservicio Mayorista Merlo S.A. y otro S/Despido" (Expte. Nº 15.172). El auto que decreta la rebeldía y que ordena la presente dice: "Morón, 18 de marzo de 2003. No habiendo los demandados Autoservicio Mayorista Merlo S.A. y Maulana S.R.L. contestado la demanda ni comparecido a estar a derecho en el plazo que al efecto tenía declarados rebeldes (arts. 12, 28, Ley 11.653, 59 CPCC). Notifíquese. Fdo. Gonzalo E. de Urreza. Juez." Morón, 14 de julio de 2003. Atendiendo las constancias de autos, y de conformidad con lo pedido y lo dispuesto por los arts. 145 y 146 del CPC, practíquese por edictos que se publicarán por el plazo de dos días en el Boletín Oficial y el diario **Página/12**, Capital Federal, la notificación ordenada a fs. 73 (art. 12 y 63, Ley 11.653) Fdo. Gonzalo E. de Urreza. Juez. El actor goza del beneficio de gratuidad a tenor de los arts. 20 de la Ley 20.744 y 22 de la Ley 11.653. El presente debe publicarse por dos días en el diario **Página/12** Dra. Beatriz Alicia Maffia. Secretaria. Tribunal del Trabajo Nº 5 de Morón

## Carlos Francisco Simon

**Detenido con su esposa Patricia el 7 de febrero de 1977 en La Plata**  
**Hoy siguen desaparecidos**

*Carlitos Simon*

El cansancio y el desaliento me acompañan ahora que estoy lejos y nada puedo hacer. Los veo, después de tantos años, siempre iguales, no cambian. Son los mismos que estaban a mi lado,

parecen que se mueven, pero no. Es un gran desierto vacío. Son miles de historias que yo no me canso de escuchar. Aunque a veces siento que se pierden y me abandonan.

*Juancho Reisz*

**NI OLVIDO NI PERDON**  
**JUSTICIA PARA TODOS**

Todos los que los amamos

# "No descansaremos hasta saber qué pasó con cada desaparecido"

Cuando se encontró con el presidente Néstor Kirchner en la Cumbre Iberoamericana de Bolivia en noviembre, el mandatario uruguayo Jorge Batlle intentó esgrimir un argumento sobre su decisión de archivar la investigación sobre la desaparición de la nuera del poeta Juan Gelman. Según relataron los presentes, Kirchner no se mostró demasiado interesado en las excusas de su par oriental: "No me expliques nada, eso lo va a solucionar Tabaré Vázquez", lo cruzó. Casi tres meses después, en medio de la carrera hacia la presidencia, el hombre del Frente Amplio que es apoyado por el gobierno argentino, aseguró que no descansará hasta llegar a la verdad en ese caso si logra imponerse en las urnas. "Me resisto a que podamos asumir que el Estado uruguayo mandó a raptar a una joven mujer embarazada para robarle a su niña y después matarla", afirmó el candidato.

"No descansaremos hasta saber qué ha pasado con cada ciudadano desaparecido", aseguró Vázquez durante un acto que se desarrolló en Montevideo para conmemorar los 33 años del Frente Amplio (FA) (ver asimismo pág. 15), en el que colocó en el primer plano de su plan de gobierno "la búsqueda de la verdad en materia de derechos humanos". El candidato del FA es el que más chances tiene de llegar a la presidencia en los comicios que se realizarán en octubre, y sus palabras llegan luego de que las relaciones diplomáticas entre Uruguay y la Argentina se tensaran al máximo días atrás por la causa sobre la muerte de María Claudia García Irureta Goyena.

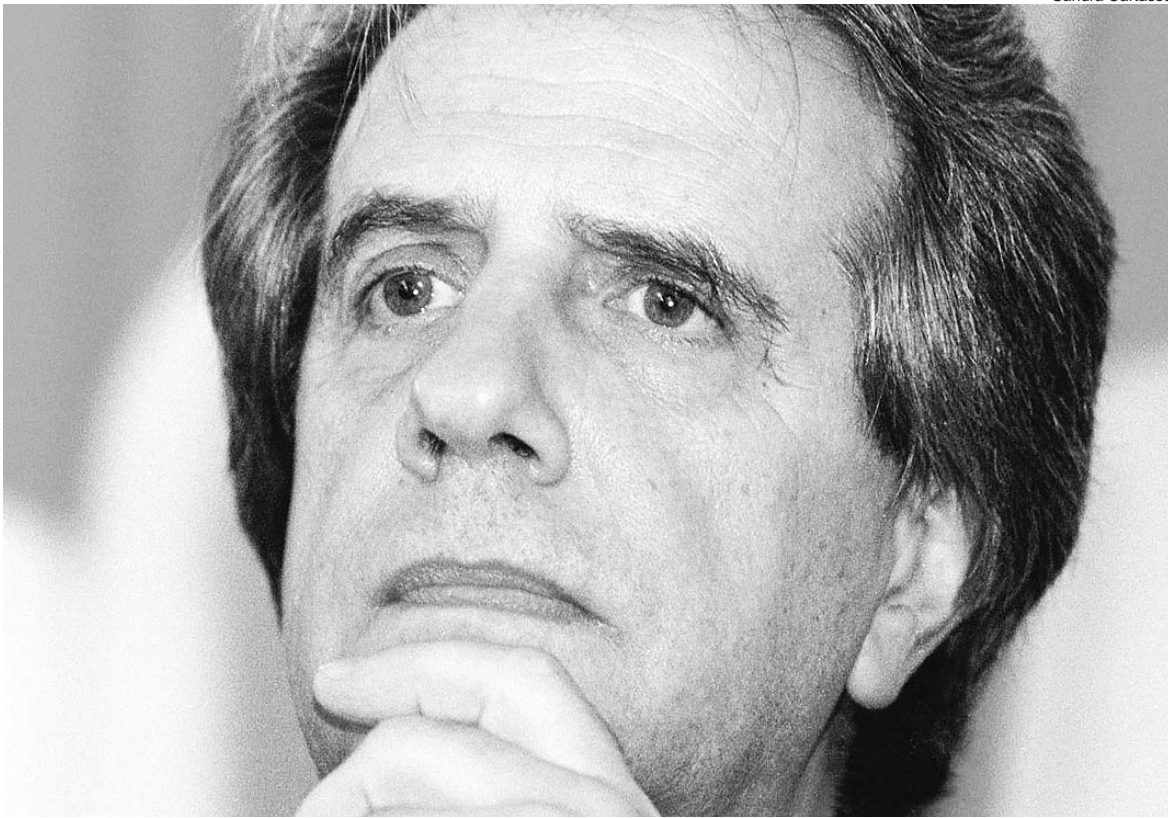
A las rispideces surgidas entre ambos países por este tema, se suma el ruido que generó el respaldo de la Casa Rosada a la candidatura de Vázquez. La simpatía de la administración Kirchner por el líder de la oposición cayó como un baldazo de agua fría en los círculos cercanos de Batlle y exasperó al propio mandatario. Pero el gobierno argentino no oculta su postura. "Es igualmente duro haber pronosticado que Carlos Menem iba a ser el próximo presidente; el que a hierro mata, a hierro muere", dejó en claro días atrás el canciller Rafael Bielsa, en respuesta al jefe de Estado oriental, que en los días previos a las elecciones de 2003 en nuestro país vaticinó la llegada del tercer mandato menemista.

La buena relación entre Kirchner y Tabaré nació cuando el líder de la izquierda uruguaya fue recibido en la Casa Rosada en junio del año pa-

Tabaré Vázquez prometió un cambio radical en la política

oficial uruguaya sobre derechos humanos si gana las elecciones.

Es un cabal compromiso respecto del caso de la nuera de Gelman.



Tabaré Vázquez, el candidato del Frente Amplio que cuenta con las simpatías de Kirchner.

El jueves, en un acto masivo, marcó siderales diferencias con el actual presidente Batlle.

sado, y el vínculo se fortaleció cuando el presidente argentino se salió de la agenda durante la Cumbre del Mercosur que se realizó en diciembre en Montevideo y mantuvo un nuevo encuentro con el candidato.

En medio de los cruces entre la Argentina y Uruguay, Vázquez evitó agitar las aguas, aunque aseguró que "se han producido desencuentros en los últimos meses, deseamos superarlos y que no vuelvan a surgir". En el acto del jueves por la noche, fue claro: "Vamos a respetar -dijo- la Ley de Caducidad, pero vamos a exigir el cumplimiento de toda la norma, fundamentalmente el artículo 4 que dice que tenemos que conocer qué pasó con los ciudadanos presos desaparecidos, adultos y niños hasta el último, y no descansaremos hasta saber qué ha pasado con cada uno de ellos".

El gobierno argentino se puso al frente del reclamo por el esclarecimiento de la causa Gelman, que ha chocado con las trabas del presidente Batlle, que incluyó el caso en la Ley de Caducidad, lo que impide avanzar en el esclarecimiento. La Secretaría de Derechos Humanos de la Argentina presentó en enero una querrela ante su vecino oriental para que militares y policías uruguayos sean citados a declarar por la Justicia en esta causa, y el gobierno de Batlle respondió en un escrito que no aportó ningún dato relevante y dejó en claro que cualquier investigación futura debía ser en "respeto al orden jurídico interno". "Batlle incurrió en delito de omisión, él sabe perfectamente quién mató a mi nuera", le contestó desde México Juan Gelman en un reportaje a **Página/12**.

El compromiso asumido por Tabaré marca la posibilidad de dar un giro a lo que ha sido hasta ahora la investigación sobre la muerte de Irureta Goyena, que fue secuestrada con un embarazo de siete meses en agosto de 1976 y luego trasladada a Uruguay en el marco del Operativo Cóndor.

## Qué dicen los diarios

En plena la carrera hacia la presidencia de Uruguay, en los medios gráficos de ese país queda en claro que la investigación sobre los crímenes cometidos en el cono sur durante la dictadura -con la causa por la desaparición de la nuera del poeta argentino Juan Gelman como símbolo- es un tema que divide aguas. La tapa de ayer del diario *La República* de Uruguay lo decía a toda página: "Queremos saber qué pasó con cada desaparecido". Eran las palabras del candidato del Frente Amplio, Tabaré Vázquez, favorito en las encuestas. El diario *El Observador* destacó que Vázquez "prometió respetar la Ley de Caducidad, pero indagará los casos de desaparecidos". Las portadas marcaban un cambio abismal respecto de las últimas semanas, cuando los matutinos de la otra orilla reproducían consignas de sentido inverso al citar los argumentos utilizados por el jefe de Gobierno, Jorge Batlle, para no mirar hacia el pasado. Luego de los cruces diplomáticos con Argentina, los diarios remarcaron el giro que puede darse en el caso Gelman luego de los comicios de octubre.

MARCHA DE PROTESTA Y REPRESION

# Clásico en Ledesma

Por A. M.

**Libertador General San Martín no tiene paz. Ayer se realizó una marcha de la que participaron unas 5 mil personas para rechazar la sobre facturación de la energía eléctrica. Mientras representantes del Gobierno, la empresa Egesa, la Corriente Clasista y Combativa (CCC) y otras organizaciones llegaban a un acuerdo, tres manifestantes de la CCC que esperaban en la plaza fueron detenidos, golpeados y amenazados de muerte por personal de la Brigada de Investigaciones de esa ciudad jujeña.**

"A los compañeros Soria, Trujillo y Sosa les dijeron que se bajaran los pantalones, intentaron violarlos y antes de soltarlos les dijeron que les iba a pasar lo mismo que a (Cristian) Ibáñez y (Marcelo) Cuellar", aseguró a **Página/12** Kike Mosquera, dirigente de esa or-

ganización. Ibáñez, también militante de la CCC, apareció ahorcado hace cuatro meses en una comisaría y Cuellar fue asesinado durante la represión a la pueblada que repudió aquella muerte. En la reunión de la que participó el intendente Marcelo Llanos se logró que la empresa refacture el consumo, suspenda los cortes del servicio por treinta días y restablezca el suministro de energía. "Estábamos ya cerrando el acuerdo y la gente esperaba afuera. Ellos fueron a comprar gaseosas, los detienen y los meten en una camioneta policial donde les pegaron, y a uno le rompieron las costillas", relató Mosquera. Antes de liberarlos se produjo la amenaza de muerte, que ya quedó plasmada en una denuncia penal. El dirigente considera que "fue una provocación para romper el acuerdo y generar otra pueblada para volver a reprimir, porque si hubiéramos reaccionado hubiera pasado eso".



OBJETAN LA LEGALIZACION DEL PARTIDO DE BIONDINI

# A loz nazis les dicen "nein"

Por Raúl Kollmann

En las próximas semanas se definirá si la organización nazi Partido Nuevo Triunfo (PNT), que lidera el führer Alejandro Biondini, obtiene o no reconocimiento legal para participar en procesos electorales e incluso obtener fondos del Estado para su sostén. La causa está en manos del juez Rodolfo Canicoba Corral y ayer se presentó la postura sobre el caso del Instituto Nacional contra la Discriminación (Inadi), que le pide al juez que rechace la pretensión del PNT de obtener la legalización: "exaltan la violencia, exhortan al odio contra quienes son miembros de la comunidad judía nacional e internacional, como así también reivindican al líder nazi Adolfo Hitler, las insignias del partido Nacional Socialista Alemán, todo ello en franca contradicción con los valores democráticos", señala el texto del Inadi.

Tal como señaló en exclusiva **Página/12** a mediados de octubre, el PNT estaba a un paso de conseguir el reconocimiento legal merced a una curiosa serie de maniobras. La primera consistió en presentarle a la Justicia un programa político light y mediante el acta 8/2003 de ese partido renunciar al uso de la cruz esvástica e introducir en el programa una frase en la que rechazan "todo tipo de racismo y antisemitismo". Paralelamente, en su página web, el PNT sigue reivindicando a Hitler, celebra su cumpleaños, sus militantes aparecen realizando el tradicional saludo nazi con el brazo en alto y cuando recuerda a sus miembros muertos habla de que fueron asesinados "por un comando sionista", fueron víctimas de "ritos judíos" o se trataba de expertos que estudiaban "los crímenes rituales judíos".

El elemento clave para conseguir el reconocimiento legal es la presentación de 4000 firmas de personas que avalan al partido. El PNT efectivamente presentó esas fichas, pero la Justicia hasta el momento hizo un control sólo superficial—verificando únicamente que los datos sean correctos—, pese a que otra organización nazi, el Partido Nuevo Orden Socialpatriótico (Pnosp), también presentó una gran cantidad

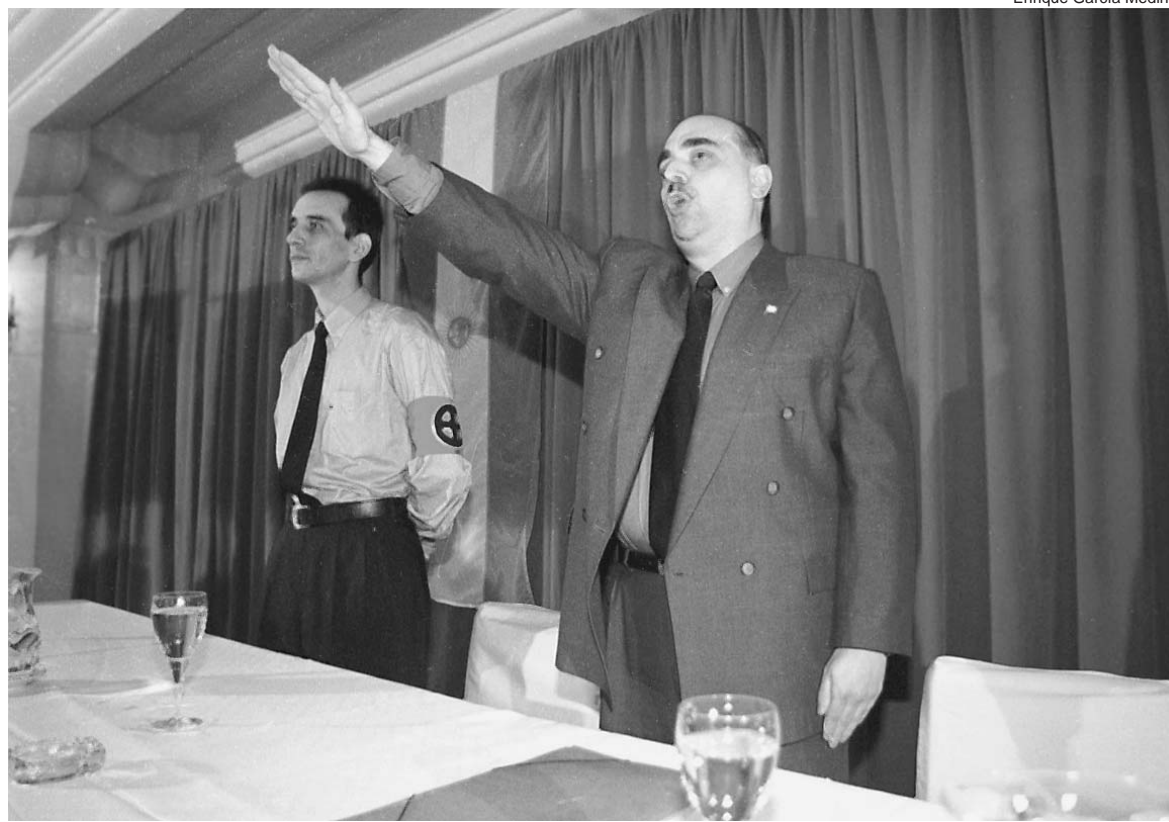
**Liturgia: El PNT sigue reivindicando a Hitler, celebra su cumpleaños y sus militantes aparecen realizando el tradicional saludo nazi con el brazo en alto.**

de firmas y, finalmente, sus dirigentes terminaron acusados incluso por falsificación. En el caso del PNT las firmas llaman aún más la atención si se tiene en cuenta que el partido neonazi siempre anunció actos multitudinarios, concentraciones para la campaña electoral del año pasado, y nunca reunió más que a un puñado de adherentes.

El fiscal electoral Jorge Di Lello le pidió al juez que distintas organizaciones y organismos se pronuncien. Ya lo hicieron la Secretaría de Derechos Humanos, que encabeza Eduardo Luis Duhalde, y también se presentó en la causa la Daia. Los dos escritos piden que se rechace la legalización del PNT. Ayer hizo lo propio el Inadi, cuyo titular es Enrique

El Partido Nuevo Triunfo exige personería legal, para lo cual maquilla su ideario nazi. Pero sigue fiel a la doctrina de Hitler.

El Inadi, consultado por la Justicia, se opone al reclamo.



Enrique García Medina

Alejandro Biondini, a quien se ve en la foto, es el referente del Partido Nuevo Triunfo.

Presentó ante la Justicia una plataforma light, pero no disimula su pensamiento antidemocrático.

Oteiza, y la presentación lleva también la firma del letrado del Área Legal del Instituto, Martín Magram.

"Manifestamos nuestra oposición al reconocimiento de la personería jurídica al partido político en formación *Partido Nuevo Triunfo*—señala el Inadi—. Conforme a lo que ya figura en el expediente, podemos observar que a través de su página web el PNT adopta una línea de pensamiento y acción que trasunta intolerancia, odio y racismo. Nos encontramos con un homenaje al natalicio de Adolfo Hitler, en el que citan palabras de Joseph Goebbels, ministro de Propaganda del Tercer Reich, ilustradas por una fotografía de jóvenes nazis". En otro tramo del escrito, el Inadi señala, por ejemplo, que en el postulado 27 d del programa presentado a la Justicia se establece que "el respeto a esta norma será doblemente importante en el caso de los extranjeros". El Inadi considera que en este punto y otros, escudándose en una supuesta cosmovisión argentina se ataca a los inmigrantes y especialmente a los de origen en los países limítrofes. "El Inadi no puede menos que repudiar la posible incorporación de grupos como el solicitante a la vida político institucional y democrática, más aún con un posible reconocimiento del Estado. Todo ello, desde el legado que nos dejara el horror de la Segunda Guerra Mundial y el terrorismo de Estado que se aplicó en nuestro país, y en particular, los esfuerzos desde entonces de las Naciones Unidas para erradicar la discriminación, el odio y otras formas conexas de intolerancia", concluye el escrito que firma Oteiza.

Con todas las presentaciones realizadas, el expediente del PNT podría resolverse en las próximas semanas. La agrupación nazi quiere intervenir en las elecciones del año próximo, en principio en Capital Federal y Catamarca, y trata de conseguir con la legalización el derecho a espacios gratuitos de televisión y otros beneficios que otorga el Estado.

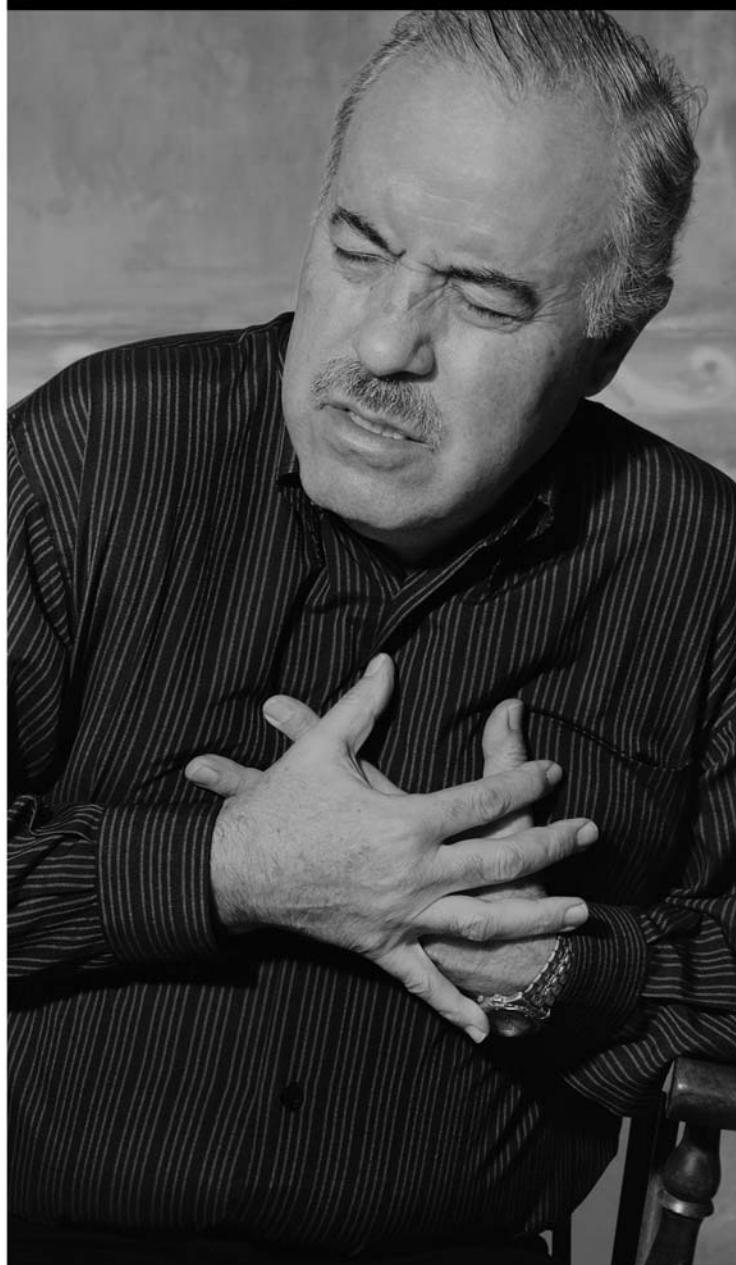
## El viaje al sur...

En sus ya clásicas visitas de fin de semana, el presidente Néstor Kirchner llegó anoche a Río Gallegos. Fue recibido en el aeropuerto por el gobernador de Santa Cruz, Sergio Acevedo. Hoy al mediodía, Kirchner, acompañado por Acevedo, anunciará inversiones para su provincia durante un acto que se realizará en la Sala de Situación de la gobernación. Descansará el resto del fin de semana y tiene previsto volver a la Capital el domingo por la noche.

## ... y ella al Norte

La senadora Cristina Fernández viajó anoche rumbo a Nueva York. El lunes, la primera dama se reunirá en el Consulado argentino con residentes en esa ciudad. La legisladora disertará sobre "el nuevo proceso político" en la Sociedad de las Américas que dirige David Rockefeller. Al día siguiente, Cristina Kirchner se encontrará con la secretaria de Derechos Humanos del gobierno de Jimmy Carter, Patricia Derian. El jueves, se reunirá con el titular de la Soros Foundation, Aryeh Neier, y más tarde brindará una charla en el Observatorio Argentino de la New School University. La visita se cerrará el viernes, con una charla sobre la política oficial de derechos humanos ante la Humans Right Watch.

**En una situación así, ¿usted cree que es capaz de recordar el teléfono de su médico?**



**EmerPhone**

Habla cuando usted no puede hacerlo

El servicio que le acerca un médico o un policía a su casa, con sólo pulsar un botón. Porque en una emergencia no hay tiempo que perder. Ahora, con **EmerPhone**, usted puede estar comunicado directamente con nuestro equipo, preparado especialmente, para resolver su problema los 365 días del año, las 24 hs. del día. **EmerPhone** es un servicio indispensable para aquellas personas que quieren hacer de su casa un lugar más seguro para estar, personas mayores que quieren mantener su estilo de vida con independencia, personas que vivan solas, minusválidos, embarazadas o enfermos crónicos. **EmerPhone** da aviso a una ambulancia, la policía, un familiar o persona de confianza, con sólo pulsar un botón.

Tecnología



Servicios Médicos



Para más información comuníquese al 4323-0344



## Violación en un boliche

Una adolescente de 16 años fue violada en la madrugada del domingo último en uno de los baños del boliche K'aos, en Marinero Panno y San Martín, de la localidad bonaerense de Villa Ramallo. Por el caso se encuentra prófugo el único imputado en la causa, un joven identificado como Máximo Storti, perteneciente a una de las familias más tradicionales del lugar, quien dijo que la relación sexual fue consentida. El joven se había presentado a declarar ante el fiscal de San Nicolás Vicente Botteri, acompañado por su abogado, antes de su pedido de captura. Hoy a las 20 los vecinos de Villa Ramallo realizarán una marcha para pedir justicia.

## El asesinato de Cabrera

Restos de semen fueron hallados en el cuerpo de la dirigente del gremio de las meretrices rosarinas, Sandra Cabrera, asesinada de un balazo en la nuca el 27 de enero último, lo que acrecentó las sospechas de que el homicida tuvo relaciones sexuales con ella antes de matarla. El fiscal del caso, Ismael Manfrín, adelantó que ahora se deberá establecer si “los restos son suficientes para la realización de estudios que conduzcan a la identidad del asesino” y señaló que “no se detectaron signos de violencia sexual”. El hallazgo causó “sorpresa” ya que “resulta extraño que la mujer no haya usado preservativo”.

## Pesadilla en Merlo

Tres chicos de 13, 14 y 16 años quedaron detenidos ayer, acusados de robar una casa del partido bonaerense de Merlo y violar a dos hermanas de 13 y 14 años frente a sus padres, a quienes golpearon y ataron a una cama. El episodio se produjo ayer a la madrugada en la calle Seguro, entre Trafal y Alpataca. El padre de familia estaba cerrando el portón de su casa, cuando los muchachos aprovecharon la oportunidad para entrar a la vivienda. Uno de ellos se quedó en la puerta de “campana” y los otros dos, armados, redujeron al propietario de la casa y a su esposa. Antes de irse se llevaron varias prendas de vestir, un equipo de música y numerosos discos compactos. Las menores violadas, en tanto, fueron llevadas al Hospital de Haedo.

### Yoyi Epelbaum

Fallecida el 7/2/98.

*Querida Yoyi:*

*Hace 6 años que nos dejaste, pero seguís entre nosotras.  
Los genocidas que se llevaron a Lila, Claudio y Luis,  
tus tres únicos hijos, no pudieron llevarse tu apego a la vida,  
tu lucha ineludible, tu alegría.  
Tus compañeras de siempre junto a nuestros  
30.000 detenidos-desaparecidos decimos:  
¡¡PRESENTE!!*

*Madres de Plaza de Mayo - Línea Fundadora*

# Una decisión judicial en la que la víctima resultó ser la única culpable

▲ Romina Tejerina, la chica de 20 años que mató a su bebé fruto de una violación instantes después de haber dado a luz, fue procesada, con prisión preventiva, por “homicidio agravado por el vínculo”, a pesar de los reclamos de organizaciones de mujeres y de derechos humanos de todo el país pidiendo su liberación, y de las pericias que constan en la causa que certifican el estado de shock en el que habría actuado la joven. Su abogada, Mariana Vargas, adelantó ayer a *Página/12* que apelará la decisión del juez de la localidad jujeña de San Pedro, Argentino Juárez. El magistrado demoró once meses en tomar una decisión sobre la situación procesal de Tejerina. “El juez ni siquiera menciona en el fallo el abuso sexual sufrido por Romina. Sólo se transcribe la declaración de la joven”, objetó Vargas. El 23 de febrero, a un año del arresto de Romina, están previstas marchas en distintas ciudades para pedir por la libertad de la joven, cuyo caso es considerado ya como un símbolo de la violencia contra la mujer.

Agrupaciones de mujeres y de derechos humanos no tardaron en hacerse oír después de conocer la resolución del juez. La abogada y directora de la Mujer de la Ciudad de Buenos Aires, Carmen Storani, opinó que “sienta un precedente negativo respecto de la defensa de los derechos humanos de las mujeres y víctimas de la violencia sexual. Hay impunidad del violador que sigue libre, y la única culpabilidad pasa por la mujer violada”.

Marcia Sagardia, del área de Derechos Humanos de la Corriente Clasista y Combativa de San Pedro, anunció que las agrupaciones concurrirán al juzgado para “reclamar justicia”.

Según contó la abogada Vargas, Romina estuvo a punto de suicidarse hace unos diez días y hasta escribió una carta de despedida en la que culpa al juez Juárez por su situación. “Yo creo que el único culpable de que me quiera morir es el juez Argentino Juárez, porque me hacía ilusionar y no decidía nada. En la tierra no hay justicia, sólo hay castigo para nosotras, las mujeres violentadas, necesitamos comprensión y no acusaciones de esta maldita sociedad machista”, escribió Romina. Luego de que los guardiacárceles descubrieran una pastilla de veneno en su celda, la joven fue trasladada a un neuropsiquiátrico, donde permaneció cuatro días. Horas antes de que Romina escribiera la carta, Vargas había presentado un hábeas corpus denunciando “las presiones y malos tratos” que la chica sufre en la cárcel.

Desde hace casi un año, esta joven de la localidad de San Pedro —ubica-

Romina Tejerina, la joven violada que mató a su beba recién nacida, fue procesada por “homicidio agravado por el vínculo”.



Hace diez días Romina Tejerina se quiso suicidar en la cárcel.

*Escribió una carta de despedida en la que culpó al juez por su decisión.*

da a 65 kilómetros de la capital provincial— está detenida en la Unidad Penal N° 3 de Jujuy, aunque recién ahora el magistrado le dictó el procesamiento. En el fallo sólo se transcribe la declaración de Romina, en la que cuenta que fue violada por un vecino, que actualmente está en libertad, pero el juez no destaca este hecho como desencadenante de la tragedia, señaló Vargas.

El magistrado argumentó que Romina “tenía total conciencia de lo que hacía y que trató de ocultar el hecho (la muerte de su hija) limpiando el baño (donde dio a luz y apuñaló a la beba)”. Uno de los elementos que ci-

ta el juez para sostener que tuvo la intención de cometer el homicidio, es que intentó abortar con métodos caseros. “¿Acaso puede una mujer abusada sexualmente y embarazada por ello no querer abortar?”, se preguntó la abogada Vargas luego de conocer la resolución, firmada el 30 de enero, un día antes de que Juárez se fuera de vacaciones, pero que recién se conoció ayer. “Está claro que Romina no quiso tener ese hijo. Lo demuestran la negación, el silencio y la depresión que llevaron a Romina a la locura, y a ocultar su embarazo durante los nueve meses”, resumió la abogada a *Página/12*.

El informe de la perito de parte María Teresa López de Fernández indica que Romina sufre “una disociación producto de un trastorno por estrés postraumático que se volvió crónico”. Sin embargo, “los peritos del juzgado dictaminaron lo contrario y descartaron el estado psicótico que sufre” la joven, que actualmente está “muy deprimida”, contó Vargas. La resolución del Juzgado N° 5 de Jujuy se produjo tres días después de que la defensora presentara un recurso de queja ante el Tribunal Superior de Jujuy por “retardo de la justicia”, ya que el informe de los peritos oficiales se aguardaba desde hacía meses. “Los peritos no indagaron en el estado mental de Romina. Ni siquiera mencionaron detalles como que ella sueña con sangre, por ejemplo”, señaló Vargas.

Desde que conoció el procesamiento —indicó la abogada—, Romina “está muy mal, muy deprimida y no para de llorar porque tenía muchas ilusiones de salir” de la cárcel, luego de las múltiples movilizaciones que legisladoras y agrupaciones que luchan por los derechos de la mujer realizaron en Buenos Aires, Rosario, Jujuy y San Pedro, para reclamar su liberación.

Tejerina fue violada en agosto de 2002 a la salida de un boliche por un vecino de apellido Vargas que ella conocía y que fue sobreeséido hace más de dos meses. Como resultado de esa violación quedó embarazada. Al dar a luz el 23 de febrero de 2003, apuñaló a su bebé en el baño de su casa. La criatura fue trasladada por una hermana a un hospital, pero los médicos no pudieron salvarle la vida.

Juárez es el mismo magistrado de la causa que investiga las muertes de los jóvenes Cristian Ibáñez y Marcelo Cuellar luego de ser detenidos en una pueblada en la localidad de General San Martín, en octubre del año pasado. Aunque el juez determinó que Ibáñez se suicidó —y sobre Cuellar hay un solo detenido—, sus familiares insisten que los asesinaron.

*Informe: Maricel Seeger.*

## OPINION

Por Martha Rosenberg\*

### La maldición del violador

Sobre Romina Tejerina se cierne la tragedia. No sólo fue violada, sino revictimizada por un entorno social del que no esperaba ser escuchada y por el que temía ser vista. Ante esta agresión generalizada no pudo oponer los actos conducentes a reparar su violación: denuncia, prevención del embarazo mediante la anticoncepción de emergencia y del sida. Sólo fantaseó —indicio de una pobre relación con la realidad— que podía borrar lo sucedido. Primero por el silencio y el secreto, después fajando su vientre para ocultar su embarazo, para ella indicio de su culpa y castigo por haber sido violada y no haber enfrentado al violador hasta la muerte. A la impunidad del violador en libertad, ella corresponde —su juicio de realidad está comprometido— con la negación del ataque del que fue objeto. Pero no olvida: cuando los cambios corporales acusan la gravidez, se ensaña con su propio cuerpo. Romina no puede actuar contra su agresor, que la hostiga y descalifica después de haberla gozado.

Ya desde Freud, la violación es el trauma por excelencia. Es lo Otro que irrumpe en el cuerpo, descalabrando el sentimiento de sí y la posibilidad de adecuar la respuesta a la agresión sufrida. El yo de Romina no puede contener esa experiencia, e incapaz de buscar ayuda, fuga ante ese Otro omnipotente y cruel. Cuando pare, la niña encarna a ese Otro con el que ella está enfrentada a muerte. El que la mató hace nueve meses y sigue encarnizándose con ella. Hay que detener este

círculo violento. Romina necesita amparo y contención lúcida para ser reparada del doble daño que le infligió su violador: la violencia de la que la hizo objeto y la depositación en ella de su criminalidad. Su crimen es prestado. Como en toda tragedia, el designio asesino es anterior al protagonista. La culpa no la paga quien desencadena el espanto, sino el (la) más débil en esa cadena. Que nazca un niño odiado por la mujer que lo gesta realiza la maldición del violador sobre su víctima. La mayoría de los así nacidos no son matados en un solo acto: viven recibiendo el voto de muerte con que los apuñalan quienes deberían protegerlos. El amor les es ajeno. Su vida testimonia el odio de su origen en innumerables episodios antisociales. Romina no pudo sustraerse a la hostilidad mortífera en que la envolvió su violación. No hubo dispositivo social sensible a su situación, a pesar de las 22 denuncias diarias por violencia sexual en 2002. Tampoco tuvo acceso a la anticoncepción de emergencia que hubiera debido estar disponible para ella. No sólo se hubiera prevenido el embarazo, sino los nueve meses de gestación de la locura y el crimen. No es ella quien debe pagar por esto. Su violador debe ser juzgado y condenado. Romina ya ha pagado más de lo que es justo y debe ser asistida para que el haber sido víctima de una violación impune no la condene además a perder su vida en la cárcel.

\* Psicoanalista, miembro del Foro por los Derechos Reproductivos.



Duhalde y Lanusse, junto a los familiares de Leyla y Patricia, encabezaron la multitudinaria marcha.



El secretario de Derechos Humanos de la Nación pidió a los que “están enquistados en el poder, que tengan un gesto último ante la sociedad de apartarse de su camino”. Luego se puso al frente de la multitudinaria marcha.

MÁS DE DIEZ MIL PERSONAS EN LA MARCHA POR EL ANIVERSARIO

# Un pedido nacional para los Juárez

Por Alejandra Dandan  
Desde Santiago del Estero

Desde hace una semana, Santiago parece una ciudad sitiada. Un cerco extendido sobre ocho manzanas impide el tránsito en los alrededores de la casa del gobierno. Las vallas se han colocado incluso en torno de la casona amurallada del matrimonio que desde hace más de cuarenta años monitorea la estructura política de la provincia: la gobernadora Mercedes Aragonés, la Nina, y su esposo, el caudillo Carlos Juárez. En este momento ni siquiera aparecen. Algunos trascendidos los ubican en Buenos Aires. En sus lugares quedaron las vallas y un ejército de policías dispersos en toda la ciudad preparados desde hace días para controlar y vigilar la marcha del primer aniversario de los crímenes de La Dársena, una causa que comenzó como un caso policial y se convirtió en un boomerang para el gobierno. En ese centro político atenazado por las vallas y el ejercicio de vigilancia de las fuerzas de seguridad, el gobierno nacional instaló ayer un pie decisivo. Habilitó una delegación de la Secretaría de Derechos Humanos. Durante una improvisada conferencia de prensa, Eduardo

Luis Duhalde, titular de esa cartera, le pidió a la Nina, sin mencionarla, que dé un paso al costado: “Les envío un mensaje a quienes están enquistados en las estructuras del poder que tengan un gesto último ante la sociedad de apartarse de su camino”. Duhalde y el secretario de Justicia, Pablo Lanusse, se pusieron al frente de la marcha, en la que participaron más de diez mil personas.

El día comenzó donde debía empezar: en la Dársena, en la zona donde hace exactamente un año Rosa Vergara, una buscadora de huesos de las afueras de Santiago, se topó con los restos de Leyla Bshier Nazar y el cuerpo de Patricia Villalba. Ayer a las diez de la mañana, sus padres caminaron hacia allí para colocar un monolito que a partir de ahora no sólo recordará los crímenes sino el proceso de apertura democrática que durante todo este último año comenzó a quebrar el régimen de dominación del juarismo.

Esa primera cita del día con el último capítulo de la historia política de Santiago marcó el resto de una jornada donde ya no se hablaba únicamente de los crímenes sino de las cuentas pendientes de la provincia con los casos de violaciones a los derechos humanos, aún, desde la época de la dictadura. En ese marco, ate-

rizó en la provincia un avión de Gendarmería con una delegación del Ministerio de Justicia. En el interior llegaban los secretarios de Justicia y Asuntos Penitenciarios, Pablo Lanusse, y el de Derechos Humanos, Eduardo Luis Duhalde. Tal como lo anticipó **Página/12** hace una semana, entre los objetivos de la comisión del gobierno nacional estaba la inauguración de una delegación permanente. Pero la apertura de las sedes no fue un acto protocolar sino

**Duhalde: “Desgraciadamente, no hemos visto que se haya mejorado la situación de los derechos humanos. Es más, en los últimos días vimos aumentar las denuncias”.**

rotundamente político. El mensaje de Duhalde destinado a “quienes están enquistados en las estructuras de poder” se dio poco después de la inauguración de la sede que, simbólicamente, quedó instalada justo frente a la casa de gobierno.

Hace siete meses el gobierno nacional había comenzado a hacer un informe sobre la situación de vulnerabilidad de los derechos humanos en Santiago y sobre lo que más tarde definió como la “falta de independencia del poder judicial respecto del poder político”. El balance de lo que sucedió desde allí en adelante formó parte ayer de los discursos cuidadosos pero al mismo tiempo intensamente críticos con los que se inauguraba el bunker de Nación: “Desgraciadamente—dijo Duhalde—debemos decir que no hemos visto que se haya mejorado la situación observada en los informes: es más—agregó—: en los últimos días vimos aumentar las denuncias provocadas por la estructura del poder político y judicial”.

Parte de las denuncias mencionadas por Duhalde fueron el resultado de las visitas que mantuvo durante las primeras horas del día con la jueza María del Carmen Bravo,

a cargo de la última fase de la investigación del doble crimen de La Dársena y autora del procesamiento y la prisión preventiva del ex comisario Musa Azar, el hombre denunciado en el *Nunca Más* y que capitaneó la Secretaría de Informaciones de Santiago desde 1995 hasta el año pasado. De acuerdo a fuentes consultadas por **Página/12**, la jueza Bravo ahora es parte de un tendido de presiones judiciales disparadas por la Cámara de Apelaciones y alentadas, presuntamente, por el propio ex comisario Musa Azar.

Pero la jueza Bravo no es el único caso de un sistema de terror que sigue vigente. El contestador del canal de cable Express local recibió durante la mañana una amenaza dirigida a Leonardo Rodríguez, uno de sus periodistas: “Pará de tirarte contra La Señora porque vas a terminar debajo de un tendido de diarios”, dijeron. El local de uno de los grupos de artistas nucleados en el centro cultural El Atelier, de La Banda, ayer amaneció completamente destruido. Sus integrantes se habían comprometido en una actividad que molestó a quienes propinaron los destrozos: formaron parte del grupo que trabajó para la instalación de la nueva sede de la Secretaría. La flamante titular de ese organismo es Cristina Torres, una de las ex detenidas po-

líticas de la dictadura. En diálogo con **Página/12**, dijo: “No sufrimos presiones directas pero sí ese tipo de aprietos colaterales”.

La marcha del silencio que comenzó poco después mantenía la tónica de estos reclamos destinados a exigir un *Nunca Más* en el territorio de los Juárez. A metros de un puente que cruza el río Dulce y que separa la ciudad capital de La Banda, los que marcharon se detuvieron para colocar una placa: no sólo están ahora allí los nombres de las dos chicas de La Dársena, sino el listado de los desaparecidos políticos de la provincia. Jounes Bhsier, el padre de Leyla, esperó la columna en ese lugar. Llevaba puesto un turbante en la cabeza como lo hizo tiempo atrás, cuando se hacía la primera marcha. “Este turco se va a poner su turbante—le dijo a este diario—cada vez que vuelva a pedir justicia por mi hija.” Justicia por la muerte de Leyla porque aún, explicó, mantiene cuentas pendientes: “Tengo un montón de cosas pero hasta el momento no tengo nada”. Bshier sostiene que no están presos todos los responsables del crimen. Pero tampoco tiene paz para la memoria de su hija: “En una semana me darán los huesitos, voy a poder enterrar su cuerpo pero vamos a ver cuándo tendrá descanso su alma”.

## Pedido por dos campesinos

El Movimiento Campesino de Santiago del Estero (Mocase) presentó un pedido de hábeas corpus ante los tribunales de esa provincia, para reclamar la libertad de dos militantes que fueron detenidos hace siete días por defender la tierra en la que viven. El reclamo se hizo efectivo ante el juzgado que conduce Silvia Cardozo Martínez, quien según la denuncia encabezó el procedimiento policial, el domingo 1º de febrero, en el que fueron detenidos Silverio Aguirre, de 62 años, y Miguel Rodríguez, de 52. La causa, dice el Mocase, fue iniciada por “un conocido terrateniente de la zona”.

Los hombres, según el Mocase, fueron aprehendidos en la localidad de Pinto, a 250 kilómetros de la capital santiagueña, como consecuencia de una denuncia de supuesta usurpación del terreno en el que vivían “desde la infancia”. “El equipo jurídico del Mocase presentó un hábeas corpus” para lograr la liberación de ambos detenidos, que aún no fue atendido, y denuncia que ambos detenidos sufrieron “torturas y malos tratos”.

**SM**

**Cuestiones de familia**  
Estudio de la Dra. Silvia Marchioli

Sea protagonista de sus decisiones familiares y patrimoniales

**Crisis conyugal**  
• Divorcio vincular • Separación personal

**Conflicto en los vínculos paterno o materno filiales**  
• Tenencia - Visitas • Alimentos  
• Reconocimiento de paternidad • Adopción del hijo del cónyuge

**Cuestiones patrimoniales**  
• División de bienes de la sociedad conyugal y de la sociedad de hecho entre concubinos  
• Sociedades familiares y problemas hereditarios conexos

**Violencia familiar**  
• Agresión en la pareja • Maltrato de menores • Exclusión del hogar

Escuchamos su consulta en el 4311-1992  
Paraguay 764 - Piso 11 "A" - Capital E-mail: smarchioli@net12.com.ar



## COLACCI

El comisario general Eduardo Colacci fue designado al frente de la superintendencia de la Policía Bonaerense –virtual jefatura de la fuerza–, acéfala durante siete meses desde que el gobernador Felipe Solá tuvo que echar al comisario Alberto Sobrado, investigado por enriquecimiento ilícito. El nombramiento de Colacci –quien ya era el virtual número uno de la institución– significará que en la práctica, el comisario general ejerza con todas las atribuciones la jefatura, que políticamente está bajo la jurisdicción del Ministerio de Seguridad provincial. El comisario Colacci, quien hasta hoy se desempeñó como subcoordinador operativo de la policía provincial, asumirá el cargo la semana que viene. La designación había sido anticipada por el ministro de Seguridad, Raúl Rivara, a fines de enero, cuando dijo que era el principal aspirante a ocupar el cargo. El reemplazante de Colacci en la subcoordinación operativa de la policía sería el actual director general de Seguridad, comisario general Alberto Pérez.

# Una audiencia pública para debatir cambios al Código de Convivencia



En la Legislatura hay proyectos oficialistas y opositores para endurecer sanciones a la prostitución.

La convocó el jefe de Gobierno porteño.

Ya hay proyectos para sancionar el “acecho” y la prostitución callejera. La polémica.

Por Pedro Lipcovich

**Penalización del “acecho” ante entidades bancarias u otros lugares; prohibición de la prostitución callejera; disminución de la edad de imputabilidad hasta los 14 años: éstas son las propuestas más polémicas de las que circulan en la Legislatura porteña con miras a la modificación del Código de Convivencia Urbana. Los diputados que responden a Mauricio Macri habían solicitado que el tema se resolviera el próximo 19 de febrero pero el Gobierno de la Ciudad, ayer, decidió abrir el juego a la sociedad civil con un llamado a una audiencia pública para el 22 de marzo. Las propuestas habían dado lugar a divisiones en cada una de las dos bancadas mayoritarias. Menos controversia habría en cuanto a incluir en el Código el agravamiento de penas por reincidencia. Si bien es probable que el llamado a audiencia pública desaliente el debate de este mes en la Legislatura, sí se discutirá la modificación del Código de Procedimientos Contravencional, ante lo cual un legislador alertó sobre el riesgo de que “sectores vinculados con el lobby policial aprovechen para otorgarle más facultades a la Policía Federal”.**

En la propuesta del diputado Jorge Enríquez (Compromiso para el Cambio, macrista), la figura del “acecho y merodeo” impone arresto de hasta 20 días “al que merodee sin motivo” en sitios como “terminales de transporte, bancos, lugares de gran afluencia de público, establecimientos de cualquier tipo o sus inmediaciones” en tanto causen “alarma o inquietud a quienes estuvieren en esos lugares”. Sin embargo, desde el mismo bloque opositor, Helio Rebot admitió que en cuanto al acecho “no estamos todos de acuerdo: es absurdo detener a una persona simplemente por estar en un lugar, y es muy difícil encontrar una redacción que no caiga en detener a alguien por ‘portación de rostro’, es decir, por su supuesta peligrosidad, lo cual está acertadamente prohibido por la Constitución de la Ciudad; y no deberíamos confiar en el ‘olfato policial’, que no es precisamente un olfato fino”. Rebot, sin embargo, se manifestó partidario de “encontrar la forma de incluir la figura del acecho para prevenir, básicamente, secuestros extorsivos y ‘salideras’ de bancos”.

En el mismo orden, el proyecto de Julio De Giovanni (Partido de la Ciudad, oficialista) pide arresto de hasta tres días para quien “sin causa que lo justifique permaneciere en la entrada, interior o adyacencias de un banco o institución financiera o inmobiliaria y que ante el requerimiento de la autoridad no cesare en su actitud”. Sin embargo, la diputada Beatriz Baltroc (Bloque Autonomía Popular, oficialista) denunció como “inconstitucional” esa propuesta, ya que “el artículo 13 de la Constitución de la Ciudad plantea que ‘en materia contravencional no rige la detención preventiva’”. La legisladora sostuvo que la figura del acecho va a llevar a arbitrariedades permanentes, a que la policía se lleve

presos a los chicos por estar ahí parados. Es la vuelta, disfrazada, de los edictos policiales.

En cuanto a la prostitución, el proyecto del diputado Enríquez sanciona con arresto de hasta 20 días a “quien en la vía pública, lugar público o de acceso público ofrezca comercio sexual para sí u otra persona”. Rebot también pidió “la prohibición lisa y llana de la oferta y demanda de sexo en la vía pública, y no, como hasta ahora, sólo en tanto ‘altere la tranquilidad’, ya que no se ha podido encontrar un criterio razonable y compartido sobre qué es alterar la tranquilidad”.

El proyecto de De Giovanni persigue tanto a trabajadoras/es del sexo como a sus clientes e interviene en la calle como en lugares privados: sanciona a “el/la que ofreciere o demandare comercio sexual en los es-

**Schifrin: “Existe el riesgo de que sectores vinculados con el lobby policial aprovechen para otorgar más facultades a la policía”, advirtió el legislador.**

pacios públicos” e incluye en la prohibición “a quien participare en el funcionamiento de un inmueble donde se ejerciere la prostitución”.

La baja de la imputabilidad hasta la edad de 14 años para contravenciones fue pedida por la diputada Silvia La Ruffa (Recrear, que responde a Patricia Bullrich) y también por el diputado Enríquez. El resto del macrismo se inclinó por reducirla a 16 años. No hay proyecto oficialista para reducir la edad de imputabilidad.

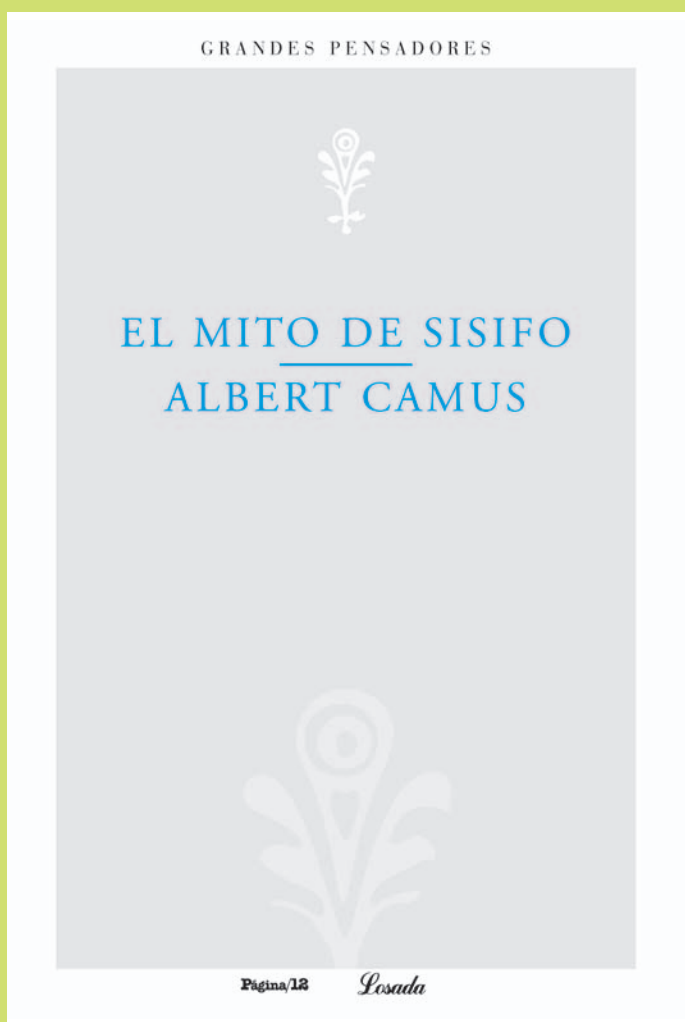
Mayor consenso habría para incorporar al Código la agravación de penas por reincidencia y para precisar el orden de penalidades correspondiente a cada contravención.

Ayer Juan Carlos López, secretario de Justicia y Seguridad Urbana de la Ciudad, anunció “el llamado a una audiencia pública para tratar el tema del Código de Convivencia Urbana: se efectuará el 22 de marzo en el Teatro General San Martín”. Para el 19 de febrero está previsto, a solicitud del macrismo, que la Legislatura trate el mismo tema, pero la perspectiva de la audiencia pública hace improbable que este debate se efectúe en esa fecha.

Lo que sí se discutirá el 19 es la modificación del Código de Procedimientos en lo Contravencional: a raíz de que pasaron a jurisdicción de la Ciudad delitos como la tenencia de armas, el gobierno porteño solicitó la inclusión de un capítulo adicional sobre cómo debe proceder la Justicia en estos casos. Según el diputado porteño Ariel Schifrin, esto entraña el riesgo de que “sectores vinculados con el lobby policial aprovechen para otorgar más facultades a la policía, como ya las tiene en el Código Procesal de la Nación desde que fue modificado por Carlos Menem”. Rebot aseguró por su parte que “en ningún caso se otorgarán a la policía facultades de interrogar o detener sin orden del fiscal”.

Página/12 Losada

COLECCION GRANDES PENSADORES



EL DECIMO LIBRO:  
EL MITO DE SISIFO  
DE ALBERT CAMUS,  
YA ESTA EN SU KIOSCO - COMPRA OPCIONAL \$7

LA COLECCION COMPLETA:

Sartre, LAS PALABRAS.

Moro, UTOPIA.

Kant, CRITICA DE LA RAZON PRACTICA.

Maquiavelo, EL PRINCIPE.

Locke, SEGUNDO ENSAYO SOBRE EL GOBIERNO CIVIL.

Hobbes, LEVIATAN 1 Y 2.

Rousseau, EL CONTRATO SOCIAL.

Pascal, PENSAMIENTOS.

Camus, EL MITO DE SISIFO.

AUSPICIA





UNA TRAMA DE INTRIGAS EN LA INVESTIGACION DEL CASO RODRIGUEZ

# De víctimas, arrepentidos y soplones

Gustavo Mujica

El fiscal Sica tomó declaración indagatoria a los seis detenidos. Un constructor de lanchas estaba en la mira de los secuestradores.

Por Horacio Cecchi

Los seis detenidos por el secuestro de Ernesto Rodríguez ayer desfilaron por la fiscalía de Jorge Sica para prestar declaración indagatoria. Entretanto, el caso sigue tan enrevesado como lo estuvo desde el inicio. Como anticipó *Página/12*, la voz del Negro Sombra Leiva fue reconocida durante las negociaciones de tres secuestros y la preparación de un cuarto (ninguno correspondía al caso Rodríguez). La voz, según un informe de la SIDE, coincidía con los llamados de Leiva a una remisería. El remisero Hugo Ugarte fue detenido junto a Leiva cuando lo trasladaba en su remis. Su remisería trabajaba para el constructor náutico Luis López Blanco, el empresario cuyo secuestro se estaba planeando. Lo sorprendente del caso es que Ugarte fue liberado por Sica y al Negro Sombra no le imputan por ahora esos casos sino haber participado en el secuestro de Ernesto Rodríguez. Los datos para la acusación, según fuentes judiciales, los aportó un testigo de identidad reservada. Lo curioso es que, según el abogado de Leiva, José Vera, cuando le tomaron declaración a su cliente, el fiscal Sica le aseguró que en la causa no había testigos de identidad reservada. No es lo único curioso.

Desde las dos de la tarde de ayer, la fiscalía de Jorge Sica estuvo dedicada a tomar las indagatorias de los seis detenidos en San Andrés de Giles, entre ellos, Lala López, prófugo en la causa por el secuestro de Pablo Belluscio. Según su abogado Juan Planes, Lala usaba la quinta como aguantadero, pero “no tiene nada que ver con el secuestro de Rodríguez”. Sin embargo, una vecina de la villa San Cayetano relató que el Lala deambulaba por la villa como si nada pasara y que recién desapareció del lugar hace unos cinco días. El dato no lo exculpa del secuestro y que lo hayan encontrado en el mismo lugar donde mantenían cautivo a Rodríguez será una

**Chofer: El remisero del Negro Sombra también trabajaba para la empresa de López Blanco, el empresario naviero que estaba en la mira de los secuestradores.**

pedra difícil de moler para Planes.

De los seis detenidos, Lala es el que aparece como más legendario. Su apodo ya había sido profusamente mencionado en la prensa junto al de Tita Desideri (detenido el 21 de enero pasado), en vinculación con el secuestro de Belluscio. En ambos casos, diferentes fuentes insistieron en que la banda contaba al menos con protección policial. Lala comparte los renglones de la leyenda con otro mítico también detenido, Sergio Orlando Leiva Pérez, más conocido como el Negro Sombra.

Al Negro Sombra lo detuvieron el 21 de enero pasado. El mismo día,

unas horas antes, había sido detenido el Tita. Leiva viajaba en un remis. El chofer, Hugo Ugarte, no será ajeno al caso y tendrá más adelante un papel relevante. Según reveló ayer *Página/12*, el 26 de noviembre pasado la SIDE entregó un informe a la fiscal Rita Molina. En ese informe se mencionaba que los agentes de inteligencia habían recibido datos de la planificación de un secuestro. El dato, ahora fue corroborado por el propio objetivo: Luis López Blanco, constructor de lanchas de la zona norte. El empresario dijo que la fiscal lo puso en aviso y le puso una custodia de Prefectura.

El informe de la SIDE mencionaba que buscando pruebas de la planificación, se intervinieron varios teléfonos. Entre ellos, el de la remisería de Ugarte. De ese teléfono surge la voz del Negro Sombra en varias ocasiones. Además, el informe detalla que en los casos de Leopoldo Andrada, Juan Cirielli y Hanner, se determinó que la voz que negociaba el pago del rescate con los familiares era la misma, y pertenecía a un personaje que se hacía llamar José. Según el mismo informe de la SIDE, José y el Negro Sombra tienen la misma voz. Pero hay más: el remisero Ugarte no sólo trasladaba a Leiva. También trabajaba como remisero para la empresa de López Blanco, según reconoció ayer el propio empresario. De ahí al rol de entregador hay una delgada línea. Pese a esa revelación, Ugarte fue liberado.

Al detener a Leiva, Sica no le imputó ninguno de estos cargos. Por lo menos hasta ahora no lo hizo. En cambio, lo acusó de participar en el secuestro de Rodríguez. En ese caso, otro informe de la SIDE al que tuvo acceso este diario señala que la voz de quien negociaba con el Corcho era el Jeta Medina, muerto en el allanamiento de la chacra de San Andrés de Giles. Quien reconoció la voz fue nada menos que Ugarte. ¿Por qué Sica lo vincula a Leiva con el caso Rodríguez? Todas las pruebas fueron aportadas por un misterioso testigo de identidad reservada. Ayer, el abogado del Negro Sombra estaba indignado: “Cuando le tomé la indagatoria —confió Vera a *Página/12*—, le pregunté al fiscal si había algún testigo de identidad reservada y me aseguró que no”. Según fuentes judiciales, entre otras cosas, el testigo dijo que un día antes del secuestro de don Ernesto, Leiva había recorrido la zona de la quinta El Despertar haciendo tarea de inteligencia. Es posible que sea cierto. Vera lo niega y pide que se analice la señal del celular de su cliente, que era uno de los intervenidos por la planificación del secuestro de López Blanco.

Cierto o no, ahora todas las miradas convergen sobre el remisero. Muchos sospechan que se trata del misterioso testigo de identidad reservada cuya libertad es, por el momento, incomprensible. A menos que se trate del misterioso informante y haya negociado declarar a cambio de su libertad. Las rarezas del caso siguen. Ayer, quizás en un lapsus, el propio Corcho se encargó de revelar algunas. El lunes pasado Sica había logrado la libera-



La liberación de Rodríguez se logró sobre la base de informes de la SIDE e infidencias de arrepentidos.

El Negro Sombra fue señalado por un testigo protegido como el que hizo inteligencia del secuestro.

ción de Cristina Taborda. El caso de la esposa del director de la AFIP de Pergamino estaba en manos de la fiscal de San Nicolás, Amalia Sívori. Pero Sica lo pretendía. Ayer, el Corcho dijo al aire, durante el programa *El Exprimidor* de Ari Paluch, que el allanamiento para dar con Taborda había sido forzado con el ar-

gumento de que se buscaba a don Ernesto (que sí investiga Sica).

En el mismo programa, el Corcho insistió en sus críticas a Felipe Solá, en un discurso que ya tiene no sólo el color sino también la terminología política de un aldorriquista: “Si a mi papá le pasa algo, me lo banco”, dijo, recordando el mo-

mento en que decidió que no se iba a pagar rescate. Y siguió reflexionando sobre las ventajas de que sean los fiscales quienes encabezan las investigaciones. No es una lectura habitual en un hijo de un recién liberado. Es más común a un discurso de campaña que a la verborragia del estrés postraumático.

LO AMENAZARON CON AMPUTACIONES Y UNA EJECUCION

## La odisea de Don Ernesto

“Este hombre es guapo.” Así definió el médico de cabecera, Alfredo Cahe, a Ernesto Rodríguez. Es que el padre de Jorge “Corcho” Rodríguez sobrevivió 43 días encadenado a una cama, a pan y agua, con los ojos vendados, mientras por el cuerpo le caminaban piojos y compartía la comida que “le tiraban” con ratas que huían hacia los rincones, cuando los secuestradores lo torturaban psicológicamente “gatillándole el arma en la sien” o amenazándolo con amputarle los dedos, como ocurrió con otras víctimas de secuestros. Bajó 12 kilos y las diarreas y cólicos no lo ayudaron. Sin embargo, Rodríguez, atado a un catre en un inhóspito lugar, todos los días realizaba ejercicios físicos para paliar el intenso dolor de columna y para sentir que aún estaba vivo. “No nos explicamos el autocontrol que logró elaborar este paciente”, destacó el director del Instituto Sagrado Corazón, Carlos Alvarez, donde Rodríguez está internado desde el miércoles pasado tras ser liberado. El lunes, Rodríguez será dado de alta, pero continuará con el tratamiento médico.

“El está muy bien, es un hombre de una fortaleza increíble. Lo alimentaron escasamente, así que tiene sus proteínas muy bajas, presenta anemia; es un paciente que tiene un solo riñón; la hipertensión está controlada; la arritmia también. La parte coronaria logramos controlarla porque tampoco le daban la medicación correctamente”, explicó Alvarez.

En el momento de internación se encontraba “excitado, motriz y psicológicamente, y contaba muchos detalles” de lo que había pasado, afir-

mó Alvarez, quien destacó el “autocontrol” que exhibió el paciente los 43 días que estuvo secuestrado. Además, el director se mostró sorprendido por “el nivel de sadismo” con que los secuestradores trataron a la víctima.

Los delincuentes “un día le tiraban un pedazo de pan y agua, un pedazo de pizza al otro día, y cuando le daban una factura había ratas cerca”, describió el médico de cabecera, Alfredo Cahe. “Las cosas que me preocupaban eran la parte cardiovascular, por sus antecedentes coronarios, el cuadro de deshidratación, el síndrome de trastorno urinario y la parte gastrointestinal, con la presencia de diarreas debido a la comida que recibía”, agregó, en declaracio-

nes a Radio Mitre.

El paciente, de 74 años, “tiene la característica de ser muy fuerte” y tuvo “sentido de supervivencia” ya que “no hizo un cuadro de decaimiento general” pese a la situación que vivió mientras estuvo en cautiverio, relató Cahe. “Rezaba, le pedía a Dios que le diera fuerzas, decía: ‘no me voy a caer, no me voy a caer’”, indicó Alvarez, quien señaló que probablemente gracias a la fortaleza espiritual, Rodríguez logró mantenerse en un estado de salud aceptable pese a sus problemas cardíacos y su hipertensión. Alvarez, también reveló que Rodríguez sufrió una fuerte arritmia al escuchar los disparos durante el operativo policial previo a su liberación.

### Revista Tercer Sector

Qué propone  
Manos a la Obra,  
la iniciativa oficial  
para salir del pozo

El plan  
**K** contra  
la pobreza

Cómo evitar el primer delito

¡Pídala en su kiosco!  
redaccion@tercersector.org.ar  
Tel.: (011) 4832-1762 / 7996



# Cuando el poder es una comisaría

Rebeldes contra el presidente Jean-Bertrand Aristide tomaron la comisaría (y, por lo tanto, el poder) en la cuarta ciudad de Haití.

Haití vive desde hace semanas en un clima insurreccional, y ayer fue un día de decidida escalada. Un grupo de opositores armados tomó el control de Gonaïves, la cuarta ciudad de Haití, luego de más de seis horas de enfrentamientos que dejaron un saldo de 12 muertos y 20 heridos. Es un duro golpe al gobierno del presidente Jean-Bertrand Aristide, quien decidió enviar refuerzos policiales para restablecer el orden. El secretario de Estado haitiano de Comunicación, Mario Dupuy, anunció que la toma por parte de rebeldes del Frente de Resistencia Revolucionario de la Artibonita (FRRA), quienes reclaman la dimisión de Aristide, es “una acción terrorista y la policía va a intervenir para restablecer el orden”.

El dirigente del Frente y auto-proclamado alcalde de la ciudad, Winter Etienne, proclamó: “Hoy Gonaïves es libre. Celebramos la victoria y la libertad”. Etienne aseguró que el centro y norte de Haití estarán pronto bajo control del Frente, aislando así a Puerto Príncipe. También señaló: “Estoy dispuesto a rendirme y volver a un sistema normal y democrático tan pronto como Aristide negocie su salida hacia el exilio”. Dupuy, por su parte, desmintió que Aristide haya enviado armas a los rebeldes de Gonaïves cuando aún apoyaban a su gobierno. Sin embargo, el Frente afirma que fue armado por la presidencia haitiana en tiempos en que esa organización aún apoyaba a Aristide. Tras el asesinato de su jefe, del que acusan al gobierno, el grupo decidió pasar a la



Una escena de la insurrección contra Aristide.

Los opositores sólo admitirían una fuerza de la ONU.

oposición y sumarse al pedido de renuncia del presidente haitiano que hacen la sociedad civil y los partidos políticos opositores.

Una delegación de la Comunidad Caribeña (Caricom), encabezada por el ministro de Asuntos Exteriores de Bahamas, Fred Mitchell, ha mantenido esta semana en Puerto Príncipe reuniones con

dirigentes opositores para buscar una salida a la crisis que sacude al país. La oposición tenía previsto ayer presentar formalmente su respuesta al plan del presidente haitiano. El jefe de Estado de Haití se había reunido el pasado 31 de enero en Jamaica con varios dirigentes caribeños y se comprometió a adoptar una serie de medidas para mejorar la situación política. Las promesas de Aristide incluyen el respeto al derecho de la oposición a manifestarse, la liberación de presos políticos, la desarticulación de las bandas armadas que hostigan a la oposición, y la celebración de elecciones dentro de seis meses. Sin embargo, reiteró que cumplirá su mandato presidencial, que finaliza en 2006. Caricom amenaza con imponer sanciones a Haití si persiste la actual situación política.

La oposición reclama porque “el déspota electo impide la modernización del país”, que fuera plantación de azúcar de los franceses. Haití es la nación más pobre de América y tuvo en su historia 32 golpes o sublevaciones populares. El dirigente del Frente estima que “sólo se aceptará la presencia de una fuerza de las Naciones Unidas para mantener la paz en Haití”. Varios dirigentes opositores recuerdan que Aristide no suele cumplir sus promesas y que, afirman, ha conseguido engañar, entre otros, a la Organización de Estados Americanos (OEA), que envió a Haití 23 misiones mediadoras que no lograron mejorar la situación del país.

La crisis comenzó con las elecciones legislativas del año 2000. La oposición, agrupada ahora en un frente de decenas de grupos políticos, empresariales, sindicales y estudiantiles, denunció el trampo-so conteo de votos y la irrupción de la policía en los colegios electorales aprovechando un oportuno apagón nocturno. A la mañana siguiente, miles de papeles cubrían las calles con la frase “En Haití, la democracia se recoge con pala”. El Congreso, prácticamente disuelto, fue copado por el oficialismo, mientras que en las elecciones generales, boicoteadas por la oposición, triunfó Aristide.

El reclamo para que Aristide abandone el poder sigue en aumento desde hace dos meses, con marchas casi diarias, y un saldo de medio centenar de muertos y centenares de heridos. Frente a los intentos internacionales de encontrar una salida a la crisis, la oposición corea en sus manifestaciones: “Hemos encontrado la solución, Aristide debe irse”.

## ATENTADO CON Un tren

Por Fred Weir \*

Un presunto terrorista detonó una bomba en medio de cientos de pasajeros en un subterráneo de Moscú ayer a la mañana, matando a por lo menos 39 personas e hiriendo a más de 120. Fue el peor de una serie de ataques con bombas que han sido adjudicados por las autoridades rusas a terroristas suicidas de la rebelde república de Chechenia. La explosión a las 8.30, que tuvo una fuerza de cinco kilos de TNT, destruyó el segundo vagón del tren justo cuando estaba alcanzando su velocidad pico y dirigiéndose hacia el centro de Moscú después de salir de la estación Avtozavodskaya, a unos tres kilómetros del Kremlin.

Los testigos dijeron que los destrozados e incendiados vagones de adelante siguieron de largo unos 500 metros en el túnel oscuro, uno de los más profundos sistemas de subterráneo de Moscú, mientras los sobrevivientes gritaban, se ahogaban y luchaban por abrir ventanas y puertas. Los trabajadores de emergencias luego evacuaron a 700 personas de la escena. Muchos tuvieron que caminar casi un kilómetro y medio por el túnel oscuro y lleno de humo para llegar a la estación Paveletskaya. La televisión rusa mostró los restos del tren, un conjunto de hierros retorcidos con lo que parecían ser cuerpos humanos chamuscados enroscados entre ellos. La policía tiene un video de una mujer sospechosa de ser la atacante y su supuesto cómplice, parados en la plataforma de la estación de Avtozavodskaya en la Línea Verde del subterráneo antes de subirse al tren.

El presidente Vladimir Putin acusó al presidente rebelde de Chechenia, Aslan Masjádov, de

**Expuestos: “Nuestros servicios de seguridad no pueden detener esto. Estamos completamente expuestos a un ataque. Es la segunda vez que sucede aquí.”**

ordenar el ataque. “No necesitamos una confirmación indirecta”, dijo Putin. “Sabemos con seguridad que Masjádov y sus secuaces están relacionados con este acto terrorista.” La acusación fue rápidamente negada por un vocero de Masjádov, que ha estado escondido en las montañas en el sur de Chechenia desde el comienzo de la guerra con Moscú, ahora en su quinto año. Masjádov fue electo presidente checheno después de que las fuerzas rusas se retiraran en 1996 al final de los primeros 20 meses de guerra contra los separatistas rebeldes. Putin también llamó a las naciones a unirse contra el terrorismo, al que llamó “la plaga del siglo XXI”, y mantuvo una conversación telefónica sobre el tema con su colega estadounidense George W. Bush.

Algunos sugieren que el ataque pudo ser un intento de interrumpir las elecciones presidenciales rusas, preparadas para el 14 de marzo, en las que se supone que Putin va a ganar. El líder del Partido Demócrata Liberal, Vladimir Zhiri-

A 45 años del triunfo de la Revolución Cubana, Página/12 presenta un documental de Estela Bravo

# FIDEL

PRIMERA EDICIÓN AGOTADA  
SEGUNDA EDICIÓN EN LOS KIOSCOS

la historia no contada

Los que se enfrentan a su cámara y a su micrófono quedan de cierta manera desarmados: Estela los invita a decir las cosas como son.  
**Tomás Gutiérrez Alea**

Yo quisiera tener tantos ojos como la cámara de Estela Bravo.  
**Eduardo Galeano**

La considero una de las mejores documentalistas sobre América latina.  
**Mario Benedetti**

No sé cómo lo logra. Sus películas son conmovedoras, porque lo que ella filma es parte de la realidad más lacerante de nuestra América.  
**Silvio Rodríguez**

Ella hace los documentales más refrescantes y originales. Llenos de vida, humor y coraje.  
**Nicolás Guillén**

## Página/12

video de 90 minutos  
compra opcional \$12



KAMIKAZE EN UN SUBTERRANEO DE MOSCU A LA HORA PICO

# expreso a la muerte en Rusia

39 personas murieron y más de 120 fueron heridas en un atentado terrorista en un subterráneo de Moscú. El presidente Vladimir Putin, que se postula para la reelección en cinco semanas, culpó a separatistas chechenos y dijo que no cederá.



Socorristas trasladan a uno de los heridos por la poderosa explosión de ayer. El atentado destruyó el segundo vagón del tren justo cuando alcanzaba su velocidad pico.

novsky, dijo: "Actos de terrorismo como éste están dirigidos a aumentar las tensiones y podría haber más de ellos antes de las elecciones. Se pueden convertir en las elecciones más sangrientas de la historia rusa". Los testigos que ayer miraban cómo eran llevadas las víctimas a las ambulancias dijeron que se sentían muy preocupados por su seguridad personal. "Nuestros servicios de seguridad no pueden detener esto. Estamos completamente expuestos a un ataque", dijo Oleg Saltykov, un contador. "Es la segunda vez que sucede aquí."

El lugar de la bomba del viernes no es lejos del teatro Dubrovka, donde terroristas suicidas chechenos tomaron como rehenes a 800 personas en octubre de 2002. Más

de 120 rehenes y todos los combatientes chechenos murieron cuando las fuerzas de seguridad entraron al edificio después de llenarlo con gas tóxico. El episodio generó críticas de organismos de derechos humanos, pero fortaleció la popularidad interna del presidente.

El Kremlin ha declarado victoria sobre los rebeldes repetidas veces y ha instalado un presidente checheno pro Moscú en la ciudad capital de Grozny. A pesar de esto, los combatientes rebeldes todavía logran eludir a unas 70.000 tropas rusas de ocupación.

De The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12.

Traducción: Celita Doyham-béhère.



Trabajadores de rescate se acercan a la estación Avtozavodskaya. El atentado fue cerca del Teatro Dubrovka, donde se tomaron rehenes.

SCHROEDER SE BAJO DEL LIDERAZGO SOCIALDEMOCRATA

## Renuncia por las reformas

Por Tony Paterson \*

El canciller Gerhard Schröder renunció ayer como líder del gobernante partido social demócrata (SPD) en un intento de disolver la creciente crisis dentro del partido de centroizquierda sobre su controvertido programa para reformar la estancada economía del país. La inesperada movida de Schröder llegó cuando la popularidad del PSD parecía haber llegado al fondo y después de una amarga crítica de las bases que repetidamente habían acusado al canciller y a su equipo de no estar en contacto con ellos. "Esto no puede seguir así", les dijo Schröder a los periodistas ayer después de nombrar a Franz Muentertfering, el líder parlamentario del PSD, en su reemplazo, como jefe del partido a nivel nacional. "Estoy seguro que una división del trabajo hará que sea más fácil implementar nuestro programa de reforma en el futuro", añadió.

Muentertfering hizo lo que resultó ser una franca admisión de que el liderazgo del partido les había fallado a sus miembros: "Nosotros los socialdemócratas no vivimos en el pasado. Quiero hacer mi parte en asegurar que el proceso de reforma pueda ser explicado mejor tanto al público como al partido", dijo. Ante-

riormente, los rebeldes del SPD, como Wolfgang Juettnier, el líder del partido en Baja Sajonia, había comparado los cuarteles de Berlín desde donde Schröder trabajaba como líder del partido con "una nave espacial herméticamente sellada en la que el verdadero estado del partido no es reconocido". Añadió: "El partido tiene la impresión que o bien no existe un plan para las reformas o simplemente éste no se explica". La crítica de las bases acumuladas sobre el liderazgo del partido en Berlín incluían

mordaces observaciones sobre el programa de reforma del canciller de Heiko Mass, el izquierdista primer ministro del SPD del estado del Sare: "Hemos perdido la confianza del pueblo que tradicionalmente nos votó. No podemos seguir castigando a los pensionistas, los desempleados y los que reclaman jubilaciones", dijo.

De The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12. Traducción: Celita Doyham-béhère



Schröder y su sucesor, Franz Muentertfering. "Esto no puede seguir así", dijo el jefe de gobierno.

Por fin un Plan de Salud con Centros Médicos Propios, moderna infraestructura tecnológica y al más bajo costo  
CON LA MÁS AMPLIA RED DE CLÍNICAS, SANATORIOS Y CENTROS DE DIAGNÓSTICO EN TODO EL PAÍS.

**RED TOTAL**  
SISTEMAS DE SALUD

**\$140**  
matrimonio

**Cobertura Total**  
"PLAN 401"

individual

**\$74**

**4521-1111**



# Cuando Tabaré es signo de victoria

Tabaré Vázquez, líder del Frente Amplio

uruguayo, lanzó ayer su campaña para las

elecciones presidenciales de octubre.

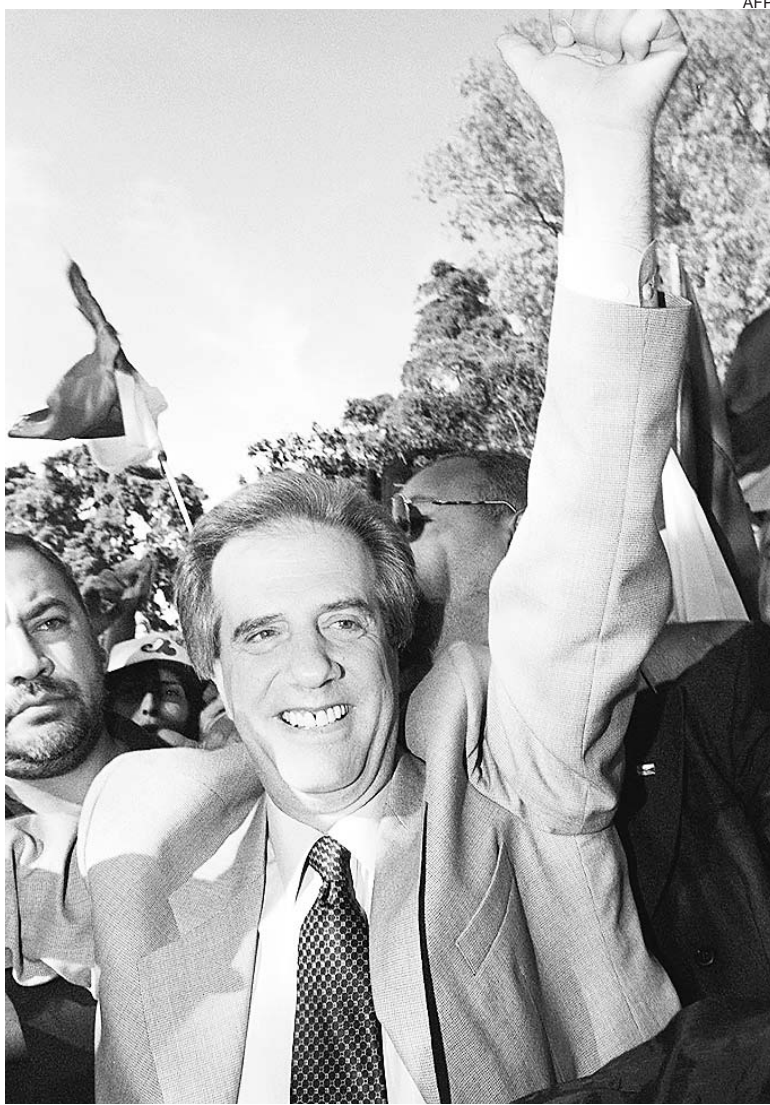
El Frente Amplio avanza con fuerza hacia las presidenciales de octubre y Tabaré Vázquez, su líder, lanzó ayer de hecho su campaña en un acto por el 33º aniversario de su formación, donde dijo que si llega al gobierno “investigaré a fondo” el destino de los desaparecidos durante la dictadura militar que gobernó al país entre 1973 y 1985 (ver página 8). El Frente y su líder vienen avanzando en las encuestas de modo constante desde hace al menos un año, y la mayoría de los sondeos predice la victoria este año.

El acto se llevó a cabo en la zona céntrica de Montevideo bajo la consigna “Uníos caros compatriotas y estad seguros de la victoria”. El líder frentista no hizo anuncios concretos en materia de política económica, aunque criticó las orientaciones neoliberales del gobierno actual. Vázquez, que es médico de profesión, señaló que los datos de reactivación de la economía de Uruguay que exhibe el gobierno conservador de Jorge Batlle son “apenas signos vitales” en un país que está en “cuidados intensivos”. Vázquez criticó al gobierno “insensible e inhumano que defiende intereses que no son los

intereses del pueblo”. Agregó que, pese al aniversario de su partido político, “no hay nada para festejar”, porque hay “niños que comen en tachos de basura” y hay miles de desocupados que se ven obligados a emigrar.

Con esta visión, anunció un plan de emergencia social de alcance nacional en materia alimentaria y sanitaria. Además, aseguró que en una democracia plural y plena “debemos reconocer la igualdad en la diversidad y debemos respetar las diferencias, que es el nuevo desafío de los tiempos actuales”. Subrayó su deseo de “profundizar, ahondar, ensanchar, alargar la democracia”, y dijo que para esto se deben utilizar “herramientas de la democracia directa” y “la transferencia cada vez más importante del poder de decisión a los ciudadanos uruguayos”. Y sostuvo que “el Frente Amplio es una herramienta política para consolidar la paz, la democracia y el desarrollo sustentable”.

Vázquez dijo que el FA encabeza las encuestas de intención de voto “por mérito propio y no por descarte”, y dio como un hecho que su fuerza será la ganadora en los comicios. El jefe frenteamplista fue proclamado en diciembre como candidato



“Uníos y estad seguros de la victoria”, fue el lema.

Tabaré dijo que “no hay nada que festejar” en la economía.

presidencial de la izquierda y hasta ahora no tiene competidores en las elecciones internas de su formación, que se realizarán en junio próximo. El esquema electoral uruguayo prevé la realización de elecciones generales en octubre de este año y, si ningún candidato consigue la mitad más uno de los votos, un ballottage

presidencial, un mes después. Las encuestas dan a Vázquez como claro favorito, e incluso podría conseguir el triunfo en la primera vuelta.

Batlle debe entregar el poder en marzo de 2005, y el fervor de los asistentes del acto de ayer dejaba claro que las expectativas del triunfo frenteamplista son muy altas.

renunciar menos a la victoria”.

La falta de discusión interna en el FA y frases sacadas de contexto como la de José Mujica: “No les voy a pedir a los burgueses que sean socialistas, pero que sean burgueses como la gente. Yo voy a estar del otro lado, peleando con los trabajadores para que se organicen lo mejor posible para pelearles el salario”, alimentan cierta confusión entre las bases.

En los años sesenta, el movimiento Tupamaro planteaba la liberación nacional; la lucha armada del MLN era antioligárquica y antiimperialista. Su fundador, Raúl Sendic, entendía que no podía haber liberación sin medidas de tránsito al socialismo.

Los actuales tupameros, cuyo Movimiento de Participación Popular es mayoritario en la interna del FA, siguen pensando que el Uruguay está atravesado por las contradicciones oligarquía-pueblo e imperio-nación, pero que hubo un retroceso de las fuerzas productivas; el aparato productivo capitalista uruguayo está desestructurado y ha llevado a la marginación a amplios sectores de la sociedad. Por tanto: o hay un proceso de socialización a nivel mundial o el tránsito al socialismo tendrá un ritmo más lento en el país.

En la coyuntura, el MLN plantea la refundación del Uruguay sobre tres bases: aumento de la producción, generación de fuentes de trabajo y recuperación del salario sumergido.

Eso, dice otro de sus fundadores, Julio Marenales, requiere de un “capitalismo ordenado”, que sólo podrá realizar un gobierno popular como el FA. Aunque tiene claro que una cosa es acceder al “control” de la sociedad y otra transformarla. Agrega que lo estratégico, si gana el Frente, es construir las bases materiales de una nueva sociedad y para ello es necesario fomentar la “maduración social”. Sólo así se podría dar el cambio “en serio” del que hablaba Galeano.

DECISIVO APOYO DE GEPHARDT A JOHN KERRY EN UN CAUCUS DE HOY

# La clase obrera vota al nuevo JFK

Por Rupert Cornwell \*

John Kerry, el senador de Massachusetts, está posicionado para dar este fin de semana un nuevo paso adelante hacia la nominación demócrata con un gran triunfo en Michigan, uno de los tres estados que celebran caucuses hoy y mañana, y el primero de los llamados “megaestados” que participa en la competencia presidencial de 2004. En total, están en juego 230 delegados en esta nueva etapa de la temporada de primarias: 128 en Michigan, 78 en el estado de Washington y 24 en Maine, casi tantos como los 269 que estaban en liza el martes pasado, cuando Kerry obtuvo victorias convincentes en cinco de los siete estados que votaron.

Confirmando de nuevo el efecto acumulativo que está dando potencia a la campaña de Kerry, el candidato usó un acto en Warren, un suburbio de Detroit, para revelar a su nuevo partidario, el ex líder de la mayoría en la Cámara de Representantes, Richard Gephardt, cuya propia candidatura por la nominación demócrata terminó en un misero cuarto puesto en Iowa el mes pasado. Tanto el partidario como el lugar son de gran importancia simbólica, no sólo por las esperanzas de Kerry de lograr un gran triunfo aquí sino por la carrera presidencial en su conjunto, que está entrando en el último período de primarias y luego en la elección general en noviembre. La bendición de Gephardt, el candidato más próximo a los sindicatos, probablemente volcará hasta una docena de grandes gremios a favor del senador de Massachusetts. Ese respaldo no hará más que fortalecer la posición de Kerry en Michigan y en otros estados del “cinturón de óxido” tales como Pennsylvania, Wisconsin y, por encima de todo, Ohio, que probablemente será uno de los trofeos clave en noviembre. Michigan, hogar de la industria automovilística norteamericana, ha perdido 185.000 puestos de trabajo en los últimos cuatro años, y normalmente no sería un territorio especialmente amistoso para Kerry, un partidario del libre comercio al que los sindicatos culpan de causar una hemorragia de puestos de trabajo estadounidenses hacia los productores de bajo costo de Asia y América Central. Pero el respaldo de Gephardt ayudará a Kerry a inmunizarse contra esas acusaciones, y a reforzar la consigna que está motorizando su campaña: que él puede unir las varias alas del partido y que es el hombre que tiene las mejores chances de vencer al pre-

Richard Gephardt, ex

líder de la mayoría

demócrata en la

Cámara de

Representantes y

hombre de los

sindicatos, dio ayer su

respaldo a John

Forbes Kerry en

vísperas del caucus de

hoy en Michigan, un

estado industrial muy

golpeado por la

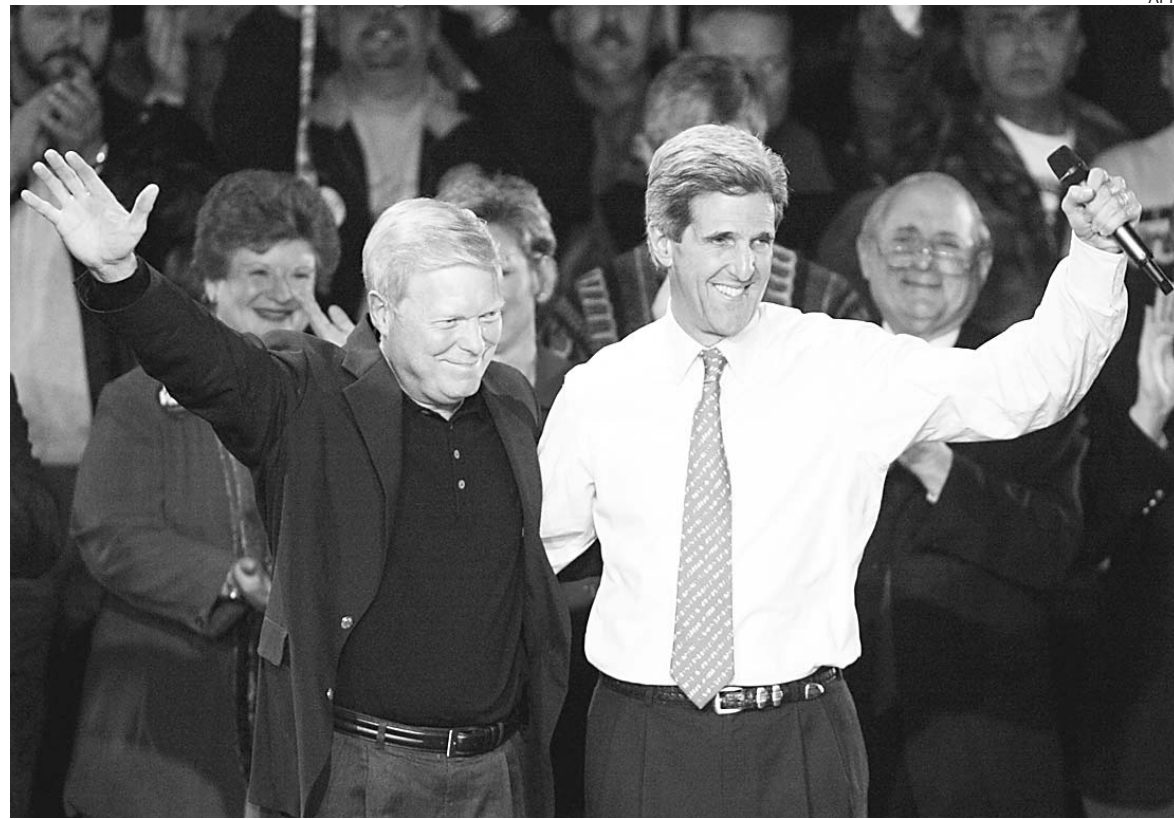
pérdida de empleos.

sidente George W. Bush.

Gephardt dijo: “Tenemos que ganar la Casa Blanca”. Cualquiera de los candidatos demócratas es preferible de lejos a Bush, “pero John Kerry es el mejor calificado para ser el candidato de nuestro partido por su coraje bajo fuego, por su experiencia, por sus ideales, y porque puede derrotar a George Bush”.

Warren puede ser un indicador sobre si esto ocurrirá. La localidad significa mucho en la historia de las políticas presidenciales en Michigan. Es parte del condado de Macomb, una de las áreas oscilantes más estudiadas en las elecciones presidenciales en Estados Unidos, hogar de los ahora legendarios “demócratas de Reagan”, los trabajadores manuales y a menudo católicos que desertaron en masa del Partido Demócrata en los años ‘80 por creer que había girado demasiado a la izquierda. Pero ahora esta circunscripción vital está volviendo a sus orígenes. Bill Clinton, el ex presidente norteamericano, ganó fácilmente en Michigan en 1992 y 1996, y Al Gore, el ex vicepresidente, ganó el estado hace cuatro años, con un 51 por ciento contra un 46 por ciento de Bush.

Ahora es Kerry el que está surgiendo. En las últimas semanas ha recaudado 4,5 millones de dólares, y las encuestas lo muestran con hasta un 50 por ciento de respaldo en el estado, lejos de rivales que están luchando por llegar a los dos dígi-



John Kerry (der.) con Richard Gephardt en el acto en el que consiguió su respaldo.

Lo apoyó “por su coraje bajo fuego, por su experiencia, por sus ideales, y porque puede derrotar a Bush”.

tos de apoyo. Ninguno de los dos candidatos “sureños”, el senador John Edwards de Carolina del Norte ni el general retirado Wesley Clark, ha causado una gran impresión, mientras que el apoyo para Howard Dean, que hace sólo un mes era el claro favorito, ha colapsado. Dean puede obtener un mejor lugar en los caucuses de hoy gracias a la decisión de Michigan de permitir el voto por Internet para aumentar la participación electoral. Mucha gente puede haber votado antes del 19 de enero y en los caucuses de Iowa, donde su pobre resultado en un tercer lugar inició la explosión de su candidatura. Pero ese solo elemento difícilmente salvará al ex gobernador de Vermont de una derrota que sólo puede sumar presión para que se retire.

En un correo electrónico a sus partidarios esta semana, Dean admitió tácitamente su derrota en Michigan, diciendo que la primaria de Wisconsin el 17 de febrero sería el momento de ganar o irse, y pidiéndoles aportar 50 dólares por cabeza para permitir a su campaña, que está económicamente en apuros, montar una eficaz campaña publicitaria en los medios. Su mensaje dijo: “Cualquier cosa que no sea una victoria (en Michigan) nos dejará fuera de esta carrera”. Para ayer, los “deanicos” habían respondido aportándole un millón de dólares en Internet. No obstante, Dean está solo cuarto en las encues-

NOMBRO UNA COMISION SOBRE LAS ARMAS DE IRAK

# Bush se investiga a sí mismo

Si estás en problemas, inventa una comisión. Esa es la máxima que siguió el presidente George W. Bush ayer al designar una comisión copresidida por un demócrata y un juez republicano que deberá investigar las fallas de los servicios de Inteligencia estadounidenses y las razones por las que concluyeron que Irak tenía armas de destrucción masiva. La trampa es que Bush fue el que designó a todos sus miembros y que la comisión deberá entregar su informe recién en mayo de 2005, mucho después de las elecciones de noviembre de este año, en que W. se postula para un nuevo mandato. “¿Qué es esto de que el Poder Ejecutivo sea investigado por una comisión designada por el Poder Ejecutivo?”, ironizó Nancy Pelosi, líder de la minoría demócrata en la Cámara de Representantes.

La comisión “examinará los informes de Inteligencia de Estados Unidos, especialmente los relacionados con armas de destrucción masiva”, dijo Bush en la sala de prensa de la Casa Blanca. La comisión será copresidida por el ex senador demócrata Chuck Robb y el juez republicano conservador Lawrence Silverman, precisó el presidente,

Lo mismo vale para Maine, un estado idiosincrático que en la primaria de 1992 ignoró a Clinton y dio a Jerry Brown, el errático ex gobernador de California, una victoria inusual en ese año. Pero las encuestas sugieren que Kerry también ha tomado la delantera en Maine.

Mientras tanto, Edwards y el general Clark están dedicando sus energías a Virginia y Tennessee, ambos estados sureños que celebrarán primarias el martes. El fracaso en ganar alguno de ellos probablemente expulsará al perdedor de la carrera.

\* De The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12.

quien señaló que ordenó a los organismos del gobierno que colaboren en la investigación. “Estamos decididos a entender” por qué no se ha encontrado ningún arma de destrucción masiva (ADM) en Irak, dijo Bush. El senador republicano John McCain, un rebelde que rivalizó con Bush por la nominación republicana hace cuatro años, será el vicepresidente de esta comisión de nueve miembros. Pero McCain adelantó ayer que no creía que hubiera habido manipulación política por el pre-

bush de la Corte de Apelaciones de Washington.

Bush dijo que dejó vacantes dos cargos en esa comisión, los cuales serán llenados una vez que los siete nominados hayan sido confirmados. La comisión tendrá que presentar sus conclusiones antes del 31 de mayo de 2005.

La administración Bush invadió Irak en marzo pasado alegando que ese país contaba con ADM. Pero éstas no han podido ser encontradas ni aun luego del derrocamiento y apresamiento del líder iraquí Saddam Hussein. El grupo de expertos estadounidenses y británicos en Irak (ISG) no encontró esos arsenales. El ex jefe del grupo, David Kay, dijo que Saddam Hussein no tenía ADM al momento de iniciarse la guerra.



Bush hace su anuncio.

Y la oposición crítica.

## OPINION

Por Carlos Fazio

### La hora del Frente Amplio

Montevideo. En el ya lejano 1999, Eduardo Galeano se refirió a “una contradicción llamada Uruguay” y comentó que los 3 millones de habitantes del pequeño país sudamericano caben en un barrio de cualquiera de las grandes ciudades del mundo. Definíó a los uruguayos como “3 millones de anarquistas conservadores: no nos gusta que nadie nos mande, y nos cuesta cambiar. Cuando nos decidimos a cambiar, la cosa va en serio”. Este 2004 puede ser el año del cambio en Uruguay; las encuestas indican que en octubre próximo el Frente Amplio (FA) se alzará con la victoria electoral. Para utilizar una metáfora del octogenario general Líber Seregni, figura emblemática del FA, el ambiente político uruguayo está impregnado por “el olor del queso”.

Para los frenteamplistas, un triunfo de Tabaré Vázquez, proclamado por tercera vez candidato a la presidencia de la coalición de centroizquierda, significará una pulseada entre la dura realidad actual y los sueños de toda la vida; la confrontación entre un país hecho *pelotas* por sucesivas administraciones neoliberales y la utopía. En todo caso, la mayoría coincide que será un cambio moderado. La acumulación de fuerzas desmoronada por los sectores progresistas del Uruguay no ha alcanzado la “maduración social” necesaria para llevar a cabo una transformación profunda de la sociedad. En el enfrentamiento entre los diferentes sectores sociales no existe un estado de “disfunción” capaz de impulsar un cambio radical. Por eso, el viejo guerrillero tupamaro José Mujica, actual senador por el FA y el político más popular del Uruguay actual —que concita adhesiones incluso de sectores de los partidos tradicionales, el Blanco y el Colorado— se plantea “un capitalismo en serio (...) que funcione, con burgueses como la gente”.

La posibilidad de desplazar de la presidencia de la República a los dos partidos históricos y

declaraciones como ésa de Mujica han desatado una discusión acerca de si el contenido de un gobierno de centroizquierda debe ser anticapitalista y estar destinado a transformar la sociedad o limitarse a mejorar el capitalismo. Diferencias que, para el veterano dirigente socialista José Díaz, bien analizadas, podrían ser tales en un frente policlasista como el que encarna el FA, que ha sido capaz de conjuntar distintas corrientes ideológicas en torno de un programa común, nacional, popular, de carácter democrático y avanzado, que nunca se pronunció por el socialismo, pero que en sus momentos fundacionales (1971) habló de medidas anticapitalistas propias de un gobierno antioligárquico y antiimperialista.

La polémica entre los principales grupos que conforman el FA viene dándose en el marco de una lógica signada por el pragmatismo, la misma que fue ratificada en un reciente congreso (diciembre 2003), cuya consigna implícita fue *no hacer olas* para evitar abrir flancos propicios para la derecha en la campaña electoral.

Con el objetivo de intentar ganar en la primera vuelta, los delegados a ese congreso moderaron o eliminaron del programa de un futuro gobierno todas aquellas aristas que pudieran espantar a los sectores centristas, como ocurrió en los comicios de 1999 con el impuesto a la renta, utilizado por la derecha para arrebatárle la victoria a Vázquez en la segunda vuelta.

Por eso, ahora, algunos temas que en el pasado habían constituido la “razón sustantiva” de la coalición, como una iniciativa para derogar la *ley de caducidad*, que ampara a los militares torturadores y asesinos de la pasada dictadura o la renegociación de la deuda externa, cedieron ante la más pragmática “razón instrumental”. Como dijo el senador Eleuterio Fernández Huidobro, otro viejo dirigente tupamaro, “éste es el congreso de la victoria y a todo se puede



## Los otros resultados

Además del triunfo parcial de Argentina sobre Marruecos, también se están disputando las restantes series de la primera ronda del Grupo Mundial de la Copa Davis. En Adelaida, Australia empató 1-1 con Suecia. En Bucarest, Rumania iguala 1-1 con Suiza. En Maastricht, Holanda supera 2-0 a Canadá. En Metz, Francia empató 1-1 con Croacia. En Brno, República Checa iguala 1-1 con España. En Minsk, Belarús empató 1-1 con Rusia. Al cierre comenzaban a jugar Estados Unidos y Austria.

## Un Gurí muy rápido

El entrerriano Omar Martínez (Ford) estableció el tiempo más rápido en la jornada clasificatoria llevada a cabo ayer por el TC en Mar de Ajó. Luego de Martínez se ubicaron Walter Hernández (Ford), Patricio Di Palma (Torino), Matías Rossi (Chevrolet) y Cristian Ledesma (Chevrolet). El campeón de la categoría, Ernesto Bessone, se ubicó 28º, justo detrás de Juan María Traverso (Torino) y Marcos Di Palma (Chevrolet).

## Mal día para Ligato

El piloto Marcos Ligato, con un Subaru Impreza del equipo Top Run, ocupa la 7ª posición en la clasificación del Grupo N del Rally de Suecia, tras correrse ayer la primera etapa de la competencia. El cordobés marcha 29º en la general, que es liderada por el estonio Markko Martin (Ford Focus).

## Vásquez en Rusia

El santafesino Julio César Vásquez, ex campeón mundial superwelter, se presentará nuevamente en Rusia cuando se enfrente al local Akhmed Oligov el próximo 27 de marzo en la ciudad de Kazan. En su última presentación en esas tierras, Vásquez fue despojado de una clara victoria ante el campeón mediano ruso Alexei Chirkov.



Guillermo Coria tuvo un debut sencillo en la Copa Davis. Venció en apenas una hora y media al marroquí El Aarej.



Nalbandian aprovechó la lesión de Arazí para lograr el punto. El cordobés tuvo un comienzo flojo, pero luego se recuperó.

# Coria y Nalbandian demostraron su jerarquía en el cemento marroquí

En su primer partido de Copa Davis, Guillermo Coria consiguió una clara victoria sobre el marroquí Mounir El Aarej, en el encuentro que abrió la serie entre el equipo argentino y el africano, correspondiente a la primera rueda del Grupo Mundial. En el segundo turno, David Nalbandian sumó el segundo punto para el país, tras remontar un mal comienzo y dar vuelta el marcador ante Hicham Arazí, quien debió abandonar en el cuarto set por una lesión. Con estos resultados, si Agustín Calleri y Lucas Arnold logran vencer hoy en el dobles (a partir de las 13, televisa TyC Sports), los dirigidos por Gustavo Luza conseguirían el pase a los cuartos de final.

Coria hizo honor a su excelente ubicación en el ranking de la ATP, número cuatro del mundo, al vencer sin sobresaltos a El Aarej (404º del mundo). En el primer set, el santafesino le quebró el saque en el primero, tercero y séptimo juego para imponerse por 6-1. En el segundo, Coria se mostró más suelto y tras quebrarle el servicio a El Aarej en el segundo y cuarto game, volvió a ponerse 6-1. Y en el tercer set, Coria bajó su ritmo y el marroquí consiguió sumar cuatro juegos, pero en el 4-4 Coria impuso su calidad, le quebró el saque y terminó definiendo 6-4.

“El estaba nervioso porque no es fácil tener que reemplazar al ídolo local —El Aarej reemplazó a Younes El Aynaoui, lesionado—, pero después, en el tercero, se calmó

El santafesino venció fácil a El Aarej y

el cordobés le ganó por abandono a Arazí.

Calleri-Arnold van hoy por el tercer punto.

un poco y jugó mucho mejor. De todas formas yo sólo pensaba en mi tenis”, señaló Coria una vez terminado el partido. “Lo tomé como un gran desafío, fue un placer. Siempre traté en la cancha de hacer lo mejor que podía por el equipo”, agregó el santafesino.

A continuación se enfrentaron Nalbandian, octavo en el escalafón mundial, y Arazí (38º), quienes jugaron un muy buen primer set, que se definió ajustadamente en favor del local por 6-4 tras quebrarle el saque al argentino en el noveno juego. Arazí, quien venía de llegar a los cuartos de final en el abierto de Australia, golpeó muy cómodo desde el fondo de la cancha. En el segundo set, Nalbandian varió la táctica y comenzó a volcar todo su juego sobre el revés de Arazí, quien rápidamente perdió la paciencia y comenzó a cometer muchos errores no forzados. Tras perder su saque en el primer juego, Nalbandian ganó seis games consecutivos para llevarse el parcial con notable autoridad, 6-1.

En el comienzo del tercer set, Arazí sintió algunas molestias musculares, pero pese a eso levantó su nivel y emparejó el trámite. El cordobés buscó entonces desgastar al rival cambiando su juego sobre la derecha del marroquí, quien se vio

favorecido con ello. Tras quebrarse dos veces el saque, se llegó al undécimo game igualados en cinco, y allí Nalbandian mostró su mejor tenis para romper el servicio de su adversario y luego con el propio cerrar el parcial por un ajustado 7-5.

Ese fue el principio del fin para Arazí ya que a pese a mantener su saque en el primer juego del cuarto set, decidió abandonar por las molestias en su tobillo cuando Nal-

bandian lo quebró en el tercer game y se adelantó 2-1. “Era el partido que esperábamos para saber realmente dónde estábamos parados”, resaltó Nalbandian.

Los argentinos festejaron a puro cuartetazo los dos puntos obtenidos en la primera jornada de la serie, palpitando el avance a los cuartos de final que podría definirse hoy, más aun teniendo en cuenta que Arazí, el mejor del conjunto marroquí, quizá no juegue, lo que aumentaría las chances de Arnold y Calleri. Si en condiciones normales la pareja argentina partía como favorita, a partir de las circunstancias de ayer todo parece encaminado a un triunfo sencillo.

SE RETIRO EL CAMPEON PESADO

## Lennox Lewis dijo adiós

El británico Lennox Lewis, campeón de los pesos pesados del Consejo Mundial de Boxeo (CMB), anunció ayer su decisión de retirarse de la actividad tras 16 años como profesional, en una extensa trayectoria que incluye 44 peleas, 14 de las cuales fueron por títulos mundialistas. A partir de la resolución que comunicó ayer, el británico se convirtió en el tercer campeón del mundo de los pesados en retirarse mientras ostenta la corona, luego de los estadounidenses Rocky Marciano (1928) y Gene Tunney (1955).

“Anuncio que mi combate del 21

de junio de 2003 (ante el ucraniano Vitali Klitschko) fue el último de mi carrera”, declaró ayer Lewis. De esa manera, el británico cerró una trayectoria con 44 peleas, 41 victorias, 2 derrotas y un combate sin decisión. Además, con sus presentaciones mundialistas sólo fue superado en cantidad de defensas por Muhammed Ali, Joe Louis y Larry Holmes. Considerado como el más grande boxeador británico de la historia, Lewis venció a los mejores de su generación, como Mike Tyson y Evander Holyfield. En 1988 fue campeón olímpico en Seúl representando a Canadá.

Mucho tenis para ver.



ARGENTINA-MARRUECOS.  
POR UN LUGAR EN CUARTOS DE LA DAVIS.

HOY 13:00 hs. dobles.  
MAÑANA 11:00 hs. últimos singles.

Nalbandián, Coria, Calleri y Arnold están en Marruecos. Vos también.

EN VIVO PARA TODO EL PAÍS.



INDEPENDIENTE VENCIO 3-0 A SAN LORENZO EN MARDEL

# Cerró el verano con sonrisas

En el último partido de la pretemporada, el conjunto de Pastoriza ganó su primer juego del año con goles de Olarra, Ríos y García.

3

**INDEPENDIENTE**  
Navarro Montoya; Bottaro, Caballero, Olarra, Eluchans; Zurita, Quinteros, C.Giménez, Ríos, Manso; Castillo.  
**DT:** José Pastoriza.

0

**SAN LORENZO**  
Orlón; Zabaleta, L.Alvarez, Mattiuzzo, Morel Rodríguez; Ormazábal, Cabrera, Barrientos, Luna; Cordone, R.Díaz.  
**DT:** Néstor Gorosito.

**Estadio:** José María Minella. **Arbitro:** Gustavo Bassi. **Goles:** 40m Olarra (I); 44m Ríos (I); 83m S.García (I). **Cambios:** 45m Montillo por Luna (SL); 53m S.García por Castillo (I); 65m Carrizo por Quinteros (I); 71m Peirone por Cordone (SL) y Losada por Bottaro (I); 80m Astudillo por Barrientos (SL).

## Román no se hace cargo

El mediocampista argentino Juan Román Riquelme, quien se encuentra a préstamo en Villarreal, no se hizo cargo de las versiones que indicaron que no volverá a jugar en el club dueño de su pase, Barcelona, y aseguró que está bien y “que se está hablando de demasiadas cosas”. Riquelme salió así al cruce de los títulos de la prensa catalana sobre su posible regreso a Barcelona: “es una utopía”, ya que “después de hacerle un profundo seguimiento futbolístico, el club decidió no tenerlo en cuenta para el futuro y le aseguró un lugar en el listado de los prescindibles”. De esta manera se suma a lo que Barcelona también pretende para Javier Saviola, que tampoco conforma a los dirigentes, ya que cuenta con uno de los sueldos más altos del plantel. Sobre su presente, Riquelme admitió que no se encuentra en su mejor momento. “Siempre que el equipo hace las cosas mal, me siento un poco culpable. Me gusta esta presión sobre mí”, señaló el volante.



Juan Román Riquelme. “Se dicen muchas cosas.”

Independiente ganó y es noticia. Tras cuatro partidos sin victorias, con tres caídas y un empate, el equipo de José Omar Pastoriza se reivindicó ante San Lorenzo, el campeón del Pentagonal, al que derrotó 3-0 en el último partido de la pretemporada. Rafael Olarra, Leonel Ríos y el debutante uruguayo Sebastián García marcaron los tantos de Independiente, que de esa manera festejó la Copa Ciudad de Mar del Plata. El conjunto de Néstor Gorosito jugó mejor en la primera mitad, pero el ganador fue más efectivo en el área rival. Así justificó su éxito.

A partir de la presión ejercida en tres cuartos, San Lorenzo recuperaba muy rápido la pelota. En ese sentido, el trabajo de los volantes resultaba fundamental para ejercer un dominio notorio sobre un rival que lucía desorientado y confundido. Por eso, ya antes de los quince minutos Navarro Montoya era responsable de que el marcador se mantuviera cerrado. Pero en la medida que el ritmo vertiginoso que imponía el conjunto de Gorosito disminuía, Independiente consiguió salir de ese asedio. Y como el campeón del Pentagonal cometía errores defensivos, los de Pastoriza también encontraron grietas para filtrar sus ocasiones.

Por eso, con la mitad de la cancha como zona de tránsito y con chances



Cristian Giménez se escapa de la marca de Patricio Ormazábal. El Rojo ganó tras cuatro partidos sin triunfos en el verano.

en los dos arcos, el partido se tornó muy entretenido. En ese ida y vuelta, Independiente pegó primero y por partida doble. Tras un error defensivo, Olarra apareció en ataque y sacó un zurdazo que tapó Orlón, pero el zaguero chileno recogió el rebote y entonces no perdonó. Cuando San Lorenzo no había asimilado todavía el impacto, recibió otro mazazo. Ríos avanzó unos veinte metros con pelota dominada y, como nadie salió a cruzarlo, sacó un derechazo que se clavó junto al palo izquierdo de Orlón. Sin merecerlo, los de Avellaneda se llevaron al descanso dos goles de ventaja.

Obligado por el resultado, San Lorenzo intentó adelantarse en busca del descuento, aunque no contó con la calidad de las ocasiones que había generado en la primera mitad. Para colmo, cuando consiguió arrimar peligro se encontró con Navarro Montoya, otra vez figura. Del otro lado, Independiente se conformó rápido con la ventaja obtenida, por lo que se refugió cerca de su arquero y casi no asumió riesgos. Por eso, entre la inoperancia de uno y la tranquilidad del otro, el segundo tiempo casi que estuvo de más. Sólo sirvió para que el uruguayo Sebastián García debutara con un gol de cabeza.

EL ARQUERO VOLVERA A VELEZ EN LA LIBERTADORES

## Chilavert dio el sí esperado

“Vuelvo a mi casa.” Después de algunos días de incertidumbre, finalmente el arquero paraguayo José Luis Chilavert anunció ayer que jugará la Copa Libertadores para Vélez, el equipo donde se desempeñó entre 1991 y 2000. Chilavert, que a mediados de esta temporada cumplirá 39 años, había hecho pública en diciembre pasado su decisión de retirarse del fútbol, luego de ganar el campeonato uruguayo con Peñarol de Montevideo. De todas maneras, el arquero comenzó a entrenarse con el conjunto de Liniers desde el 13 de enero. En ese período jugó varios partidos amistosos, y llegó a un acuerdo con la directiva del club para participar en el torneo continental de clubes más prestigioso de América.

En una conferencia de prensa, el veterano jugador fue claro: “Estamos acá prioritariamente para encarar una competición tan importante como la Copa Libertadores. No vuelvo por ningún interés eco-

nómico. Estaba tranquilo y dispuesto a disfrutar de mi familia, pero me vinieron a tocar el timbre. Me explicaron el proyecto y no se le puede negar el apoyo a un amigo como el presidente”. Chilavert sólo jugará la Copa Libertadores, pero hay posibilidades de que también lo ha-

ga en el campeonato local.

Vélez forma parte del Grupo 2 del certamen junto a Maracaibo de Venezuela, Fénix de Uruguay y Once Caldas de Colombia. El plantel conducido por Carlos Ischia debutará el próximo martes, cuando reciba al equipo venezolano.



José Luis Chilavert volverá al club de sus mayores logros. Por ahora, sólo jugará para Vélez en la Copa Libertadores.

## OXIGENO

Con la idea de contrarrestar los efectos de la altura, Boca, quien debutará en la Copa Libertadores el próximo 18 de febrero ante Bolívar, en La Paz, pretendería la presencia de tubos de oxígeno en los vestuarios para ayudar a sus jugadores a superar aquellos problemas, según informó la prensa boliviana. El diario paceño *La Razón* publicó ayer que “Boca ya empezó a jugar el partido del 18”, y que dos emisarios del cuerpo médico llegaron a Bolivia para ultimar detalles de la preparación del equipo. Entre los requerimientos presentados, los emisarios pidieron seis tubos de oxígeno para el equipo que ese día jugará en La Paz en el debut del certamen continental. El cuerpo técnico de Boca también solicitó un “humidificador” para paliar el clima seco del vestuario del estadio Hernando Siles, donde se jugará el partido, además de un tubo de oxígeno portátil, que estaría a disposición de los jugadores cinco horas antes del encuentro. Al mismo tiempo, Boca decidió enviar a dos emisarios a Potosí, para ver en la cancha su próximo rival cuando se mida con el Real Potosí. Los encargados de esa misión son Alfredo Altieri y Carlos Compagnucci, enviados especialmente por Bianchi.

## Dos por la punta

Sin Ronaldo, lesionado, ni su habitual reemplazante, el argentino Santiago Solari, suspendido, el Real Madrid buscará hoy confirmar su liderazgo en la Liga española cuando reciba a Málaga, mientras que su escolta, Valencia –sin Pablo Aimar, lesionado–, intentará disputarle el liderazgo al enfrentarse como local a Atlético Madrid. La 23ª fecha del certamen se completará mañana con los partidos Sevilla-Mallorca; Bilbao-Murcia; Celta-Villarreal; Espanyol-Valladolid; Albacete-La Coruña; Racing-Betis; Osasuna-Barcelona; Zaragoza-Real Sociedad.

## Dos por el medio

Chievo Verona-Lecce y Udiense-Bologna, equipos que ocupan la mitad de la tabla, abrirán hoy la 20ª fecha de la liga italiana. La fecha se completará mañana con los juegos Empoli-Siena, Milan-Perugia, Módena-Ancona, Parma-Lazio, Reggina-Brescia, Sampdoria-Inter y Roma Juventus.

## ESCOLASO

Quiniela Nacional (A-H-L-T) Matutina		
1 0419	8 0661	15 8305
2 8379	9 2456	16 5733
3 2796	10 9652	17 2924
4 3428	11 4365	18 8987
5 1059	12 4428	19 0212
6 6124	13 1187	20 0212
7 4202	14 2435	20 6975

Quiniela Nacional (A-Q-X-X) Vespertina		
1 3072	8 8445	15 4395
2 6215	9 0255	16 0608
3 8110	10 7886	17 9364
4 7422	11 4010	18 7416
5 2483	12 1431	19 4412
6 0072	13 6313	20 7386
7 7183	14 2900	20 7386

Quiniela Bonaerense Vespertina		
1 8265	8 1923	15 4635
2 0913	9 8741	16 6742
3 3097	10 9665	17 3458
4 0298	11 5469	18 4991
5 3131	12 1652	19 2079
6 1245	13 5531	20 7738
7 2284	14 5531	20 7738

Quiniela Nacional (K-X-Z-Z) Nocturna		
1 1133	8 9272	15 0541
2 9057	9 6366	16 5867
3 2913	10 1192	17 2968
4 3850	11 0998	18 9539
5 2960	12 3813	19 4760
6 9949	13 4419	20 7639
7 1765	14 1716	20 7639

Quiniela Bonaerense Nocturna		
1 9163	8 2985	15 3231
2 8050	9 6204	16 3682
3 0877	10 7387	17 8801
4 8287	11 0278	18 9640
5 7991	12 3782	19 8698
6 2994	13 1370	20 6465
7 1944	14 3586	20 6465



## Belloso mira gratis

Carlos Belloso presentará gratuitamente su show unipersonal *Ojo!!*, mañana a las 21, en un espectáculo al aire libre en la Plaza General San Martín de la ciudad de Morón, Buen Viaje y Belgrano. La actuación será parte del ciclo *Humorón*, que se realizará en el anfiteatro A Cielo Abierto hasta el 14 de marzo, y para lo cual el municipio montará gradas en la plaza. Todos los viernes habrá espectáculos de rock, tango, jazz y folklore, los sábados música popular y danza, y los domingos el ciclo *Humorón*. Entre los artistas más destacados participarán, además de Belloso, el sábado 14 de febrero Omar Mollo interpretando tangos; el sábado 21 Rulo Vignoles Octeto con jazz; el 13 de marzo Liliana Herrero y Juan Falú, y el 14 de marzo Eduardo Calvo con *Re-heavy re-jodido*. La entrada es gratuita y en caso de lluvia los espectáculos se trasladan al Teatro Municipal Gregorio de Laferrère, teniendo que retirar las localidades una hora antes. Los viernes y sábados la convocatoria es a la 20.30 y los domingos a las 21.

El film dirigido por el periodista italiano Gianni Minà tiene como protagonista al mismísimo Alberto Granado, que acompañó el rodaje de *Diarios de la motocicleta*, de Walter Salles. El compañero de aventuras de Guevara ofrece recuerdos y anécdotas de primera mano de aquel mítico viaje.

# "VIAJANDO CON EL CHE GUEVARA", UN *Salimos a recorrer*

**Página/12**  
**en Alemania**

**Por Luciano Monteagudo**  
Desde Berlín

Los festivales de cine libran sus propias batallas y la que disputaron este año Cannes y Berlín por los *Diarios de la motocicleta*, la nueva película de Walter Salles, que narra el legendario, iniciático viaje de Ernesto Guevara y su amigo Alberto Granado por los caminos de América latina, allá por 1952 y a bordo de una Norton 500, ha sido una de las más encarnizadas de los últimos años. A pesar de que la película llegó a estar incluida en la grilla original de la Berlinale (donde Salles se llevó el Oso de Oro por *Estación central*, unos años atrás), la coproducción internacional financiada por Robert Redford terminó finalmente –en un pase de magia digno del mejor prestidigitador– en las manos siempre codiciosas de Cannes. Pero a la manera de un consuelo, que es también un desquite, Berlín proyectó ayer, en carácter de primicia para Europa y fuera de programa, *Travelling*

siglo atrás, desafiando los prejuicios de la época y el sentido común. La propuesta de Minà, de larga relación con Cuba y poseedor de los derechos de los diarios de viaje de uno y otro, fue que Granado siguiera algunos de los tramos más significativos del rodaje de Salles, para compartir con el equipo de la película –y con la cámara del periodista, por supuesto– todos aquellos detalles que aún atesorara su memoria, que no son pocos. “Por entonces yo tenía 29 años y Ernesto 23, y Celia, su madre, me lo encomendó, me pidió que lo trajera de vuelta para que terminara su carrera de médico. ‘Un título nunca estorba’, me dijo”, cuenta Granado. A lo que agregó luego, ya sobre el escenario, ante una pregunta del público: “Es difícil decir si yo fui una influencia en el Che. En esos días, yo ya era un científico, me gustaban la literatura y el deporte, pero la diferencia de edad no se notaba, porque compartíamos los mismos gustos y disgustos. Lógicamente, la familia de Guevara me culpaba a mí, que tenía 30 años y que en vez de sentar cabeza había decidido largarme a la aventura. Pero mi familia a su vez se quejaba de que yo era aquel a quien un jovencito que ni siquiera se había recibido me llevaba por la nariz. Creían que nos íbamos sin rumbo, pero sabíamos muy bien lo que hacíamos: queríamos descubrir América”.

En la película de Salles, Ernesto y Alberto están interpretados respectivamente por el mexicano Gael García Bernal (el protagonista de *Amores perros*) y Rodrigo de la Serna, y con ambos Granado va asistiendo a las distintas etapas del recorrido, que comenzó en la Argentina y siguió luego por Chile, Perú, la selva amazónica y culminó en un leprosario de Colombia. En Temuco, del otro lado de la cordillera, Granado se acuerda todavía de una entrevista que les hizo un diario local, mencionándolos como “dos expertos en leprología”. Y evoca un episodio picaresco, en el que ambos tuvieron que salir corriendo, luego de que la mujer del mecánico les había reparado la moto

–“La poderosa”, como la llamaban ellos– intentó seducir al joven y apuesto Ernesto y todo el pueblo se les vino encima. “Por suerte, fue en medio de un baile, y estaban todos medio borrachos, por ese vino dulzón y muy alcohólico que hacen por ahí”, repasa Granado.

Según sus propias palabras, “salimos a recorrer el mundo, no a hacer política”, pero ya entonces “Ernesto tenía esa sensibilidad que lo convertiría luego en el Che y que lo llevó a enfrentarse con un capataz de las minas de cobre de Chuquimata, en el norte de Chile, donde explotaban a los lugareños. Cuando comentábamos que quien mejor nos recibía era la gente más humilde, me acuerdo que citaba un verso que decía ‘el arroyo de la sierra me complace más que el mar’. Yo pensaba que era de Neruda, pero era de Martí... ¡Ernesto ya por entonces había leído a Martí!”.

Lo que encuentra Granado en este nuevo viaje que le propone Minà es un continente con muchas de las mismas desigualdades sociales que conoció por primera vez medio siglo atrás, y aún peores. En Iquitos nada parece haber cambiado desde entonces, salvo el leprosario de San

**Detalle: “Por entonces yo tenía 29 años y Ernesto 23, y Celia, su madre, me lo encomendó, me pidió que lo trajera de vuelta para que terminara su carrera de médico”.**

Pablo, donde en su momento Ernesto y Alberto estuvieron parando, tomando mate y jugando al fútbol con los enfermos, en una lucha contra el prejuicio y la ignorancia que aún hoy está presente en la memoria de los internos. “Ernesto no tenía miedo absolutamente de nada”, evoca Granado sin énfasis, con el peso de la verdad, montado arriba de una balsa en medio de la selva. Y agrega: “Le gustaba el peligro, eso es indudable”.

Cuando Gianni Minà le preguntó qué significa para él volver a ha-

**Destino: “Al Che todo le quedaba chico. La medicina le quedó chica, la guerrilla le quedó chica, Cuba le quedó chica, casi el mundo le queda chico”.**

with *Che Guevara* (*Viajando con el Che Guevara*), un documental dirigido por el famoso periodista italiano Gianni Minà y protagonizado por el mismísimo Alberto Granado, que acompañó el rodaje del film de Salles y donde ofrece recuerdos y anécdotas de primera mano de aquel mítico viaje.

Más aún, Berlín dobló la apuesta y trajo a Potsdamer Platz a Granado, que a los 82 años conserva una lucidez y un entusiasmo envidiables. “Como soy cordobés, me gusta estar en todas”, comentó Granado sobre el escenario de la sala mayor del complejo Cinemax, mientras era el objeto de todos los flashes y noticieros alemanes, junto con Camilo Guevara, el hijo cubano del Che, que también se acercó a la capital alemana para evocar a su padre, de quien dice que tuvo “muchísimos hijos espirituales, que son más importantes que los biológicos”.

Como “un gitano sedentario” definió el Che a Granado en la última carta que le dirigió, a modo de despedida, desde la selva boliviana, y aún hoy el viejo compañero de ruta parece tener esa misma serena disposición a recorrer el mundo, como lo hicieron ambos hace medio



Ernesto, mucho antes de ser el Che Guevara.

**"SU AUDACIA NO TIENE LIMITES"**  
★★★★☆ NOTICIAS  
MAS DE 5.000 PERSONAS YA LA VIERON  
**HOTELES**  
UN FILM DE ALDO PAPARELLA  
- MEJOR FOTOGRAFIA  
- MENCION ESPECIAL DEL JURADO  
FESTIVAL IBEROAMERICANO DE CINE  
4ª SEMANA DE SENSACIONAL EXITO  
WWW.HOTELESFILM.COM.AR  
LA PRIMER GRAN SORPRESA DEL AÑO DEL CINE ARGENTINO  
Espacio INCAA Gaumont - Espacio INCAA Tita Merello

## MIGUEL CANTILO

VIENE CON  
**SUDAMERICA VA**



SU MEJOR CD CON 15 NUEVOS TEMAS

EN VENTA EN TODAS  
LAS DISQUERÍAS

**aY de Mi**  
cabaret flamenco  
Vie 23 hs - Sab 21 hs  
**LA TRASTIENDA**  
Balcarce 460 tel: 4342-7650

## YOGA

- Elongación
- Posturas
- Respiración
- Relajación antiestrés

Zona Palermo  
Una clase sin cargo

Marina Ferrari Hardoy  
4963-5098 / 15-4175-0260



DOCUMENTAL EXHIBIDO EN BERLIN FUERA DE PROGRAMA

# *el mundo, no a hacer política"*

cer ese viaje, Granado confiesa: "Yo siempre fui un poco exageradamente emocional y esto ahora me parece un sueño. Pero he tenido la suerte de que la vida sobrepasara incluso mis sueños. Y eso que he sido un gran soñador... Fui hijo de una familia muy pobre y llegué a ser científico, recorrí el mundo. Los míos han sido siempre sueños un poquito atrevidos".

Ya sobre el escenario de la Berlinale, al que subió con la mayor naturalidad, Granado también contestó las preguntas del público. ¿Qué imagen le ha quedado de su amigo, después de tanto tiempo?, le dispararon desde la platea. Y Granado no tardó en contestar: "La de un hombre que, para bien o para mal, todo le quedaba chico. La medicina le quedó chica, la guerrilla le quedó chica, Cuba le quedó chica, casi el mundo le queda chico. Se lo podía definir por todo aquello que era incapaz: era incapaz de mentir, de aceptar una injusticia, de tomar algo que no le correspondía. Si algo viene a recordar esta película es que Ernesto era un hombre de carne y hueso, el ejemplo de lo que se espera de alguien que quiera mejorar el futuro. Cualquier joven, y no tan joven, que hoy quiera hacerlo también puede, como pudimos hacerlo nosotros. Sólo hay que ser consecuente con sus principios y resistir. Esa es la palabra: resistir".



Minà, de larga relación con Cuba, posee los derechos de los diarios de viaje del Che.

La proyección de Viajando... fue un consuelo para Berlín, que perdió el film de Salles a manos de Cannes.

## "Los Roldán" arrasan

Ya no se trata de un hecho aislado a raíz de la expectativa generada por su estreno: el público de la telecomedia *Los Roldán* continúa creciendo día a día. Desde el debut –en el que promedió 37.1 puntos de rating–, la tira de las 21 de Telefé continúa arrasando a *Los pensionados*, el programa que a la misma hora se emite por Canal 13. Según los datos suministrados por Ibope, *Los Roldán* promedió 31.9 el último martes, 34.1 el miércoles y 35.5 el jueves, estirando a más de 20 puntos la diferencia que le lleva a la tira de Pol-ka en el estratégico horario. Por su parte, *Los pensionados* no sólo no levanta cabeza sino que cada vez cosecha menos seguidores: de los 21 puntos que promedió el debut, su rating cayó a 16.5 (martes), 16 (miércoles) y 14.9 (jueves). Más allá de que el tono humorístico y el numeroso elenco de la tira de Ideas del Sur son los pilares del éxito, el rendimiento de *Los Roldán* se apoya en la pantalla caliente que le dejan *Los Simpsons* y *La niñera*, ciclos que vencen cómodamente a *Telenoche*. Ante este oscuro panorama, no se descarta que Adrián Suar saque una carta de su manga para revertir la competencia, sobre todo teniendo en cuenta que desde que comenzó el mes Telefé se impone ampliamente (14.9 a 9.4) en el horario de 20 a 24, franja que condensa el mayor encendido y el más alto ingreso publicitario.

**TODOS COINCIDEN:  
¡VOLVIÓ EL MEJOR TIM BURTON!**

**EXCELENTE. IMPERDIBLE FILM.**

Diego Curubeto. Ambito Financiero.



**DISFRUTABLE.**

Horacio Bernades. Página 12.

**XXXX UN DELEITE VISUAL**

Pablo O. Scholz. Clarín.

**EXCELENTE.**

Sebastián Tabany. El Exprimidor

**★★★★ UNA PELÍCULA IMPERDIBLE.**

Fernando Lopez. La Nación.

**UNA BELLA FÁBULA DE AMOR,  
AMISTAD Y POESÍA..**

Carlos A. Boghossian. **CE**



sony.com/BigFish www.columbiapictures.com.ar

**SENSACIONAL EXITO EN LOS MEJORES CINES**

**4 NOMINACIONES PARA EL OSCAR**  
MEJOR PELÍCULA • MEJOR ACTOR  
MEJOR DIRECTOR • MEJOR GUION ORIGINAL

**GANADORA DE 3 GLOBOS DE ORO: MEJOR COMEDIA, MEJOR ACTOR Y MEJOR GUION ORIGINAL**

BILL MURRAY

SCARLETT JOHANSSON

**EXCELENTE**

"Delicada y emocionante película de Sofia Coppola."  
Diego Lerer - Clarín

Solo apta para mayores de 13 años.

**Perdidos en Tokio**

**EXCELENTE**

"Sofia Coppola hace una obra maestra".  
Marcelo Panozzo - Revista TXT

**EXCELENTE**

"¡¡Una joya!!"  
Roberto Quirno - Radio 10

Todos desean ser encontrados.



La nueva película escrita y dirigida por Sofia Coppola  
www.lost-in-translation.com www.argenuip.com.ar



**GRAN EXITO EN CINES**  
HOY TAMBIEN TRASNOCHE





AFP

# El pecho de Janet Jackson provoca "sufrimiento y daños psicológicos"

Una empleada bancaria demandó a la cantante. Se sintió ofendida por el incidente televisivo del domingo pasado.

El breve pero productivo exhibicionismo de Janet Jackson sigue garantizándose una sobriedad que supera las expectativas. La última reacción adversa al incidente producido el domingo durante el intervalo del Super Bowl, no llegó desde ninguna conservadora cámara oficial, sino de parte de una representante de esa media estadounidense que cons-

tituye un termómetro de actitudes que luego adoptan los gobernantes. Una empleada bancaria del estado de Tennessee entabló juicio a la cantante, en nombre de millones de telespectadores, y pidió un resarcimiento por el "sufrimiento y daños psicológicos" causados por la visión del pecho desnudo de Janet.

El domingo pasado el cantante Justin Timberlake, que compartía el

escenario con la hermana de Michael Jackson, dejó al descubierto de un tirón un seno de la bella, en un gesto que muchos siguen sospechando que fue planeado con antelación. Terri Carlin, la empleada en cuestión, presentó la demanda en el tribunal federal de Knoxville (Tennessee), pidiendo millones de dólares de indemnización por "la rabia, la incomodidad y los graves daños" que, dice, les causó a ella y a miles de telespectadores el desnudo de la bella hermana de Michael Jackson. La acción legal se dirige también contra Justin Timberlake, la cadena de televisión CBS que transmitió el espectáculo y la MTV, que organizó los números musicales del intervalo del Super Bowl. Carlin acusó a la CBS de haber "violado el contrato implícito" con los espectadores de no someterlos a imágenes "sexualmente explícitas" en la franja horaria familiar.

En los últimos días, la cantante se disculpó varias veces, en un comunicado y en video, explicando que fue un accidente y que la idea era quedarse en corpiño, pero algo no funcionó y el tirón al vestido la dejó al desnudo. El episodio también generó las protestas de la tienda de Nueva York especializada en vestimentas sado-masoquistas donde los colaboradores de Janet habían comprado por 250 dólares el traje de cuero usado en el número musical. Según trascendió, el traje original no ofrece la posibilidad de arrancar una de las partes del sostén y Jackson lo hizo modificar por sus asistentes. "Nosotros vendemos ropa sólida y durable, a prueba de desgarrones", dijo un vocero del comercio, para completar el círculo del ridículo.

**Peligro:** "Cuando se permite a alguien ejercer un poco de control, ¿dónde termina todo?" (Bruce Davis, director de la Academia de Hollywood).

Jackson dará ahora una idea equivocada a millones de personas. El mal funcionamiento del vestido no tiene nada que ver con la calidad de nuestro producto."

Más grave es lo que se viene: la censura. El director de la Academia de Hollywood, Bruce Davis, es muy escéptico con respecto a las nuevas tendencias. "Cuando se permite a alguien ejercer un poco de control, ¿dónde termina todo?", se pregunta. Davis expresa su preocupación por la posibilidad de que los retrasos sean usados para censurar opiniones políticas como, por ejemplo, el alegato contra la guerra que hizo el año pasado en los Oscar el escritor y director Michael Moore. Para otros, en cambio, la autocensura de las emisoras no es suficiente. Es el caso de la organización conservadora de mujeres Concerned Women for America, que se quejó amargamente del "espectáculo pornográfico" de Janet Jackson y acusó a la oficina de control de medios FCC de ser muy laxa en sus medidas contra las obscenidades. La FCC señaló haber recibido más de 200 mil quejas por el show. Sin embargo, los dardos no fueron sólo contra el pecho desnudo de Jackson, sino también contra los gestos y textos de otras estrellas, fundamentalmente del rap.

Primera edición agotada. Segunda edición en los kioscos

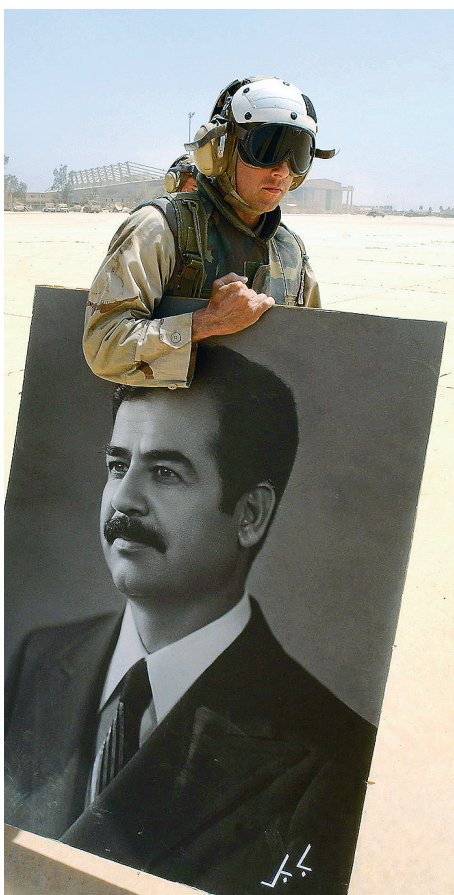
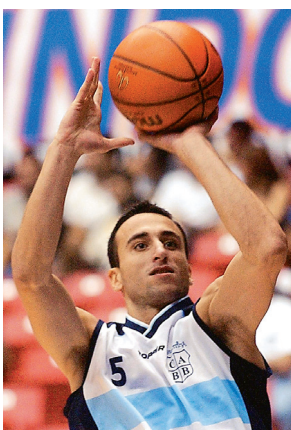
## ANUARIO 03



Página/12



360 páginas con toda la política, economía y cultura del año en la mirada de los periodistas y columnistas de Página/12.



# Página/12

compra  
opcional \$15  
con el diario.

Cristian Alarcón  
Eduardo Aliverti  
Osvaldo Bayer  
Horacio Bernades  
Juan Boido  
Miguel Bonasso  
Atilio Boron  
Luis Bruschtein  
Hilda Cabrera  
Mariana Carbajal  
Horacio Cecchi  
Noam Chomsky  
Fernando Cibeira  
Roberto Cossa  
David Cufre  
Fernando D'Addario  
Alejandra Dandan  
Raúl Dellatorre  
Ariel Dorfman  
Ferrari Etcheberry  
Eduardo Fabregat  
Eduardo Febbro  
José Pablo Feinmann  
Andrea Ferrari  
Aldo Ferrer  
Juan Forn  
Rodrigo Fresán  
Silvina Frieria  
Eduardo Galeano  
Juan Gelman  
Horacio González  
Oscar González  
Victoria Ginzberg  
Julián Gorodischer  
Andrew Graham-Yooll  
Martín Granovsky  
Ariel Greco  
Irina Hauser  
Cecilia Hopkins  
Marcelo Justo  
Sergio Kiernan  
Claudio Kleiman  
Raúl Kollmann  
Pedro Lipcovich  
Adriana Meyer  
Luciano Montegudo  
Sergio Moreno  
José Natanson  
Julio Nudler  
Andrés Osojnik  
J. M. Pasquini Durán  
Daniel Paz  
Martín Piqué  
Carlos Polimeni  
Oscar Ranzani  
Carlos Rodríguez  
Santiago Rodríguez  
Rudy  
Sandra Russo  
M. López San Miguel  
Juan Sasturain  
Claudio Scaletta  
Diego Schurman  
Hugo Soriani  
Eduardo Tagliaferro  
Ernesto Tiffenberg  
Juan Carlos Tizziani  
Claudio Uriarte  
Laura Vales  
Gustavo Veiga  
Nora Veiras  
Horacio Verbitsky  
Susana Viau  
Eduardo Videla  
Mario Wainfeld  
Felipe Yapur  
Claudio Zeiger  
Alfredo Zaiat





Daniel Jayo



Daniel Jayo

Attaque presentó temas de su disco *Inhumano* en un show compacto y sin respiro; La Bersuit estrenó un clip de su próximo álbum y armó un baile en escena.

Por Miguel Mora  
Desde Cosquín

COSQUIN ROCK ARRANCO A PLAZA LLENA

## Argentinidad al palo

Cuando en la madrugada del viernes, sobre el final del show de Bersuit Vergarabat, los fuegos artificiales le pusieron el punto final a la primera jornada del *Cosquín Rock* versión 2004, las más de 20.000 personas que se agolparon en la plaza Próspero Molina se retiraban conformes, agotadas y felices. Un panorama que comenzaba a repetirse en la jornada de ayer, que tuvo sus entradas agotadas desde temprano.

“Sería bueno que los organizadores ganaran un poco menos de plata para que ustedes puedan disfrutar mejor el show”, fue la única queja en voz alta a cargo de Gustavo Cordera, cantante de La Bersuit, cuando promediaba el show. Curiosamente, hasta ese momento la banda no había hecho demasiado como para entender el porqué de la gran convocatoria. En su indefinida mezcla de estilos se mostraron esta vez algo distantes, no demasiado conmovidos por un público entregado desde el vamos. Apenas sacudieron un poco la modorra cuando fue el turno de ese ritual machista digno de un film de Olmedo y Porcel, cuando en *La gordita culona* hicieron subir chicas al escenario para entregarse a una coreografía que recuerda a cualquier despedida de soltero. A la hora de *Mi caramelo* se produjo el primer cruce de músicos de la noche, con Ciro Pertusi (de Attaque 77) sumando su voz. La convocatoria se repetiría en el cierre con *Se viene*, donde Mariano, guitarrista de Attaque (quien presenció casi todo el show desde una tarima delante del escenario) y Fernando Ruiz Díaz, de Catupecu Ma-

chu, se sumaron para darle más volumen al fin de fiesta. Antes de los bises, Bersuit anunció un regalo y por las pantallas estrenó el clip de *La Soledad*, el tema con el que abrieron el show y que adelanta *La argentinidad al palo*, el esperado disco cuyo primer volumen se edita el mes que viene. En el clip se los ve en un cabarute de La Boca y con la participación de Vanessa Bauche, la actriz de *Amores Perros*: pasadas las 3.30 de la mañana, los pijamas se retiraron.

Los que también presentaron quejas, aunque de una manera más amable y menos seria, fueron los Attaque 77. “A ver si el año que viene arman el set un poco más cerca de la gente, estamos muy lejos”, dijo Ciro con media sonrisa. “Somos rockeros, no folkloristas”. Con cinco temas su último disco

Attaque 77, Catupecu Machu, La Bersuit e Intoxicados le pusieron calor a la primera jornada del encuentro cordobés, que promete noches multitudinarias.

*Inhumano* en la lista, la hora y media del show de Attaque fue compacta, entretenida y sin respiro. Sus canciones funcionan como una emotiva banda de sonido de distintas generaciones, y como era previsible fueron los protagonistas de los primeros manifiestos políticos, desde la remera de su tecladista con la inscripción *Kill Bush* hasta la ya clásica dedicada a los desaparecidos.

Un rato antes estuvieron dando vuelta por el backstage los Molotov, que luego de una conferencia de prensa curiosearon por los pasillos que están debajo del escenario, miraron parte del show de Catupecu y se fueron a concentrar para el show de esta noche antes del cierre a cargo de Babasónicos y Las Pelotas. Caprichos de sponsor, el escenario vestido de negro parece

haber inspirado a Catupecu Machu para dar su mejor show en el *Cosquín Rock*, que pisaban por cuarta vez. En papel de frontman despojado, Fernando Ruiz Díaz prescindió de la guitarra por los primeros tres temas para poder corretear sin lastres por la inmensidad del escenario Atahualpa Yupanqui. Chorros de espuma desde los costados coronaron el final con *Dale*, y el cierre con la banda abrazada y bañada por el aplauso general.

Cuando todavía las nubes dejaban pasar la luz del día (hace cuatro que el sol no aparece por Cosquín), Massacre intentó subir la temperatura en las primeras horas del festival, con suerte desapareja. Karamelo Santo, en cambio, fue el primer grupo en levantar a la gente que tomaba posición para cubrir los pocos espacios que quedaban. Pity y sus Intoxicados aprovecharon el clima y confirmaron su buen momento con un show bien rockery efectivo. Fue el puntapié inicial de un festival que confirma convocatoria, repite nombres y comienza a perder sorpresa, un hecho que poco parece importarle a una concurrencia que, como anoche, no dejó ticket por vender.

**DE PROTESTA**

Espectáculo musical

Dirección Alejandro Tantanian y Alejandro Maci  
Dirección Musical Marcelo Moguilevsky

Teatro San Martín  
Av. Corrientes 1530  
Miércoles a domingos 21 hs.

Vos y  
tu voz

LO TERAPEUTICO Y LO CREATIVO  
SE FUNDEN ABRIENDO LA POSIBILIDAD DEL ARTE

Ejercicios para desbloquear contracturas crónicas,  
disfunciones vocales, exposición en público, estrés, canto.  
Técnicas bioenergéticas y psicodramáticas.

Lic. Jorge Campilongo y Ana Kantemiroff  
4861-4435 - vosytuvos@hotmail.com

# Escenario a Cielo Abierto

Del 6 de febrero al 14 de marzo

Viernes, sábados y domingos  
**Gratis en la  
Plaza de Morón**

(San Martín y Buen Viaje)



Carlos Belloso  
Domingo 8/2 - 21 Hs.



Omar Mollo  
Sábado 14/2 - 21 Hs.



Eduardo Calvo  
Domingo 14/3 - 21 Hs.



MUNICIPIO DE MORON



**Norman Maller contra USA**

**John Cassavetes: recordando con gloria**

**Paul Westerberg: rock, aerosol y cinta adhesiva**

**A doscientos años de la muerte de Immanuel Kant**



## serial para el desayuno

La entrevista que Robert Ressler —el ex FBI que acuñó el término “asesino serial” fue el principal asesor en *El silencio de los inocentes* y es considerado la máxima eminencia en el tema— le hizo a Jeffrey Dahmer, el asesino en serie más famoso del mundo.

### MAÑANA CON EL DIARIO

**Y además en Radarlibros:** *Todo sobre Cortázar: A veinte años de su fallecimiento, una edición especial de Radarlibros homenajea al gran escritor argentino. Entrevista: Paco Porrúa, editor de Cortázar. Opinión: “Cortázar y yo”, según Enriquez, Molina, Moreno, Pauls, Piro y Zeiger. El extranjero: Jung, espía de los Estados Unidos.*

**Página/12**



“VOLVER TANGO”, UNA SOBRIA REVISION DEL GENERO EN TV

# Pichuco, rey del bandoneón

Por Karina Micheletto

Los comienzos como colectivo del Polaco Goyeneche. Las “bravas barras” de hinchas fanáticos que seguían por los barrios a la orquesta de Pugliese. La pasión por los fierros de Julio Sosa. El día en que Carlos Gardel adoptó al pequeño Astor Piazzolla para que lo guiara por Nueva York. Los pequeños datos históricos se acumulan en forma de anécdotas, extrañas, tiernas o graciosas, que van retratando a personajes fundamentales del tango. El ciclo *Volver Tango*, que el canal de cable viene emitiendo desde comienzos de año todos los sábados a las 21, rescata estas anécdotas, enmarcándolas en un relato de vidas y obras de grandes del tango, sustentado por una amplia investigación periodística. Dentro del ciclo, por el que ya pasaron emisiones sobre Roberto Goyeneche, Osvaldo Pugliese, Horacio Salgán, Francisco Canaro y Julio Sosa, se emitirá hoy un capítulo dedicado a Aníbal Troilo, los dos sábados próximos uno doble sobre Piazzolla, y el sábado 28 el de Enrique Santos Discépolo.

*Volver Tango* tiene sus años: los treinta y dos capítulos que lo componen fueron hechos entre 1998 y 1999 por Enrique Marmonti, con producción periodística de Adrián D'Amore. De hecho, algunos de los que aparecen dando su testimonio, como Hamlet Lima Quintana o Julián Plaza, ya no están vivos. Aun así, la edición prolija, sin pretensiones extrañas, y los recursos periodísticos como la superposición de testimonios siguiendo un mismo relato, con mucho de material inédito, mantienen actual al ciclo, más allá del paso del tiempo en los físicos de algunos de los reportados. Es cierto a veces no hay mucho más para

Hoy a las 21, la señal de cable emitirá un especial dedicado a Aníbal Troilo, en el marco de una serie que analiza a los grandes.



Troilo y Roberto Goyeneche, dos figuras centrales del tango.

El ciclo evita lugares comunes con una amplia investigación.

**Fueye:** El programa de esta noche recorre la vida de Pichuco desde su infancia en el Abasto y sus inicios junto a Vardaro, Gobbi y Pugliese.

decir de personajes de la talla de Carlos Gardel, Enrique Santos Discépolo, Osvaldo Pugliese, Tita Merello o Roberto Goyeneche, revisitados una y mil veces, y por eso se hace difícil su abordaje. Aun así, el mérito del ciclo es el de encontrar una mirada que hace anclaje en una rigurosa búsqueda documental, pero también en relatos de familiares y amigos íntimos o músicos que compartieron es-

cenario con los homenajeados, y que delinean un retrato más humano de los personajes, y también más cercano a la realidad.

En el capítulo del sábado pasado, por ejemplo, se entendió mejor la muerte trágica de Julio Sosa, en un accidente automovilístico a los 38 años de edad, cuando su mejor amigo contó cómo “iba apretando las patas” cuando se subía al auto con él. O cuando, a través del relato de su hermana y sus amigos, se describió su infancia pobre en el pueblo de Las Piedras, en Uruguay, los muchos oficios por los que pasó, sin durar demasiado en ninguno, la forma en que juntaron plata entre todos los amigos para pagarle un pasaje de ida a Buenos Aires, cómo lo fueron a despedir y lo vieron alejarse en el vapor,

tirando fósforos encendidos al aire hasta que el barco se perdió de vista.

El programa de esta noche, dedicado a Aníbal Troilo, recorre la vida de Pichuco desde su infancia en el Abasto, sus inicios junto a Vardaro, Gobbi y Pugliese, la primerísima selección de voces que pasaron por su orquesta, el concierto en el Colón y su consagración como bandoneón mayor de Buenos Aires, con testimonios de Jorge Götting, José Colángelo, Aníbal Arias y María Cristina Troilo, sobrina del bandoneonista, entre otros.

Para abordar a Piazzolla hay un capítulo doble, con testimonios de sus hijos, Diana y Daniel, las tres mujeres con las que compartió su vida (entre ellas, Amelita Baltar), periodistas y músicos como Gerardo Gandini, Atilio Stampone, Horacio Malvicino y Néstor Marconi. La descripción de su prolífica vida artística pasa por su trabajo como arreglador en la orquesta de Troilo, su primera orquesta en el '46, sus estudios con Ginastera y Nadia Boulanger (una “segunda madre”, decía él, que le hizo entender que tenía que seguir incursionando en el tango y no en la música sinfónica), sus sucesivas formaciones, el equipo artístico junto a Horacio Ferrer y Amelita Baltar, el éxito de *Balada para un loco* y el histórico abucheo del tema en el Festival de la Canción del Luna Park. Sus declaraciones pasan, por supuesto, por la pena que lo acompañó toda su vida: ser reconocido en el mundo y discutido en la Argentina. “París es mi segunda patria, porque ellos comprendieron lo que no entendieron en la Argentina”, decía entre muchas de las declaraciones con las que se defendía, y sonaba arrogante. Pero también: “Yo hago música que es de Buenos Aires. No puede ser de otra manera”.

## TV

<b>9.30</b>
7-MARIA, ESPERANZA DEL MUNDO.
<b>10.00</b>
7-EJERCITO ARGENTINO.
<b>10.30</b>
7-MUNDO GLOBAL.
<b>11.00</b>
7-FORO XXI.
<b>11.30</b>
9-CLAVES PARA UN MUNDO MEJOR.
<b>12.00</b>
2-TERRUÑOS, VINOS Y BUEN VIVIR.
7-DINAMICA RURAL.
13-CUENTOS ASOMBROSOS.
<b>12.30</b>
9-YO SOY PANAM.
11-EL CHAPULIN COLORADO.
13-EL CLUB DEL ZORRO.
<b>13.00</b>
2-PASION DE SABADO.
7-JINETEANDO.
9-LO MEJOR DEL ARCA DE CAMELITO.
11-VALE LA PENA.
<b>13.30</b>
13-MUSICA TOTAL.
<b>14.00</b>
7-PREVENIR.
9-TU MUSICA.
<b>14.30</b>
13-EL HOMBRE INVISIBLE.
<b>15.00</b>
7-AL MANGO.
9-CINE DE SABADO: <i>Un precio por la vida.</i>
11-EMERGENCIAS URBANAS.
<b>15.30</b>
13-CINE PLUS: <i>El joven Sherlock Holmes.</i>
<b>16.00</b>
7-HECHO EN ARGENTINA.
<b>16.15</b>
11-CINE: <i>Cien veces no debo.</i>
<b>17.00</b>
7-CINE DE BARRIO: <i>El cura Lorenzo.</i>
9-CINE DE SABADO: <i>Expedición al K2.</i>
<b>17.45</b>
13-CINE: <i>Superman.</i>
<b>18.00</b>
11-CINE: <i>Proyecto Shadowchaser 3.</i>
<b>19.00</b>
7-KM A KM.
9-TELENOUEVE.
<b>20.00</b>
7-LOS ARGENTINOS DEL SILENCIO.
9-TENDENCIA.
11-CINE: <i>Buddy 2.</i>
13-MDQ.



MDQ. A las 20 por Canal 13.

<b>20.45</b>
7-SORTEO LOTO.
<b>21.00</b>
7-AMIA PARA TODOS.
9-LA AVENTURA DEL DESCUBRIMIENTO.
13-PULSACIONES.
<b>22.00</b>
2-FESTIVAL DE BARADERO.
7-EL CINE QUE NOS MIRA:
<i>Otra esperanza.</i>
9-CINE DE SABADO: <i>Atame.</i>
11-TERRORMANIA: <i>Mary Reilly.</i>
13-EL PELICULON: <i>El último boy scout.</i>
<b>23.00</b>
13-PIEL NARANJA.
<b>24.00</b>
7-VISION 7.
9-EL SHOW CREATIVO.
<b>0.30</b>
7-EN LAS MEJORES SALAS.
<b>1.30</b>
7-TRIBULACIONES.
<b>2.30</b>
7-EL KAIROS DEL P. FARINELLO.

**POMPEYO  
AUDIVERT**  
SEMINARIO DE ACTUACION

FEBRERO  
INFORMACION  
**4384-7320**  
Santiago del Estero 433

## TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo



**JIMMY NEUTRON, EL NIÑO GENIO**  
De John Davis  
A las 15.55 por Movie City

Aparecido por primera vez en 1995, Jimmy Neutron pasó por la pantalla del cine. Jimmy es un niño común y... no tanto. Es que se trata de un niño genio, pero también común y con emociones verdaderas. Un día sus padres fueron secuestrados por los “Yokianos”, unos extraterrestres que no tienen nada que envidiarle al color verde del Increíble Hulk. Jimmy hará todo lo posible para que estos seres, que tienen un sentido del humor extraño, regresen a su hogar.



**HOMBRES DE NEGRO**  
De Barry Sonnenfeld  
A las 23 por AXN

La inspiración del film proviene de un comic de Lionel Cunningham. Tommy Lee Jones y Will Smith componen una pareja de agentes de un servicio ultrasecreto que regula la presencia extraterrestre en el planeta. A diferencia de lo que sugieren las imágenes, los hombres de traje negro no se entregan a un combate sin cuartel con los alienígenas, sólo se limitan a controlarlos. Son muy buenos, y graciosos, los efectos especiales, con una encantadora fauna del más allá estelar.



**THE WIRE**  
Serie de David Simon  
A las 22 por HBO

Con este capítulo arranca la segunda temporada de la serie que fue elegida como “Mejor programa de televisión 2003” en la encuesta anual a 50 críticos estadounidenses de la pantalla chica. *The Wire* cuenta la historia del narcotráfico en el estado de Baltimore, Estados Unidos, desde ambos extremos: el de la policía y el de los traficantes. En esta temporada se centrará en el puerto y sus sindicatos, mientras continúa el seguimiento a una banda de narcotraficantes de Barksdale.



**A.I. - INTELIGENCIA ARTIFICIAL**  
De Steven Spielberg  
A las 16.30 por Cinecanal 2

*A.I.* es una extraña combinación entre las disímiles miradas y obsesiones de Spielberg y Stanley Kubrick. En un futuro apocalíptico, la población humana se ha reducido drásticamente, al punto que los robots son mayoría. Un equipo de científicos diseña a David, un niño-robot programado para amar a sus padres, con capacidad para sufrir. David vivirá todo tipo de aventuras durante siglos, movido por el ferviente deseo de convertirse en niño.

**SUSCRIBITE A FIBERTEL  
TENES UN MES GRATIS\***

**4778-6600**

CORDOBA CIUDAD 420-3000

ROSARIO 436-8100 | LA PLATA 423-4242

\*Condiciones de la Promoción disponibles en [www.fibertel.com.ar](http://www.fibertel.com.ar). Sujeto a disponibilidad técnica y geográfica. Válido del 1/02/04 al 29/02/04. Sólo mediante adhesión al débito automático.

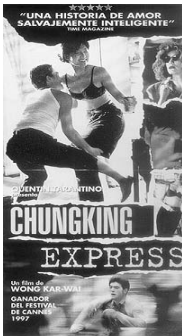
La Banda Ancha  
**FiberTel**  
Grupo CableVisión



# PLAY

## El inédito Wong Kar-wai

Siendo uno de los nombres esenciales del cine contemporáneo, lo que en la Argentina se conoce del cineasta chino (radicado en Hong Kong) Wong Kar-wai son apenas sus dos últimas y extraordinarias películas, *Happy Together* y *Con ánimo de amar*. Iniciada a fines de los '80, el resto de su obra permaneció en las sombras, a no ser por la edición en video de la consagratória *Chungking Express* (1994) y *La caída de los ángeles/Fallen Angels* (1995), lanzadas hace unos años. Esas dos películas serán rescatadas ahora por el



Departamento de Cine y Video del Centro Cultural Rojas junto a *Days of Being Wild*, segundo opus del cineasta, para completar el ciclo que lleva por nombre

"Wong Kar-wai inédito: Las tragedias sublimes", y que tendrá lugar en Corrientes 1930, durante tres lunas sucesivos. Siempre en el horario de las 21 y con entrada libre, el ciclo arranca el lunes próximo con *Days of Being Wild* (1988) melodrama amoroso que bien puede considerarse antecedente de *Con ánimo de amar* y presenta a la misma pareja protagónica: Maggie Cheung y Tony Leung. El lunes 16 es el turno de *Chungking Express* y sus dos historias entrelazadas, y el 23 llega *Fallen Angels*, con toda su vertiginosa exquisitez.

## Vacaciones Chiquitas

Sigue, a lo largo del mes de febrero, el ciclo "Mirtha comediente", que la gente del Museo del Cine ha programado para todo el verano, en su sede de Defensa al 1200. Integrado por buena parte de las comedias blancas protagonizadas por la Sra. Legrand cuando era apenas una muchachita, el ciclo tiene lugar los domingos a las 16, y a lo largo de este mes presentará *Mi novia es un fantasma* (1944, domingo 8), *La casta Susana* (1944, el 15), *La Sra. de Pérez se divorcia* (1945, el 22) y *Treinta segundos de amor* (1947, el 29). La entrada cuesta sólo 1 peso.

## ISLA DESIERTA



1) **El Padrino**  
(F.F. Coppola)

2) **La guerra de las galaxias**  
(G. Lucas)

3) **El tigre y el dragón**  
(Ang Lee)

4) **Operación Dragón**  
(R. Clouse)

5) **Fama**  
(Alan Parker)

# En "Hollywood departamento de homicidios", el negocio es otro

Harrison Ford compone un curioso detective

de policía, a la vez agente inmobiliario,

capaz de vender una casa durante un tiroteo.

Por Horacio Bernades

En Hollywood, hasta las policías quieren ser actores. Eso dice, al menos, *Hollywood Homicide*, que en Estados Unidos se estrenó a mediados del año pasado y aquí el sello LK-Tel editará en los próximos días en video, con el título *Hollywood: Departamento de Homicidios*. No es que le faltara "chapa" a la película para estrenarse en cines, empezando por uno de sus protagonistas, que no es otro que Harrison Ford. A su lado aparece Josh Hartnett, buenmozo muy *hot* en Hollywood por estos días, a quien se vio anteriormente en *Pearl Harbor* y *La caída del Halcón Negro*. En el elenco funge, junto al ex cantante country Dwight Yoakam, las sexies veteranas Lena Olin y Lolita Davidovich, y hasta se incluyen cameos del legendario soulero Smokey Robinson, de Lou Diamond Philips y el no menos legendario Eric Idle, uno de los Monty Python. El director tampoco es un desconocido: se trata de Ron Shelton, que con películas como *La bella y el campeón*, *Los blancos no saben meterla* y *Cobb* supo exhibir una ligera pero muy marcada personalidad cinematográfica. Aunque es verdad que, en la Argentina, Shelton es ya todo un clásico del directo a video: las dos últimas películas mencionadas también se conocieron aquí por esa vía.

Basculando entre el policial y la comedia, *Hollywood: Departamento de Homicidios* presenta a Harrison Ford como el detective Joe Gavilan, cuya veteranía y cansancio parecerían una reflexión de las del propio actor. Típicamente hastiado y escéptico (aunque no por ello me-

nos profesional), Gavilan aporta una faceta inédita al mito del policía cinematográfico, ya que tiene un segundo trabajo muy poco frecuente entre sus colegas: es agente inmobiliario. Como se trata de un policía de ficción, ante el escaso sueldo puede permitirse esta salida, bastante más inocente que el oficio de chorro o secuestrador que sus pares del sur suelen elegir como segunda ocupación. Inscribiéndose decididamente dentro del subgénero de *buddy movies* (películas en las que dos opuestos se ven obligados a asociarse) que ya había cultivado en *La bella y el campeón* y *Los blancos no saben meterla*; Shelton pone, al lado del veterano profesional, un chico que, antes que policía, quiere ser actor. Se trata de K.C. Calden (Hartnett), que todas las tardes,

**Estilo: Como bien lo señala su apellido y a pesar de que muchos lo consideren un actor limitado, Harrison Ford es todo un clásico americano, y por mérito propio.**

después de perseguir delincuentes y agarrarse a tiros, toma clases de arte dramático e imparte cursos de yoga. No es ningún zonzos: estos últimos le permiten conseguir alumnitas muy bien dispuestas.

Lo de Gavilan es más divertido, ya que no espera a terminar sus tareas diarias para dedicarse al negocio de compra y venta de casas. Basta que un sospechoso mencione que necesita mudarse para que Joe le tienda su tarjeta, así como en otras ocasiones se equivoca y se la deja al "malo" de la película. El colmo



El veterano Harrison Ford y su "compañero", el jovencito Josh Hartnett. Ellos son los policías bien distintos, que finalmente unen sus fuerzas.

es cuando, en medio de la tradicional persecución automovilística del final, atiende el celular y, entre tiros y barquinazos, intenta cerrar una operación multimillonaria. Autor del guión, para cumplir con las rutinas del policial, Shelton se limita a alinear un cliché detrás de otro (el joven policía que quiere vengar la muerte de su padre, las oposiciones entre ambos compañeros de tareas, la presencia de un corrupto dentro de la fuerza, la propia investigación de un crimen múltiple) y se muestra tan poco interesado en ello que ni siquiera se ocupa de construir un villano que tenga una mínima dimensión dramática.

A cambio de esa circulación en piloto automático, Shelton logra imponer, a fuerza de digresiones cómicas, el mismo aire despreocupado e irresponsable que volvía sumamente disfrutables a sus mejores películas (sobre todo *Los blan-*

*cos no saben meterla*, que es la mejor). Si de despreocupación se trata —y también de cansancio, hastío y un escepticismo tirando a comodón—, Shelton cuenta con un aliado perfecto en Mr. Ford, a quien los años no le sientan nada mal. Como bien lo señala su apellido y a pesar de que muchos lo consideren un actor limitado, Harrison es todo un clásico americano, y por mérito propio. En el que es su gesto más reconocible —cierta semisonrisa que se convierte en rictus, torciéndose hacia un costado y entrecebrándole los ojitos—, el actor de *Indiana Jones* es capaz de expresar, con total economía, simpatía y elocuencia, una forma particular de desencanto, que se caracteriza por un matiz de pragmática ironía. En eso y no otra cosa consiste un clásico: en decir lo máximo con lo mínimo, dando la sensación de que eso no es actuar.

## Lanzamientos

**EL GENERAL DE LA ROVERE,** de R. Rossellini. **8** PUNTOS  
Con V. De Sica, Hannes Messemer, Sandra Milo y G. Ralli. 1959, 127 min, b & n. RNS.



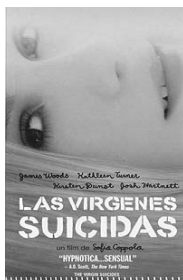
Se edita en video este clásico del maestro italiano Roberto Rossellini, que representa también la única ocasión en que dirigió al otro gran nombre del neorealismo, su colega Vittorio De Sica, aquí en su faceta de actor. En actuación francamente extraordinaria, De Sica es Bertone, típico oportunista que, en tiempos de la Segunda Guerra, especula con sus contactos en la Kommandantur para traficar influencias. Pero la actuación de De Sica le da al personaje un aura digna y hasta trágica (es un adicto al juego que pierde siempre), que anticipa ya la derivación de esta historia, cuando el alto mando alemán lo obligue a hacer de infiltrado para atrapar al líder de la resistencia italiana en Génova. Alrededor de este personaje apasionante y sobre novela de Indro Montanelli, Rossellini teje un límpido cuento moral.

**AMOR ESPINADO (Gigli),** de Martin Brest. **5** PUNTOS  
Con Ben Affleck, Jennifer Lopez y J. Bartha. 2003, 121 min. LK-Tel.



A su manera, la edición de esta película puede considerarse casi un documento histórico. Estrenada hace unos meses en Estados Unidos, es la única ocasión en que los recién separados Ben Affleck y Jennifer Lopez se unieron en cine. Pero, además, es la película con más nominaciones para los premios Frambuesa, que premian las peores del año. En verdad, se han visto cosas peores, lo que no quiere decir que *Amor espinado* (¿qué querrá decir este título) sea buena. El troncazo de Affleck es Gigli, matón de cuarta al servicio de un mafioso de segunda, que le encarga secuestrar a un discapacitado mental. Saliéndose de su registro "para todo público", J. Lo hace de una "colega" lesbiana, y está bastante creíble. Lo mejor es el debutante Justin Bartha, que compone un discapacitado muy simpático.

**LAS VIRGENES SUICIDAS,** de Sofia Coppola. **7** PUNTOS  
Con Kirsten Dunst, James Woods y Kathleen Turner. 1999, 97 min. AVH.



Ante el estreno de la magnífica *Perdidos en Tokio*, es el momento oportuno para recordar que esta película, opera prima de Sofia Coppola, se consigue en video. Basada en la homónima novela de culto de Jeffrey Eugenides y ubicada en un barrio residencial durante los años '70, *Las vírgenes...* es una película ambigua, enigmática, de casi impalpable sugestión, alrededor de las cinco hijas de la familia Lisboa, que por alguna razón misteriosa terminarán como el título indica. Narrada por el grupo de chicos del barrio para quienes las cinco rubias (entre ellas, Kirsten Dunst) eran las chicas soñadas, del primer opus de Coppola Jr. se desprende un sentimiento de melancolía, de paraíso perdido y de malestar de vivir que reaparecen ahora en *Perdidos en Tokio*.

**UN HOMBRE, UNA MUJER Y UN EXTRAÑO,** de Shane Meadows. **5** PUNTOS  
Con R. Ifans, R. Carlyle y R. Tomlinson. 2002, 104 min. LK-Tel.



El cine británico cultiva un género que es como la versión cinematográfica del *roast beef*. Definible como "feminismo freak de barrio", este género está lleno de flequillos fuera de lugar, ropa inadecuada y gente que se comporta como en el cotolengo. Mike Leigh supo cultivarlo, pero acercándose a él desde una perspectiva profundamente humanista, en películas como *Life is Sweet*. No es el caso de *Un hombre, una mujer y un extraño* (insólito título de lanzamiento local para *Once Upon a Time in the Midlands*), donde Shane Meadows (de quien aquí se había conocido la algo más admisible 24/7) hace eje en un larguirucho pusilánime y cobardón, su mujercita (que más bien parece su hija) y el ex de ésta, un pesado de tres por cuatro a quien compone el icónico Robert Carlyle, nunca tan lejos de *Riff Raff* y *The Full Monty*.



RAUL BARBOZA ACTUA HOY Y EL PROXIMO SABADO EN LA TRASTIENDA

# El hombre que quería al chamamé

Cuenta que antes de nacer ya deseaba tocar.

Estuvo de gira por el país y hoy se presenta en

Buenos Aires junto al Chango Farías Gómez.

Por Cristian Vitale

▲ No importa que viva en Francia desde hace 16 años. Tampoco que tenga resuelta su situación económica, ni que trabaje allí de lo que más le gusta, tocar chamamé. Raúl Barboza, como buen hijo de guaraníes, adora dormir bajo los árboles. "No tengo problemas en dormir con mis primos a la orilla del río. Hasta me banco que me asesinen los mosquitos. Me da igual estar ahí que rodeado de gente rica en Francia", compara. Y Barboza está en la Argentina, además de para dormir bajo los árboles, tocando por todo el país en una gira que culmina con las actuaciones de hoy y el sábado que viene en La Trastienda de Buenos Aires (Balcarce 460).

Esta noche se presentará junto al Chango Farías Gómez y dentro de una semana con Liliana Herrero. "El Chango es un hombre al que la vida colmó de talento musical, de una capacidad armónica y rítmica que a mí, como chama-

**Definición:** *Liliana Herrero define a Barboza como "un hombre con una sonoridad propia, que no es poca cosa, un buceador de los ritmos y melodías del litoral".*

mecero, me place", opina. "Es un hombre que puede improvisar y también adaptarse a una estructura." Con él tiene pensado improvisar sobre su última producción *-Cherogapé-*. "Se nos van a venir 40 años de conocernos, por lo tanto vamos a incursionar en un terreno conocido aún sin haber pasado nunca por él", dice. Ambos se frecuentan desde 1962. Antes de la partida de Barboza, en 1987, compartieron giras y presentaciones con Ariel Ramírez, Horacio Guarany, Jorge Cafrune y Jaime Torres y también se cruzaron en uno de aquellos recordados encuentros de Alternativa Musical Argentina, en la Biblioteca Popular de Paraná de Entre Ríos. Corría 1984 e hicieron algo parecido a lo que prevén para hoy. "Zapa-

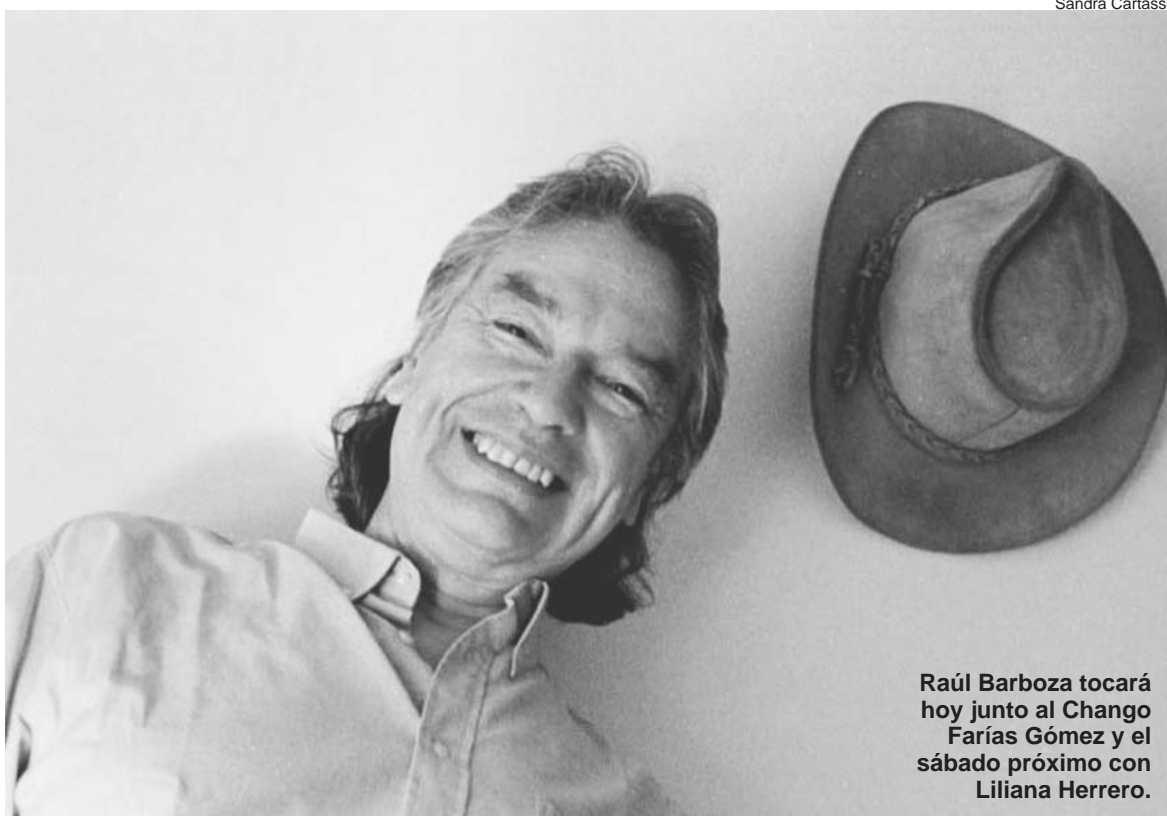
mos sin tener nada pautado", evoca Barboza. "Es una injusticia que Raúl haya tenido que emigrar a otros pueblos. No ha sido comprendido por quienes dicen conocer la cosa... para quienes el chamamé, por ser moderno, no es considerado folklore", completa el Chango. Herrero, por su parte, define al acordeonista: "Es un hombre con una sonoridad propia, que no es poca cosa, un buceador de los ritmos y melodías del litoral. Su propuesta armónica siempre fue novedosa e interesante, así como el color y textura que ha logrado en el instrumento".

Raúl Barboza tiene 66 años. Nació en La Boca. Sus padres, ambos de Curuzú Cuatiá, habían llegado a la Capital poco antes. "Decía mi madre que le pateaba la panza cuando se armaban fiestas chamameceras en casa, algo que no me pasaba con el tango por ejemplo. Cuando vine al mundo, imagino que lo hice con el deseo de hacer esa música de seis por ocho y tres por cuatro... la polirrítmica del chamamé", conjetura. Su primera grabación fue a los 12 años. Nunca fue a una academia y desde hace 40 años transita por lugares no convencionales del género, es decir fuera de los bailes. "Siempre se creyó que el chamamé era una música para bailar y nada más. Toda mi vida viví esto como una contradicción." Después se fue del país y, en Europa, editó trabajos sobresalientes y prácticamente desconocidos en la Argentina, como *Ava Jeroky* y *Tren expreso*.

—¿Sintió alguna vez que era algo así como el Piazzolla del chamamé?

—No sé. Me decían "es muy lindo lo que hace, pero no es chamamé". A mí no me hacía ni mal ni bien, pero no me veía a la altura de los grandes por el maltrato que tuvo siempre el chamamé. Sin embargo, poco a poco me fui introduciendo en el ambiente, hasta que una vez Ariel Ramírez me ofreció mucho dinero para que armara cuartetos fantasma para hacer chamamé cómico con un nombre falso. La idea era sostener al Barboza que no vendía discos. Pero me negué totalmente.

—¿Y qué dijo Ramírez?



Raúl Barboza tocará hoy junto al Chango Farías Gómez y el sábado próximo con Liliana Herrero.

—Que sabía que iba a contestarle eso. Rompió el contrato delante de mí y sentenció: "Ahora sos libre". Tenía 28 años y no acepté porque era estar en contra de una actitud frente a la vida. De ahí en más, fui chofer de taxi, empleado

en Retiro y demás. Para mí la música es una manera de mostrar respeto a los ancestros.

—¿Cómo fueron sus primeros tiempos en Francia?

—En ningún momento sentí el desarraigo, el vacío. Los france-

ses me hicieron un lugar enseguida... grabé discos, me ofrecieron teatros para tocar, gané premios, me regalaron un acordeón nuevo cuando no tenía un peso para arreglar una tecla rota del mío. Les estoy muy agradecido.



PROGRAMACION FEBRERO CANAL SIETE

**Jineteando /**  
Cacho Ledesma

32º Fiesta Pampeana  
del Caballo desde Ing.  
Luiggi.

La presencia estelar de  
Jairo y Los Nocheros.

13 HS.

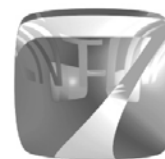
SABADO



**Prevenir /**  
Comisario  
Sebastián Seggio

El primer programa  
de prevención y servicios  
creado por la Secretaría General  
de la Policía Federal Argentina.

14 HS.



canalsiete, Argentina

**MARIKENA**  
**SECRETOS A CUATRO VOCES**  
de Pedro Orgambide / Patricia Zangaro  
Dirección Musical: Oscar Laiguera  
Dirección General: Diego Kogan  
Sábados 21:15 hs.  
www.secretosacuatrovoces.com  
**LA CASONA**  
del teatro—  
DE BEATRIZ URTUBEY  
AV. CORRIENTES 1975 - Tel.: 4953-5595



# Noche & Día

Una guía de espectáculos del fin de semana

## CINE



**El gran pez** (Tim Burton, 2003). Burton, activista de la fantasía, expone su alter ego:

Edward Bloom, dedicado a contar historias desafortunadas, exuberantes, muy ramificadas. La enfermedad de Bloom promueve la reunión familiar con su esposa Sandra y su hijo William. Narrador desbordante, Bloom encuentra un único y previsible obstáculo: Will, un realista a ultranza, que busca "el verdadero rostro" de su padre, que sólo podrá encontrar en las historias que le cuenta (Hoyts Abasto, Atlas Santa Fe, Multiplex Belgrano y otros).

■ **7 años de matrimonio** (Dier Bourdon, 2003). Esta película no es un manifiesto libertino sino una variante "aggiornada" de un subgénero tradicional del Hollywood de los '30 y '40: las "comedias de rematrimonio". En *Siete años...*, Alain y Audrey hace rato que perdieron el deseo por el otro, pero Claude, un sexólogo amigo de Alain, les recomienda soltar sus fantasías para evitar que la "comezón del séptimo año" se haga eterna (Lorca, Hoyts Abasto, Savoy y otros).

■ **Las invasiones bárbaras** (Denys Arcand, 2003). Dos décadas más tarde el canadiense Arcand recupera (hacia el final de la película) los personajes de su largometraje más celebrado y exitoso, *La decadencia del imperio americano*. Tanto en una como en otra, al espectador se lo hace parte de una reunión de espíritus agudos, liberales y modernos que espían su *malaise de vivre* de la manera más culta, civilizada y elegante (Village Recoleta, Hoyts Abasto, Atlas Santa Fe, Paseo Alcorta y otros).

■ **El último samurai** (Edward Zwick, 2003). Nathan Algren (Tom Cruise), finalizada la Conquista del Oeste, parte a Japón para instruir a las tropas imperiales en el uso de las por allí todavía desconocidas armas de fuego, para acabar con la sublevación encabezada por el samurai Katsumoto (Ken Watanabe). Finalmente, éste resulta un guerrero tan sabio como honorable, que reeducará a Algren y lo convertirá en su discípulo y lugarteniente (Hoyts Abasto, Atlas Lavalle, Village Recoleta y otros).

■ **Corazones abiertos** (Susanne Bier, 2002). Uno de los últimos exponentes del Dogma '95. Según esta película danesa la irrupción de la tragedia no necesariamente da lugar a más y peores desgracias sino que, por el contrario, puede desencadenar cierto mecanismo imprevisible al que se suele dar el nombre de vida, en el cual lo funesto y lo feliz pueden coexistir y hasta fusionarse. Bier sacó provecho de lo mejor del Dogma (Metro, Village Recoleta y otros).

■ **The Ring** (Hideo Nakata, 1998).



**Perdidos en Tokio** (Sofia Coppola, 2003). Notable película de la hija del gran Francis Ford, sostenida en el malestar vital, el extrañamiento y el vacío de dos personas a la deriva (Village Recoleta, Metro y otros).

Como en su contemporánea *The Blair Witch Project*, la fuente del horror es un video casero cuya visión resulta fatal y que se encuentra en el fuera de campo del film. En lugar de mostrar y sobremostar, Nakata sustrae al espectador la fuente del espanto, generando inquietud más por la utilización del sonido que de la imagen. Así, la puesta en escena de *The Ring* parecería corresponder más a un drama íntimo que a una película de terror (Premier).

■ **Hoteles** (Aldo Paparella, 2003). El primer largometraje de Paparella se plantea sin eufemismos como un film erótico que no tiene vergüenza ni miedo en llegar a ser explícito. Dividido en cinco episodios, titulados como las ciudades donde supuestamente transcurren, el film hace de Shanghai, Asunción, Nueva York, Buenos Aires y Chernobyl espacios de la imaginación, connotados apenas por una combinación de objetos, vestuario o sonidos que intentan evocar a esas ciudades (Gaumont y Complejo Tita Merello).

■ **Mini espías 3D** (Robert Rodríguez, 2003). Fresca y entusiasta como la primera de la serie, *Mini espías 3D* es un videojuego. Carmen, la hermana de Juni, ha quedado atrapada en un peligroso videojuego que amenaza con capturar la atención de todos los niños del mundo. Allí ingresará Juni, con la misión de alcanzar el máximo nivel, rescatar a su hermana y confrontar con el Toy-maker, el autor del juego en cuestión, interpretado por Sylvester Stallone, quien además hace las veces de otros personajes (Atlas Lavalle, Monumental, Los Angeles).

■ **21 gramos** (Alejandro González Iñárritu, 2003). El director de *Amores perros* reproduce el esquema de su obra prima: tres historias que parecerían no tener conexión, que se entrecruzan a partir de un choque automovilístico. Paul Rivers (Sean Penn), que espera un trasplante de corazón, Cristina Peck (Naomi Watts), ex junkie recuperada, y Jack Jordan (Benicio del Toro), delincuente devenido adorador de Jesús. Con extraordinarias actuaciones de Penn, Del Toro y Watts, interpretando con acierto variaciones emocionales muy intensas (Village Recoleta, Metro, Hoyts Abasto y otros).

## OTRO CINE



**Instituto Sica.** Ciclo video debate: Amores perros, de Alejandro González Iñárritu (foto). Mañana a las 20 en Palestina 681.

■ **Cineclub Eco.** Ciclo Federico Fellini. Hoy a las 21: *El cuentero*. Ciclo Margarethe von Trotta. Mañana a las 20: *Las hermanas alemanas*. En Av. Corrientes 4940, 2º E.

■ **Cineclub TEA.** Ciclo cine y literatura. *El amigo americano*, de Wim Wenders. Hoy y mañana a las 20 en Aráoz 1460, PB 3.

■ **Sala Leopoldo Lugones.** Ciclo polar, policial francés. *Mercedes de arena*, de Pierre Salvadori. Hoy y mañana a las 14.30, 17, 19.30 y 22 en el Teatro San Martín, Av. Corrientes 1530.

■ **Mercado Nacional de Hacienda.** Ciclo cine bajo las estrellas: *El juego de la silla*, de Ana Katz. Hoy a las 21 en Av. Lisandro de la Torre y Av. De los Corrales.

■ **Estudio 24.** Ciclo medimétrajes de la Savi: *Balada del primer amor*, de Miguel Angel Rocca y Daniel Pensa; *Noches de luz*, de Rodrigo Serrano, y *Evita capitana*, de Nicolás Malowiki. Hoy a las 21 en 24 de Noviembre 947.

■ **Cine Club Núcleo.** Mañana: *Alguien tiene que ceder*, de Nancy Meyers. A las 11 en el Gaumont, Av. Rivadavia 1635.

## MUSICA



**Luis Salinas** presenta su exquisita técnica de interpretación en guitarra, en el flamante Centro Cultural Konex, Sarmiento 3131. Hoy a las 23.

■ Cosquín Rock. Hoy a partir de las 16: **Charly García, Fito Páez, Los Auténticos Decadentes, Los Pericos, Pappo, Arbol, Los Violadores, La Portuaria, Pe-**

**queña Orquesta Reincidentes, Palo y la Fuerza Suave, Estelares, Agrupación Skabache, Navarros, La Pandilla del Punto Muerto, Ana Bolena y Degradé.** Mañana a partir de las 16.30: **Los Piojos, Luis Alberto Spinetta, León Gieco, Daniel Melingo, Omar Mollo, No Te Va A Gustar, Sur Oculito, Naturae, Ave César y Primitiva.** En la Plaza Próspero Molina de Cosquín (Córdoba).

■ **Pedro Aznar** en el playón de la Facultad de Agronomía, Av. San Martín y Nogoyá, hoy a las 20. **Gratis.** Se recibirán libros destinados a bibliotecas comunitarias.

■ **Raúl Barboza Cuarteto**, con el **Chango Farías Gómez** como invitado, en La Trastienda, Balcarce 460. Hoy a las 23.

■ **Juanjo Domínguez, Colacho Brizuela y Lucho González**, y **Juanjo Domínguez Cuarteto** en el C.C. Torcuato Tasso, Defensa 1575. Hoy y mañana a las 22 respectivamente.

■ **Ricardo Vilca** en La Peña del Colorado, Güemes 3657. Hoy a las 22.

■ **María Garay** en el San Remo Grand Hotel de Mar del Plata, Belgrano 2338. Hoy y mañana a las 23. ■ **Federico Mizrahi y Luis Longhi** en The Cavern Club del Paseo La Plaza, Av. Corrientes 1660. Hoy a las 21.

■ **META-Teatro lírico** presenta "Tardes líricas" en el Bar del Viejo Hotel, Balcarce 1053. Mañana a las 18. A la gorra.

■ **Chango Farías Gómez, América Orena, Amerindia, Inti Karkas, Murga "Jacha Wiñayataqui", Ballet de Quilmes** y otros en el Mercado Nacional de Hacienda, Av. Lisandro de la Torre y Av. De los Corrales, hoy a partir de las 18. **Gratis.**

■ Synthfonik Fest! 2004: **Melotron** (Alemania) en Niceto, Niceto Vega 5510. Hoy a las 22.

■ **Los Amados** en el Club del Vino, Cabrera 4737. Hoy a las 0.30.

■ **Ezequiel Gómez, El Remache y Miguel Duré** en La Señalada, Sánchez de Bustamante 875. Hoy a las 22.

■ **Los Kalpa, Raíces Incas, Victoria Rodríguez, Ballet "Cruz del Sur" y Haydée Debusi** en el Parque "Por los derechos del Trabajador", Darwin y Av. Mitre (Villa Domínico), mañana a partir de las 17.30.

■ **Cordal Swing** en New People, Av. Raúl Scalabrini Ortiz 2282. Hoy a las 22.

■ **La Chula** en Teatro Contemporáneo, Cochabamba 415. Mañana a las 19.

■ **Arturo Bassanueva** y la **UP Band** en La Biblioteca Café, Marcelo T. de Alvear 1155. Hoy a las 21.30.

■ **Los Huanca Huá** en Un Gallo para Esculapio, Uriarte 1795. Mañana a las 21.

■ **Creole Jazz Band** en la Ciudad Cultural Konex, Sarmiento 3131. Hoy a las 17.

■ **Dúo Ricardo Cavalli-Guillermo Romero** y la **Giusti Funk Group** en La Revuelta, Alvarez Thomas 1368. Hoy a las 22 y maña-

na a las 21 respectivamente.

■ **Gustavo Bergalli y Jorge Navarro Trio**, y **Karlheinz Miklin & Quinteto Argentina** en Notorius, Av. Callao 966. Hoy a las 22 y mañana a las 21 respectivamente.

## TEATRO



**Panorama desde el puente**, de Arthur Miller (foto). Con Arturo Puig, Elena Tasisto, Carolina Fal, Claudio Quinteros, Aldo Braga y otros. Dirección de Luciano Suardi. En la Sala Martín Coronado del TSM, Av. Corrientes 1530, hoy y mañana a las 20.30.

■ **De protesta**, de Alejandro Maci, Alejandro Tantanian y Marcelo Moguilevsky. Con Alejandro Tantanian y elenco. En la Sala Casacuberta del TSM, Av. Corrientes 1530, hoy y mañana a las 21.

■ **Eclipse de luna**, de Beatriz Mosquera. Con actuaciones de Cristina Murta, Salo Pasik, Marzenka Nowak y Gastón Courtade. Dirección de Daniel Marcove. **Reposición** en Teatro Andamio 90, Paraná 660, hoy a las 21.

■ **Los nietos nos miran.** Unipersonal con actuación de Graciela Dufau. Sobre el texto homónimo de Juana Rotemberg. Traslación a la escena de Beatriz Matar. Dirección de Hugo Urquijo. En Multiteatro, Av. Corrientes y Talcahuano, hoy a las 22 y mañana a las 21.

■ **Pasaje de ida**, de Ricardo Cardoso. Con Ana María Casó y Julio López. Dirección de Elena Novoa. En el Actor's Studio, Av. Corrientes 3565.

■ **Justo en lo mejor de mi vida**, de Alicia Muñoz. Con Luis Brandoni, Alejandro Awada, María Fiorentino, Daniel Miglioranza y Valeria Lorca. Dirección de Julio Baccaro. En el Metropolitan, Av. Corrientes 1343, hoy a las 21 y 23.30; y mañana a las 19.30.

■ **Che, Mordisquito**, de Miguel Amestoy y Patricia Rey. Con Antonio Bax, Patricia Rey y Emilio Urdapilleta. Dirección de Miguel Amestoy. En el Teatro Payró, San Martín 766, hoy a las 21.

■ **Continente viril**, de Alejandro Acobino, en versión de Los Macocos. Una comedia de humor sinietos. En Centro Cultural de la Cooperación, Av. Corrientes 1543, hoy a las 21 y mañana a las 20.30.

■ **Querida Niní.** Espectáculo de la actriz y narradora oral Ana Padovani sobre textos de Niní Marshall. Dirección de Santiago Doria. En De la Casona, Av. Corrientes 1975, hoy a las 20.

■ **Venecia**, de Jorge Accame. Versión de Santiago Doria. Con Caliope Georgitsis, Delia Name, Sergio Raggio, Carla Garófalo y otros. Dirección de Gastón Raggio. En el Teatro Larreta, Vuelta de Obligado y Juramento, hoy y mañana a las 21.

■ **El gran regreso**, de Serge Kribus. Con Alfredo Alcón y Nicolás





**Las muca-mas,** versión de Las criadas, de J. Genet. Con Marcelo Xicarts, Pepe Simón y María de la Paz Pérez. Dramaturgia de Patricia Espinosa y Román Podolsky. En el Teatro del Abasto, Hu-mahuaca 3549.

**Quijote.** Espectáculo del Grupo Libertablas, con diversas técnicas de títeres relacionados con actores y máscaras. Dirección general: Luis Rivera López. En el Teatro ND/Ate-neo, Paraguay 918. Hoy y ma-ñana a las 18.



Cabré. Dirección de Alfredo Alcón en colaboración con Osvaldo Bonet. En la Sala Pablo Neruda del Paseo La Plaza, Av. Corrientes 1660, hoy a las 20.30 y 22.30, y mañana a las 20.30.

■ **Secretos a cuatro voces.** Con Marikena Monti (actuación y canto). Textos de Pedro Orgambide y Patricia Zangaro. Dirección musical de Oscar Laiguera y general de Diego Kogan. En De la Casona, Av. Corrientes 1975, hoy a las 21.30.

■ **El Guernica,** de Gerardo Vidal. Elenco dirigido por Ricardo Aldemar. En La Manzana de las Luces, Perú 294, hoy a las 22.

■ **La Madonnita.** Libro y dirección de Mauricio Kartun. Con Manuel Vicente, Roberto Castro y Verónica Piaggio. En la Sala Cunill Cabanellas del TSM, Av. Corrientes 1530, hoy y mañana a las 20.30.

■ **Popovoski (el chou),** unipersonal escrito y protagonizado por Octavio Bustos, con la dirección general de Enrique Federman. En el C.C. de la Cooperación, Av. Corrientes 1543. Mañana a las 20.30.

■ **Ojo!!!,** unipersonal escrito, dirigido y protagonizado por Carlos Belloso. Hoy a las 23 en el Teatro de Gargantúa, Jorge Newbery 3563, y mañana a las 21 **gratis** en la Plaza San Martín de Morón, Buen Viaje y Belgrano.

■ **Roberto, te dejé el pollo en el horno (si querés con arroz no hay),** unipersonal de Silvana Sosto, escrito y dirigido por Cecilia Dopazo. En la Terraza Teatro Bar del Paseo La Plaza, Av. Corrientes 1660. Hoy a las 22.30 y 24.

■ **Paradero desconocido,** de Kressmann Taylor, con la dirección de Lía Jelin y protagonizada por Paúl Rizzo y Roberto Catarineu. En el teatro Del Nudo, Av. Corrientes 1551. Hoy a las 21.

■ **La prueba,** de David Auburn. Con Osvaldo Santoro, Carola Reyna, Gabriela Toscano y Pablo Rago. Dirige Carlos Rivas. En Multiteatro, Corrientes y Talcahuano, hoy a las 21.30 y mañana a las 20.30.

■ **Des-Ilusiones.** Musical contextos y coreografía de Nicolás Pérez Costa (también director general). En el Teatro La Comedia, Rodríguez Peña 1062. Hoy a las 23.

■ **El Diez (entre el cielo y el infierno).** Tragicomedia musical de Daniel Dátola y Héctor Berra. Sobre Diego Maradona y los mitos argentinos. Con Franklin Caicedo, Emilio Bardi, Leandro Pereyra, Rita Terranova otros. Música de Carlos Baglietto y Lito Vitale. En el Metropolitan, Av. Corrientes 1343, hoy a las 21 y 23.30, y mañana a las 30.30.

■ **El vendedor de enciclopedias.** De Ricardo Hana. Dirección: Héctor Oliboni. Protagonistas: Ricardo Miguelez, Julio Marticorena, Isabel Caban, Amanda Cáceres, Bibi Tavella y Manuel Bello. En Liberarte, Corrientes 1555. Hoy a las 20. **Reestreno.**

■ **Argentains,** de Roberto Fontanarrosa. Con Daniel Aráoz, Jean Pierre Noher y otros. Dirección de Lía Jelin. En Picadilly, Av. Corrientes 1524, hoy a las 21 y mañana a las 20.

■ **Los Trisinger.** Espectáculo de humor. Con Roly Kohanof, Antonio Calvar, Charly Díaz Gómez y



**El Arranque,** uno de los grupos de tango que forman parte de una nueva generación de músicos porteños, presenta su CD en vivo grabado, curiosamente, en Suiza. En el Club del Vino, Cabrera 4737, hoy a las 21.

Chiqui Reynoso. En Café Molière, Balcarce 682, hoy a las 21.30.

■ **Discepolín y yo.** Obra musical de Betty Gambartes y Bernardo Carey. Con Diego Peretti, Claribel Medina, Roberto Carnaghi y otros. Dirección de Betty Gambartes. En el Teatro Presidente Alvear, Av. Corrientes 1659, hoy y mañana a las 21.

■ **Cayáte lengua!!** (sobre Niní Marshall). Con Jean-François Casanovas, Eduardo Solá y el Grupo Caviar. Dirección de J.F.Casanovas. En De la Casona, Av. Corrientes 1975, hoy a las 23 y mañana a las 21.30.

■ **Negociemos.** Libro de Alicia Muñoz. Con Ana María Colombo y Oscar Núñez. Dirección de Julio Gini. En Andamio 90, Paraná 660, mañana a las 20.30.

■ **El protagonista.** Libro y dirección de Luis Agustoni. Con Beto Gianola, Emilia Mazer, Perla Santalla, Julián Howard y otros. En la Sala Pablo Picasso del Paseo La Plaza, Av. Corrientes 1660, hoy a las 21 y 23, y mañana a las 21.

■ **El camino a La Meca,** de Athol Fugard. Con China Zorrilla, Thelma Biral y Juan Carlos Dual. Dirección de Santiago Doria. En Multiteatro, Av. Corrientes y Talcahuano, hoy a las 21 y mañana a las 20.

■ **Angelito Pena.** Autor y director Julio Chávez. En la Sala Contemporánea del Centro Cultural Recoleta, Junín 1930, hoy a las 21.

■ **Candombe nacional.** Con Enrique Pinti y elenco. Dirección de Ricky Pashkus. En el Maipo, Esmeralda 443, hoy a las 22 y mañana a las 21.

■ **El alquiler de la sombra.** Libro y dirección de Norman Briski. Con Karina Moccio, Jorge Waldhorn y Laura Litvinoff. Asistencia de dirección de Verónica Jofre. En Caliban, México 1428, hoy a las 21.

■ **Al cabaré no voy,** de Omar Afta. Con interpretación de Ricardo Miguelez, dirigido por Alicia Zanca. En Liberarte, Corrientes 1555, mañana a las 20. **Entrada libre.**

■ **Catch** (lucha en el barro). Espectáculo creado por José María Muscari. En el Teatro Lorange, Av. Corrientes 1372, hoy a las 23.30 y mañana a las 22.

■ **Vengo por el aviso,** de Marc Camoletti. Con Rodolfo Ranni, Norma Pons, Claudio Morgado y otros.

Dirección de Carlos Evaristo. En el Astral, Av. Corrientes 1639, hoy a las 21 y 23, y mañana a las 20.30.

■ **Acaloradas,** de Esther Feldman y Cristina Wargon. Con Chunchuna Villafañe, Alicia Aller, Graciela Stefani y Marikena Riera. Dirección de Virginia Lombardo. En Multiteatro, Av. Corrientes y Talcahuano, hoy a las 22 y mañana a las 21.

■ **Otras nosotras,** sobre textos de Dario Fo. Con Silvina Genta y Nora Martínez. Dirección de Fernando Alegre. En Liberarte, Av. Corrientes 1555, hoy a las 21. **Entrada libre.**

■ **Match de improvisación amateur.** Humor con el mago Merpín, Sergio Lumbardini y Cachi. En Liberarte, Av. Corrientes 1555, hoy a las 23.

## DANZA



**Tanguera.** Musical argentino. Protagonizada por la primera bailarina Mora Godoy (foto), también responsable de la coreografía. Dirigida por Omar Pacheco y producción de Diego Romay. Con la presencia de María Nieves. En el Teatro Nacional, Corrientes 960. Hoy a las 21 y mañana a las 20.

■ **Flamencura.** Espectáculo que con imágenes y estampas del flamenco entrelazando la música, el canto y el baile. Con Alicia Fiuri y Néstor Spada. En el C.C. Borges, Viamonte y San Martín. Hoy y mañana a las 21. **Estreno.**

■ **Pasiones argentinas.** Espectáculo de tango y folklore. Dirección: Adrián Aragón y Erica Boaglio. En el Teatro Lola Membrives, Corrientes 1280. Hoy a las 21.30 y mañana a las 21.

■ **Ay de mí,** espectáculo musical-coreográfico-teatral. Dirección escénica y general: Eva Balac. Cuerpo de baile conducido por Lorena Di Prinzio y Claudio Arias. En La Trastienda, Balcarce 460. Hoy a las 21.

■ **La Duarte.** Espectáculo de danza-teatro con Eleonora Cassano y elenco. Creado por Silvia Vladimivsky para Cassano sobre una idea

original de Lino Patalano. Acompaña a la prestigiosa bailarina un elenco encabezado por Gerardo Baamonde (Magaldi-Juan Duarte), Leonardo Cuello (Juan Domingo Perón) y Héctor Díaz (descamisado). Música original compuesta Sergio Vainikoff. Escenografía diseñada por Lucía Trevisacce y Carlos Bustamante. Vestuario a cargo de Mónica Mendoza. En el Teatro Maipo, Esmeralda 443. Hoy a las 20 y mañana a las 19.

## PIBES



**Sacando canas verdes.** Papando Moscas vuelve con humor, nuevos personajes y canciones. Las temáticas se relacionan con la vida de los chicos como los primeros bailes, las pocas ganas de bañarse, los amigos, el aburrimiento, el valor de la amistad y el conflicto que provoca el portarse mal. En el C.C. de la Cooperación, Corrientes 1543. Hoy a las 18.

■ **Hay que esconder al elefante.** Espectáculo de títeres. Por El Nudo/Compañía teatral. Historia sobre la vida de un elefante que se ve sorprendidamente interrumpida por la llegada de dos cazadores inexpertos. En el C.C. de la Cooperación, Corrientes 1543. Hoy y mañana a las 17. Re-estreno.

■ **Blancanieves y los 8 enanitos** (hoy a las 18) y **Alicia, un país de maravillas** (mañana a las 18). En La Galera, galpón de Arte, Humboldt 1591.

■ **Las walkyrias.** Comedia musical infantil a cargo del grupo Odiseos Teatro Independiente. Libro y dirección general de Fernando Alegre. Coreografía de Nora Martínez. Elenco: Laura Ritacca, Natalia Tarica, Fernando Alegre, Leandro Mirabile y Emiliano Delucchi. En Liberarte, Corrientes 1555. Mañana a las 18.30.

■ **Elemental.** Espectáculo que incorpora la danza, el teatro, el clown y los objetos para crear un universo fantástico. Dirección: Marcelo Katz. Por la Compañía Clun. En la Sala A-B del C.C. San Martín, Sarmiento 1551. Hoy y mañana a las 21.

■ **Calidoscopio.** Espectáculo de teatro negro con títeres y elementos escenográficos. Por el grupo Kukla. Dirección general: Antoaneta Madjarova. En el C.C. de la Cooperación, Corrientes 1543. Hoy a las 18 y mañana a las 17.30.

■ **David y Goliat,** de Luis Rivera López. Por el Grupo Libertablas. Dirección: Sergio Rowner y Luis Rivera López. En el C.C. Recoleta, Junín 1930. Hoy y mañana a las 18.

■ **Don Salchichón y el oso roñoso en un mundo amoroso.** Comedia musical con actores, títeres y muñecos. Dirección: Néstor Hidalgo. Por el Grupo Azul. En El Teatrón, Santa Fe 2450. Hoy y mañana a las 18.30.

■ **El campo en la ciudad.** Visita guiada a Granja Educativa, En la Facultad de Veterinaria, Av. Chorroa-

rín 240. Hoy y mañana de 15.30 a 20. ■ **Espacio interactivo y temático.** Reproducción de una ciudad a escala. Para chicos de 3 a 12 años. En el Museo de los Niños, Shopping Abasto, Av. Corrientes 3247, nivel 2. Hoy y mañana de 13 a 20.

■ **Pica al cuento,** espectáculo de Graciela Sverdllick con dirección de Santiago Doria. Intérpretes: Karina Hepner y Belisario Román. Música original de Carlos Gianni y coreografía de Mariela Kantor. En el Teatro Larreta, Vuelta de Obligado y Juramento. Hoy y mañana a las 18.

■ **La odisea de Orfeo,** comedia con libro y dirección de Fernando Alegre. Música de Pablo J. Protagonizada por Silvia Genta, Trinidad Llana, Fernando Alegre, Emiliano Delucchi, Belén Atchavaian, Nora Martínez y Pablo Angeli. En Liberarte, Corrientes 1555. Hoy a las 17. ■ **Pinocho y el hada azul** (hoy y mañana a las 16.30) con dirección de R.Aldemar, **El gato con botas** (hoy y mañana a las 15.30) con dirección de R.Aldemar, y **La cenicienta** (hoy y mañana a las 17.30). En Abecedario, Piedras 728.

■ **El Mundo Chiquitito.** Musical de Daniel Pérez Guerrero y Luis Alban. Dirección: Adriana de María. En el Teatro El Vitral, Rodríguez Peña 344. Hoy y mañana a las 18.

■ **El show de Blancanieves y Robin Hood.** Espectáculo interactivo con juegos y títeres. Dirección: Gustavo Bernal. Por el Grupo Alas. En Paseo La Plaza, Corrientes 1660. Hoy y mañana a las 17.30.

■ **Luciano tras el secreto de los Queni,** en The Cavern Club, Paseo La Plaza, Corrientes 1660. Mañana a las 16 y a las 17.30.

■ **Diversión Trok.** Tres partes: Galáctica (teatro negro, nave de Alien, rampas y pistas de skate, etc.), Cartoons (la casa de Tom y Jerry y la del perro Coraje), y Teen (bandas de música en vivo). En La Rural. Hoy mañana de 13 a 21.

## ETC.

■ **Hiperhumor,** de Manikomikos. Idea y dirección: Divino Vivas. Libro: Gabriel Gahn. En el Teatro Bauen, Callao 360. Hoy a las 21 y a las 23 y mañana a las 21.

■ **Samedi Gras. El carnaval porteño.** Con murgas porteñas: Fatigados por jolgorios, Auténticos rayados, Los insaciables. En el Bs. As. Design, Pueyrredón 2501. Hoy a partir de las 20.

■ **Angeli.** Comedia humorística de Pablo Angeli. En Shangai Arte Bar, Córdoba 4042. Hoy y mañana a las 21.

■ **Encuentro de Música y Poesía "Ricardo Martínez",** escritor y poeta de Flores Sur. Música: El Kolla Colque (solista folklórico). Poesía y cuento corto: Ricardo Petrelli (escrito, poeta). En el C.C. Indianista de Flores, Culpina 1430. Hoy a las 21.

■ **Bailes de salón.** En la Galería del palacio Municipal, Belgrano 3747. Mañana de 18 a 20. **Gratis.**

■ **Encuentro literario.** En La Señalada, Sánchez de Bustamante 875. Mañana a las 18. **Gratis.**



## cines

## 7 AÑOS DE MATRIMONIO

(Francia) Dir.: Didier Bourdon, con Catherine Frot. P/16.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.20, 16.10, 18, 20 y 22 hs.

## 21 GRAMOS

Dir.: Alejandro González Iñárritu, con Sean Penn, Benicio del Toro y Naomi Watts. P/16.

**Metro**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 18.10, 20.30 y 22.50 hs.

## A LA IZQUIERDA DEL PADRE

(Brasil-2001). Dir.: Luiz F. Carvalho. P/13.

**Cosmos I**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 17 y 21.40 hs.

## ALMA DE HEROES

Dir.: Gary Ross, con Tobey Maguire y Jeff Bridges. P/13.

**Electric I**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.35 y 20.15 hs.

## ANITA NO PIERDE EL TREN

(España) Dir.: Ventura Pons. S/R.

**Cosmos I**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 20 hs.

## AMERICANA PIE

(La boda). Dir.: Jesse Dylan, con Jason Biggs y Alison Hannigan. P/13.

**Electric III**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.35, 18.05 y 21.35 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

## AUDITION

(Japón-2001) Dir.: Takashi Miike. P/18.

**Cosmos II**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 22.40 hs.

## CORAZONES ABIERTOS

(Dinamarca) Dir.: Susanne Bier, con Sonja Richter y Nicolaj Lie Kaas. P/16.

**Metro**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.30, 15.45, 18.55 hs.

## DEVORADOR DE PECADOS

con Health Leger. P/13.

**Electric II**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.55, 17 y 21.05 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.

## DOGVILLE

Dir.: Lars von Trier, con Nicole Kidman, Lauren Bacall y James Caan. P/16.

**Premier III**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 21.45 hs.

## EL ARCA RUSA

(Rusia) Dir.: Alexander Sokurov. S/R.

**Premier II**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.40 y 20.30 hs.

## EL CRUCERO DE LAS LOCAS

Dir.: Mort Nathan, con Cuba Gooding Jr. y Roger Moore. P/13.

**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 23.30 hs.

## ELF, EL DUENDE

Dir.: Jon Favreau, con Will Farrell y James Caan. (En castellano) S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50 hs.

## EL GATO

Dir.: B. Welch, con Mike Myers y A. Baldwin. S/R.

**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13 y 15.25 hs.

## EL GRAN PEZ

Dir.: Tim Burton, con Ewan McGregor, Jessica Lange y Danny De Vito. S/R.

**Atlas Santa Fé I**. Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12.45, 15.10, 17.35, 20 y 22.25 hs.

## EL SEÑOR DE LOS ANILLOS

(El retorno del Rey). Dir.: Peter Jackson, con Elijah Wood, Ian McKellen y Viggo Mortensen. P/13.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.40, 16.45 y 20.35 hs.

**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 17 y 21 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

## EL ULTIMO SAMURAI

Dir.: Edward Zwick, con Tom Cruise y Ken Watanabe. P/13.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 16, 19 y 22 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

**Metro**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.20 y 22.10 hs.

**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.45, 17.15, 19.55 y 22.35 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.20 hs.

## EL VIAJE DE CHIHIRO

(Japón) Dir.: Hayao Miyazaki. (En castellano) S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30 hs.

## EN COMPAÑÍA DEL MIEDO

Dir.: Matheu Kassovitz, con Halle Berry, Robert Downey Jr. y Penélope Cruz. P/16.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.05 hs.

**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

## ESCUELA DE ROCK

(Pre estreno). Dir.: Richard Linklater.

**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. Viernes y sáb. pre-estreno: 23.30 y trasn. 1.30 hs.

## HISTORIAS MINIMAS

Dir.: Carlos Sorín. S/R.

**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.50, 18.15 y 21.50 hs. (Sala "Delia Garcés")

**Gaumont III**. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 16.20, 18.10 y 19.55 hs.

## HOTELES

Dir.: Aldo Paparella, con N. Amaya y F. Carballo. P/18.

**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.10, 16.35 y 20.05 hs. (Sala "Amelia Bence")

**Gaumont II**. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.50, 14.35 y 21.45 hs.

## JEEPERS CREEPERS 2

Dir.: Victor Salva, con Ray Wise y Jonathan Breck. P/13.

**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 23.10 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

## JINETE DE BALENAS

(Nueva Zelanda) Dir.: Niki Caro, con Keisha Castle-Hughes. S/R.

**Premier II**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 22.30 hs.

## KILL BILL

(Vol. 1 "La venganza"). Dir.: Quentin Tarantino, con Uma Thurman, Lucy Liu y Daryl Hannah. P/18.

**Electric I**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.30, 18.10 y 22.45 hs. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**Premier III**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 17 y 19.40 hs.

## LAS INVASIONES BARBARAS

(Canadá). Dir.: Denys Arcand, con R. Girard y S. Rousseau. P/13.

**Atlas Santa Fé II**. Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.45, 15.50, 18.10, 20.20 y 22.35 hs.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs.

## LAS MUJERES VERDADERAS TIENEN CURVAS

con América Ferrera y Lupe Ontiveros. S/R.

**Premier IV**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 17.30 y 21 hs.

## LOONEY TUNES

Dir.: Joe Dante, con Brendan Fraser, Jenna Elfman y Steve Martin. (En castellano) S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 15.20, 18.10 y 21.10 hs.

## LOS LUNES AL SOL

(España) Dir.: Fernando León de Aranoa, con Javier Bardem. P/13.

**Gaumont I**. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.15, 14.55 y 16.35 hs.

## LOS RUBIOS

Dir.: Albertina Carri, con Analía Couceyro. S/R.

**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 18.20, 20 y 21.40 hs. (Sala "Amelia Bence")

## LOS RUGRATS

(Vacaciones salvajes). S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14, 16.50 y 19.50 hs.

## +RAPIDO +FURIOSO

Dir.: J. Singleton, con Paul Walker y Eva Mendez. P/13.

**Electric III**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.45, 16.15, 19.45 y 23.15 hs.

## MAS BARATO POR DOCENA

Dir.: Shawn Levy, con Steve Martin y Bonnie Hunt. S/R.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

**Metro**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 16.10, 18.05 y 20.10 hs. (En castellano) S/R.

**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14.45, 16.30, 18.15, 20 y 21.45 hs. S/R.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 14.10, 15.50, 17.30, 19.10 y 21 hs.

## MATRIX REVOLUCIONES

Dir.: Andy y Larry Wachowski, con Keanu Reeves y Carrie-Anne Moss. P/13.

**Electric II**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.40, 18.45 y 22.50 hs.

## MINI ESPIAS 3D

Dir.: Robert Rodríguez, con Antonio Banderas y Sylvester Stallone. S/R.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.30, 14.15, 16 y 17.55 hs.

**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40 y 21.20 hs.

**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.30, 17.40, 19.20 y 21 hs.

## OSCAR ALEMAN

(“Vida con Swing” Documental). Dir.: Hernán Gaffet. S/R.

**Cosmos II**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15.40 y 19.45 hs.

## PERDIDOS EN TOKIO

Dir.: Sofia Coppola, con Bill Murray y Scarlett Johansson. P/13.

**Metro**. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15, 17, 21 y 23 hs.

## REALMENTE AMOR

Dir.: Richard Curtis, con Hugh Grant, Emma Thompson y Liam Neeson. P/13.

**Premier I**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 22.10 hs.

## RIO MISTICO

Dir.: Clint Eastwood, con Sean Penn y Tim Robbins. P/16.

**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.30, 15.25, 17.20, 19.15, 21.10 y 23.10 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

## TUS OJOS BRILLABAN

Dir.: Silvio Fischbein, con Fabián Gianoia y Laura Oliva. P/13.

**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 16 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

**UN CASAMIENTO INVOLVIDABLE** (Italia) Dir.: Alessandro D'Alatri, con Stefania Rocca y Fabio Volo. P/13.

**Gaumont I**. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 15.10 y 19.20 hs.

## UN HIJO GENIAL

Dir.: José Luis Maza, con Julián Weich y Sebastián Francini. S/R.

**Complejo "Tita Merello"**. Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.10, 14.55 y 16.40 hs. (Sala "Amelia Bence")

**Gaumont II**. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.50, 14.35 y 21.45 hs.

## JEEPERS CREEPERS 2

Dir.: Victor Salva, con Ray Wise y Jonathan Breck. P/13.

**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 23.10 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

## JINETE DE BALENAS

(Nueva Zelanda) Dir.: Niki Caro, con Keisha Castle-Hughes. S/R.

**Premier II**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 22.30 hs.

## KILL BILL

(Vol. 1 "La venganza"). Dir.: Quentin Tarantino, con Uma Thurman, Lucy Liu y Daryl Hannah. P/18.

**Electric I**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.30, 18.10 y 22.45 hs. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**Premier III**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 17 y 19.40 hs.

18, 19.20, 20.40 y 22 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

**Cosmos II**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.30, 17.30, 18.35 y 21.30 hs.

## shoppings

## ALTO PALERMO

Av. Santa Fé 3251. Tel.: 5777-8362.

**SCARY MOVIE 3**: 13, 14.50, 16.40, 18.25, 20.10 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.30 hs.

## PASEO ALCORTA

Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.

**LAS INVASIONES BARBARAS**: 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**EL ULTIMO SAMURAI**: 13, 16.10, 19.10 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

## PATIO BULLRICH

Av. del Libertador 750. Tel.: 4816-3801.

**LAS INVASIONES BARBARAS**: 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**PERDIDOS EN TOKIO**: 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.30 hs.

**EL GRAN PEZ**: 12.40, 15.10, 17.40, 20 y 22.40 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.10 hs.

## CINEMARK

(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.

**LAS INVASIONES BARBARAS**: 12.50, 15.10, 17.30, 19.50 y 22.25 hs. P/13.

Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**EN COMPAÑÍA DEL MIEDO**: 13.40 y 23 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**7 AÑOS DE MATRIMONIO**: 11.20, 16, 18.20 y 20.40 hs. P/16.

**CORAZONES ABIERTOS**: 15.25, 17.50 y 20.20 hs. P/16.

**EL GRAN PEZ**: 11.30, 14.10, 16.50, 19.30 y 22.15 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**MINI ESPIAS 3D**: 12 y 14 hs. (En castellano) S/R.

**LA SONRISA DE MONA LISA**: 12.10, 15.20, 20.05 y 22.50 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**EL ULTIMO SAMURAI**: 11.25, 14.35, 16.05, 17.55, 19.15, 21.05 y 22.25 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**EL GATO**: 11.35, 13.30 y 17.55 hs. (En castellano) S/R.

**EL SEÑOR DE LOS ANILLOS** (El retorno del Rey): 22 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**SCARY MOVIE 3**: 12.20, 14, 16.35, 19, 21 y 23.05 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**21 GRAMOS**: 22.50 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**PERDIDOS EN TOKIO**: 11.10, 13.25, 15.45, 18.05, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**MAS BARATO POR DOCENA**: 12.15, 14.45, 17.20 y 19.45 hs. S/R.

## CINEMARK

(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel



**FORO GANDHI GALERNA**

Av. Corrientes 1743. Tel.: 4371-0370.  
**ENTREVISTAS PERSONALES.** Un espectáculo básicamente de humor. Domingo: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**GARGANTUA**

Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596.  
**OJO!!!.** Unipersonal de Carlos Belloso. Jueves: 21 hs., viernes y sábado: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**LA COMEDIA**

Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.  
**DES-ILUSIONES.** Comedia musical con más de 30 artistas en escena y banda en vivo. Dir.: Nicolás Perez Costa. Viernes y sábado: 23 hs. Ent. desde: \$ 10.

**NUEVAS DIRECTIVAS PARA TIEMPOS DE PAZ,** de Bosco Brasil. Con Arturo Bonilla y Norberto Díaz. Dir.: Víctor García Peraltá. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. Ent. desde: \$ 15.

**LA PLAZA**

Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 5237-7200). Informes: 6320-5350. (Refrigeración; Estac. gratuito)  
**EL GRAN REGRESO,** de Serge Kribus. Con Alfredo Alcón y Nicolás Cabré. Miércoles y jueves: 20.30 hs., viernes: 21.30 hs., sábado: 20.30 y 22.30 hs., domingo: 20.30 hs. Pl. desde: \$ 20. (Sala "Pablo Neruda")

**EL PROTAGONISTA,** Con Fabián Gianola, Emilia Mazer, Laura Azcurra, Perla Santalla, Julián Howard y Martín Slipak. Libro y dir.: Luis Agustoni. Jueves: 21 hs., viernes: 22 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 21 hs. Pl. desde: \$ 15. (Sala "Pablo Picasso")

**EL CHOQUE URBANO** "Fabricando Sonidos II". Es percusión, es teatro, es energía... es mucha energía. Viernes y sábado: 0 h., domingo: 19 hs. Pl.: \$ 20 y \$ 15. Debut: 13 de febrero. (Sala "Pablo Neruda")

**LA PLAZA**

(Colette Espacio Artístico). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346.  
**BULIMIA.** Dir.: Leo Masliah. Viernes y sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 10.  
**LOS IBERIA.** Show flamenco. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**HUMOR DE PIE** (stand up), con Roberto Fernández Morán (Legal), Guillermo Selsci e invitados sorpresa. Sábado: 0.30 hs. Ent.: \$ 5.

**CANTE Y ALEGRÍAS DE ESPAÑA.** Con Rocio del Cielo. Domingo: 18.30 hs. Ent.: \$ 8.

**EL HOMBRECITO,** de Carlos Pais. Dir.: Germán Kraus. Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 10

**LA PLAZA**

(The Cavern) Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5361.

**DEMOLIENDO TANGOS.** "Carne Argentina". Con Federico Mizrahi (piano y dir. musical), Luis Longhi (bandoneón). Artistas invitados: Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 15. (c/consumición)

**LA TRIENSTIENDA**

Balcaroe 460. Tel.: 4342-7650.  
**AY DE MÍ!** Cabaret flamenco. Orquesta en vivo. Coreog.: Claudio Arias. Dir.: Eva Halac. Viernes: 23 hs., sábado: 21 hs. Ent. desde: \$ 20.

**LIBERVARTE**

(Sala "Javier Villafrañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.

**OTRAS NOSOTRAS,** de Darío Fó. Con Silvina Genta y Nora Martínez. Dir.: Fernando Alegre. Sábado: 21 hs. Ent. libre.

**MATCH DE IMPROVISACION AMATEUR.** Teatro deportivo por la liga Amateur de improvisación. Dir.: Ricky Behrens. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 6.

**HUMOR MAS MALDITO.** Humor, magia y música. Con "Sergio Lumbardini", el mago "Merpin" y "Cachi". Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 6.

**SOLO POR HOY.** Humor con Sergio Lumbardini y Hugo Filí. Sábado: 0.45 hs. Ent.: \$ 6.

**AL CABARE NO VOY.** Con Ricardo Miguez. Dir.: Aicia Zanca. Domingo: 20 hs. Ent. libre.

**MONOLOGOS STAND UP.** Humor. Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 6.

**LOLA MEMBRIVES**

Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076.  
**PASIONES ARGENTINAS.** Un espectáculo de tango y folklore. Dir.: Adrián Aragon-Erika Boaglio. Sábado: 21.30 hs., domingo: 21 hs. (Domingo despedida)

**LORANGE**

Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411.  
**CONFESIONES DEL PENE,** de José Montero. Con Nicolás Scarpino, Marcelo Cosentino y Pablo Novak. Dir.: Luis Rossini. Jueves a sábado: 21.30 hs., domingo: 20 hs.

**CATCH** (lucha de barro + sexo entre chicos). Libro y dir.: José María Muscafi. Jueves a sábado: 23.30 hs., domingo: 22 hs. Ent. a la gorra.

**LUNA PARK**

Av. Corrientes y Bouchard. Tel.: 4311-5100.

**MOSCU SOBRE HIELO.** El más deslumbrante espectáculo del verano... Martes a viernes: 20.30 hs., sábado: 17.30 y 21.30 hs., domingo: 19.30 hs. Ent. desde: \$ 8. Sala climatizada. Estac. sugiendo Av. Corrientes 161.

**MAIPO**

Esmeralda 443. Tel.: 4322-4882.

**LA DUARTE** Con Eleonora Cassano y elenco. Coreog. y dir.: Silvia Vladimisky. Lunes: 20 hs., jueves: 19 hs., viernes y sábado: 20 hs., domingo: 19 hs. Pl.: \$ 30.

**CANDOMBE NACIONAL.** Con Enrique Pinti y gran elenco. Dir.: Ricky Pashkus. Miércoles y jueves: 21 hs., viernes y sábado: 22 hs., domingo: 21 hs. Pl.: \$ 30.

**MANZANA DE LAS LUCES**

Perú 294. Tel.: 4342-9930/4383-8167. (Ent.: \$ 6)

**POR AMOR A SHAKESPEARE.** Con Delma Ricci. Espectáculo didáctico y entretenido sobre la vida del Cisne inglés. Sábado: 19 hs.

**POSTALES DE ESPAÑA.** Con el Ballet "KYO". Cecilia Casais, Jessica Rosillo, Marysol Calvo, Mariana Vergara, Ricardo de Garay y el torero Luciano Allegritti. Dir.: Ricardo de Garay. Danza española y arias de zarzuelas. Sábado: 21 hs.

**FLORES SECAS,** textos de Federico García Lorca. Dir.: Alejandro Rubino. Sábado: 21 hs.

**EL GUERNICA,** de Gerardo Vidal. Dir.: Ricardo Aldemar. Sábado: 22 hs.

**METROPOLITAN**

Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816.

**EL DIEZ** (Entre el cielo y el infierno). Con

Emilio Bardi, Rita Terranova, Franklin Caicedo, Coni Marino, Héctor Malamud y elenco. Libro y dir.: Daniel Datola y Héctor Berra. Jueves y viernes: 21.30 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala I)

**JUSTO EN LO MEJOR DE MI VIDA,** de Alicia Muñoz. Con Luis Brandoni, Alejandro Awada, Daniel Miglioranza, Valeria Lorca y María Fiorentino. Dir.: Julio Baccaro. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 22.30 hs., domingo: 19.30 hs. (Sala II)

**MOLIERE**

Balcaroe 682. Tel.: 4343-0777.

**LOS TRISINGER** en: "Pelos de gallina". Con Rody Kohanof (percusión), Antonio Calvar (contrabajo), Charly Díaz Gómez (batería) y Chiqui Reynoso (guitarra). Desopilante espectáculo de humor y música. Viernes y sábado: 21.30 hs.

**MULTITEATRO**

Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.

**LA PRUEBA,** de David Auburn. Con Gabriela Toscano, Pablo Rago, Carla Reyna y Osvaldo Santoro. Dir.: Carlos Rivas. Miércoles y jueves: 21 hs., viernes: 21.30 hs., sábado: 20 y 23 hs., domingo: 20.30 hs.

**ACALORADAS,** de Esther Feldman y Cristina Wargon. Con Chunchuna Villafrañe, Alicia Aller, Graciela Stefani y Marikena Riera. Dir.: Virginia Lombardo. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes y sábado: 22 hs., domingo: 21 hs.

**LOS NIETOS NOS MIRAN,** de Juana Rotemberg. Con Graciela Dufau. Dir.: Hugo Urquijo. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes y sábado: 22 hs., domingo: 21 hs.

**EL CAMINO A LA MECA,** de Athol Fugard. Con China Zorrilla, Theima Biral y Juan Carlos Dual. Dir.: Santiago Doria. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs.

**MUSEO LARRETA**

Juramento y Vuelta de Obligado. Tel.: 4784-4040.

**VENECIA,** de Jorge Accame. Dir.: Santiago Doria. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21 y 22.30 hs., domingo: 21 hs. Ent.: \$ 8. (No se suspende por mal tiempo)

**PATIO DE ACTORES** Lerma 568. Tel.: 4772-9732.

**UNA AMA COMO UNO PUEDE,** 3 Monólogos de Griselda Gambaro: "Una ama como uno puede". Con Jorge Sanchez Mon; "El nombre". Con Silvia Villazur; "Falta de modestia". Con Stella Brandolin. Dir.: Alejandra Marino-Elizabeth Olalla. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**PAYRO** San Martín 766. Tel.: 4312-5922.

**CHE, MORDISQUITO,** de Miguel Amestoy y Patricia Rey. Con Antonio Bax, Patricia Rey y Emilio Urdapilleta. Dir.: Miguel Amestoy. Sábado: 21 hs. Pl.: \$ 10.

**PICADILLY** Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706.

**ARYENTAINS,** de R. Fontanarrosa. Con Daniel Araoz, Jean Pierre Noher, Roly Serrano y Coco Sily. Dir.: Lia Jelin. Viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 21 hs. Pl.: \$ 15 (sáb.: \$ 20)

**PREMIER**

Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113.

**LIBERTAD LEBLANC** "La zorra y sus lolitos", de Juan Carlos Cantafio y Eduardo Kerzman. Con Hugo Zanón, Gustavo Guzman, Javier González, Sebastián Bonadeo y elenco. Dir.: Juan Carlos Cantafio. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 22.30 hs., domingo: 21 hs. Loc. desde: \$ 15.

**REGINA**

Av. Santa Fé 1235. Tel.: 4812-5470. (Aire acondicionado)

**EL CABALLERO DE LA ARMADURA OXIDADA.** Comedia musical, de Robert Fisher. Con Juan Carlos Puppo, Eleonora Guerrero y elenco. Dir.: Corina Har. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 15.

**OTRA VUELTA DE TUERCA,** de Henry James. Con Inda Lavalle, Verónica Pelaccini y elenco. Adapt. y dir.: Rita Terranova. Viernes y sábado: 23.15 hs. Pl.: \$ 10.

## chicos

Av. Santa Fé 1235. Tel.: 4812-5470. (Aire acondicionado)

**EL CABALLERO DE LA ARMADURA OXIDADA.** Comedia musical, de Robert Fisher. Con Juan Carlos Puppo, Eleonora Guerrero y elenco. Dir.: Corina Har. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 15.

**OTRA VUELTA DE TUERCA,** de Henry James. Con Inda Lavalle, Verónica Pelaccini y elenco. Adapt. y dir.: Rita Terranova. Viernes y sábado: 23.15 hs. Pl.: \$ 10.

**CENTRO CULTURAL RECOLETA**

Junin 1930. Tel.: 4803-1041.

**DAVID Y GOLITHAI** @quién dijo que la guerra y la libertad no son cosas de chicos?, de Luis Rivera López. Grupo "Libertablas". Dir.: Sergio Rower-Luis Rivera López. Viernes a domingo: 18 hs. Ent.: \$ 6. (Patio del Aljibe)

**ABECEDARIO**

Piedras 728. Tel.: 4823-0542. (Pl.: \$ 5)

**La Centenaria. Actores y títeres.** Libro y dir.: Ricardo Aldemar-Loulou Gam. Sábado y domingo: 15.30 hs.

**Pinocho y el Hada Azul.** Actores y títeres. Libro y dir.: Ricardo Aldemar-Loulou Gam. Sábado y domingo: 16.45 hs.

**El gato con botas.** Actores y títeres. Libro y dir.: Ricardo Aldemar-Loulou Gam. Sábado y domingo: 17.45 hs.

**CENTRO CULTURAL DE LA COOPERACION**

Av. Corrientes 1543. Tel.: 5077-8077.

**HAY QUE ESCONDER AL ELEFANTE,** de Laura Monli. Teatro de títeres para chicos. Dir.: Nelly Scarpitto. Sábado y domingo: 17.30 hs. Ent.: \$ 5. (Sala "Osvaldo Pugliese")

**PAPANDO MOSCAS** pta. su nuevo CD: "Sacando canas verdes". Rock infantil. Sábado: 18 hs. Ent.: \$ 6. (Sala "Solidaridad")

**DE LA FABULA**

Agüero 444. Tel.: 4862-6439.

**La casa de los magos.** Magia y humor para toda la familia. Domingo: 19 hs. Pl.: \$ 5.

**EL TEATRON**

Av. Santa Fé 2450. Tel.: 4862-2996.

**Don Salchichón y el oso Roñoso, en un mundo amoroso.** Títeres, actores y muñecos. Grupo "Azul". Libro y dir.: Néstor Hidalgo. Viernes a domingo: 18.30 hs. Ent.: \$ 6.

**FRAY MOCHO**

Gral. J. D. Perón 3644. Tel.: 4965-9835.

**Las enseñanzas de Basurex.** Obra teatral didáctica con títeres, para chicos de 5 a 10 años. Dir.: Juan Carlos Marsicano. Domingo: 17 hs. Ent.: \$ 3.

**GRANJA EDUCATIVA**

Chorroarín 240. Tel.: 4523-9993.

**Colonia de vacaciones.** El transp. en la

capital. Para grupos de 3 a 12 años. De 9 a 17 hs. Hasta el 29 de febrero (16 has, animales de granja, lago, gallinero, conejos). Talleres de ordeñe, amasado de pan, huerta orgánica. Festejamos cumpleaños. (Las actividades se suspenden por mal tiempo). Visitas guiadas. Sábado y domingo: 15.30 a 20 hs.

**LA GALERIA**

(Galpón de Arte). Humboldt 1591. Tel.: 4771-9295. (Ent.: \$ 6)

**BLANCANIEVES Y LOS 8 ENANITOS.** Con Sabrina Rocha, Matías Zarini y elenco. Música: Angel Mahler. Libro y dir.: Héctor Presa. Sábado: 18 hs.

**ALICIA,** "un país de maravillas". Con Matías Zarini, Lucia Baya Casal y elenco. Música: Angel Mahler. Libro y dir.: Héctor Presa. Domingo: 18 hs.

**LIBER/ARTE**

(Sala "Javier Villafrañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341. (Ent.: \$ 5)

**La odisea de Orfeo.** Comedia musical. Grupo "Odiseos". Dir.: Fernando Alegre. Sábado: 17 hs.

**Poleo y Purpurina en el circo encantado.** Grupo "Colores Encantados". Dir.: José Luis Alfonso. Sábado: 18.30 hs.

**Las Walkirias.** Comedia musical para niños y adolescentes. Dir.: Fernando Alegre. Domingo: 18.30 hs.

**MUSEO DE LOS NIÑOS**

Av. Corrientes 3247 (Shopping Abasto-Nivel 2). Tel.: 4861-2325 (Int. 117).

Espacio interactivo y temático que reproduce una ciudad a escala. Para chicos de 3 a 12 años. Martes a domingo: 13 a 20 hs. Ent.: \$ 6 (menores de 3 años gratis)

**MUSEO LARRETA**

Juramento y Vuelta de Obligado. Tel.: 4784-4040.

**PICA AL CUENTO,** de Gustavo Sverdlík. Dir.: Santiago Doria. Jueves a domingo: 18 hs. Ent.: \$ 6.

**SPINETO SHOPPING**

Alsina 2300 (1er. subsuelo). Tel.: 4954-3442/3456 (Int. 61)

**Pirulita y Pirulón con el mono espacial.** Autor y dir.: Daniel Fabri. Sábado y domingo: 17.15 hs.

**Fanfarón y Pulgoso dos ositos revoltosos.** Autor y dir.: Daniel Fabri. Sábado y domingo: 18.15 hs.

## concert

**ALMATANGO**

Samiento 3501. Tel.: 4861-5761.

Tangueria-Restaurante-Show...

**GENTE DE TANGO** (Orquesta típica estilo Di Sarli) y su cantor: "Héctor Morano". 12 músicos en escena.

Invitados: Alfredo Alay y Omar An (músicos). Cantan: Claudio Di Palma y Esteban Riera. Bailan: Ana y Alberto, Luján y Diego. Ellos y conducen: Rody Groppo. Sábado: 21.30 hs.

**CAFE HOMERO**

Buena 4946. Tel.: 4701-7357.

**LUIS FILIPELLI** en: "Entre nosotros". Con "Lucho Repetto" (piano y dir. musical). Invitados: Nora Roca, Graciela Susana y Carlos Varela. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 10 (cons. min: \$ 5)

**CLUB DEL VINO**

Cabrera 4737. Tel.: 4833-0048/9.

**EL ARRANQUE** pta. su CD: "Clásico". Ariel Rodríguez (piano). Ignacio Varchausky (contrabajo), Camilo Ferrero-Juan Ramiro Boero (bandoneones), Ramiro Gallo-Pedro Pablo Pedrosio (violines), Martín Vázquez (guitarra) y Ariel Ardit (voz). Viernes y sábado: 21 hs. Ent. desde: \$ 12.

**LOS AMADOS.** Espectáculo musical-teatral, evocando los años 40-50. Dir.: Alejandro Viola. Boleros, salsa y cha-cha-chá. Sábado: 1 h. Ent. desde: \$ 15.

**DEL GLOBO**

Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307.

**ESCALANDRUM:** Guersl "Pipi" Piazzolla (batería), Nicolás Ganschberg (piano), Gustavo Musso (saxo soprano), Martín Pantyter (clarinete), Mariano Sivori (contrabajo) y Damián Fogliel (saxo tenor). Dir.: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

**EL GORRITI**

(Restaurant). Gorriti 3780. Tel.: 4862-8031.

**SWING TIMERS:** Juan Carlos Cirigliano (piano), Mauricio Percán (clarinete), Jorge González (contrabajo) y Junior Césari (batería). Jazz. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 15 (c/consumición)

**FORO GANDHI**

(Notorios musicales). Corrientes 1743. Tel.: 4371-0370.

**LA CUARTADA:** Gabriel Cienar (piano y dir.), Hugo Satorre (bandoneón), Marcelo Rebuffi (violin) y Claudio Canestari (contrabajo). Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**GOLDEN**

Esmeralda 1040. Tel.: 4313-4323.

**Show exclusivo para mujeres.** Despedidas de soltera. Divorcios. Cumpleaños. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 20... y desde "medianche", para disfrutar de la mejor música... Golden discoteque

Exclusivo para mayores de 25 años. Damas s/cargo hasta las 2 hs.

**LA BIBLIOTECA**

Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4811-0673.

**ARTURO BASSNUEVA** y la Up Band. Latin jazz, ritmos cubanos y tango salsa. Sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 12.

**LA COLORADA**

Yorbal y Rojas. (Dentro Plaza "Crisólogo Larraola") Tel.: 4901-1927.

**CIELOFIMAL.** Rock. Hoy: 23 hs. Ent.: 1 alimento no perecedero (A beneficio del comedor "La vereda" -Caseros; Fundación "O.A.S.Y.S.")

**LA REVUELTA**

Alvarez Thomas 1368. Tel.: 4553-4422.

**RICARDO CAVALLI-GUILLERMO ROMERO.** Jazz sudamericano. Hoy: 22 hs. Ent.: \$ 10.

**ALEJANDRO GIUSTI** pta.: "La Giusti Funk Group". Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 7.

**LA SEÑALADA**

Sánchez de Bustamante 875. Tel.: 4867-4422.

**Peña-Cantina-Parrilla-Café... EZEQUIEL GÓMEZ,** "El Remache", "Miguel Duré". Hoy: 22 hs. Ent.: \$ 7.

**NICETO CLUB**

Niceto Vega 5510. Tel.: 4779-9396.

Los mejores shows. **MELOTRON** (Alemania). "Synthfonik Fest 2004". Fiesta con Djs: Efepl, Gothmachine y Null. Hoy: 22 hs. Ent.: \$ 25.

**SANTANA**

(Bar). Pie. Perón 414 (Ramos Mejía).

**EL FAROLITO,** "Fausto" y "Banda

Cuenco". Hoy: 23.30 hs... despues se abre la pista... Ent.: \$ 5.

**TUÑÓN**

(Bar). Maipú 851. Tel.: 4312-0777.

**CARACOL.** Tangos. Sábado: 23 hs.





## CONTRATAPA

Por José Pablo Feinmann

Una pequeña historia nos meterá de lleno en la cuestión. La "cuestión" es uno de los enfrentamientos político-culturales más complejos, más fascinantes del siglo XX. La "pequeña historia" es la que sigue: en la década del '60, las editoriales argentinas ocupaban la vanguardia. Los argentinos leíamos en argentino. De esta forma, la primera edición que tuve de un libro fundamental de Heidegger fue de Losada y llevaba el título de *Sendas perdidas*. Años después —mi edición de *Sendas perdidas* estaba destrozada por el tiempo y las abusivas lecturas— compré la edición que Alianza Universidad publica en Madrid en 1995. No se llama *Sendas perdidas* sino *Caminos del bosque*. Vaya y pase. Pero tiene un dato notable, disparador de este texto. El libro de Heidegger contiene un estudio (formidable) sobre Nietzsche: "La frase de Nietzsche 'Dios ha muerto'". Como era previsible, aparece en él la palabra "superhombre", constitutiva del pensar nietzscheano. En mi vieja edición de Losada el "superhombre" de Nietzsche era eso que siempre había sido: el superhombre de Nietzsche. Se trata de la traducción de la palabra alemana *übermensch*. Los traductores de la edición de 1995 proponen otra. Traducen así a Nietzsche: "El nombre para la figura esencial de la humanidad que pasa más allá y por encima del anterior tipo humano es 'transhombre'" (pág. 227). Y a pie de página: "Nota de los traductores: traducimos así el término *Übermensch* que tradicionalmente se ha venido traduciendo por 'superhombre', a nuestro juicio erróneamente". No, ocurre otra cosa. Acaso "transhombre" tenga su adecuada fundamentación: el "superhombre" entendido como un "más allá" del hombre. Si en el *Zaratustra* Nietzsche afirma —en distintos fragmentos— cosas como "Yo os anuncio el Superhombre. El hombre es algo que debe ser superado" o "El hombre es una cuerda tendida entre la bestia y el Superhombre: una cuerda sobre un abismo" o (y ésta es esencial para el concepto "transhombre") "Lo más grande del hombre es que es un puente y no una meta. Lo que debemos amar en el hombre es que consiste en un tránsito y no en un *ocaso*" (*Así habló Zaratustra*, primera parte, 3 y 4), no es arduo aceptar que la traducción "transhombre" es adecuada. Pero no es por eso que se produce el reemplazo. Ocurre que el Superhombre que se ha impuesto en la historia y hasta en la cultura de masas de la humanidad es otro, y lo crearon dos adolescentes neoyorquinos y judíos en 1934, ape-

nas un año después de la llegada de Hitler al poder. "Este" Superhombre (el del escritor Jerry Siegel y el del dibujante Joe Shuster) terminaría por ser el Superhombre triunfante. Le adosaron al nombre todo el peso de la cultura pop, de los comics, de los *pulps* del '30, de esa cultura "baja" que los traductores de Nietzsche escasamente toleran o, al menos, no desean mezclar con las desmesuras filosóficas del creador de *Más allá del bien y del mal*. Finalmente deciden librarse de ese concepto con tan incómodas simetrías. Aceptemos algo: "transhombre" suena mejor que "superhombre" para la "alta" cultura. Si uno, además, dice "transhombre", tal vez su interlocutor piense en Nietzsche o

## Superman y Übermensch

—¡por lo menos!— no pensará (como *necesariamente* lo hace desde décadas) en la criatura de Siegel y Shuster. En suma, Superhombre hay uno solo y es el "Superman" de los norteamericanos, ya que —en otro alarde triunfal de la cultura del Imperio— "Superman" ha dejado de ser "Superhombre", ya no se traduce, porque el inglés se impone brutalmente como "lengua universal" y han conseguido hacernos creer que "Superman" suena actual, en tanto "Superhombre" suena a "historieta de los '50" y no a "comic de los '90". "Superman" es a "Superhombre" lo que "transhombre" (desde la filosofía) busca ser a —precisamente— "Superhombre". Creo que muy pronto los traductores de Nietzsche (si se atreven y deberían hacerlo) optarán por no traducir el concepto y largarlo nomás en alemán: "El hombre es una cuerda tendida entre la bestia y el *Übermensch*". Y al que no le guste, que estudie alemán. Insistamos en esta simetría, cuanto menos, sugente: casi en el mismo año en que en la Alemania nazi llega al poder el *Übermensch* nietzscheano encarnado en la figura del Führer y las fragorosas SA y SS, "America" responde desde el poder de la historieta. De la judeo-historieta, para horror y humillación de Hitler. Siegel y Shuster crean un Superman "americano", con menos desmesura que el nietzscheano, con menos locura, gravedad, imperativo vital y hasta axiológico, con menos Wagner, sin esvásti-

cas y con barras y estrellas.

No voy a trazar la "historia" de Superman, no voy a llenar de "información" estas líneas. Si usted quiere escoria informativa, escriba sencillamente "Superman" en algún "buscador" y lo sofocarán con datos. Tenemos demasiados datos, demasiada información. *Cambio mil informaciones por una idea*. La "idea" (entendida como "propuesta" o "búsqueda" o "hipótesis" o indagación político cultural) sería la siguiente: cómo y por qué la criatura pop de Siegel y Shuster tuvo más poder que el *Übermensch* nietzscheano, constituido, justamente, por una voluntad que su creador llamó "de poder". No es fácil la respuesta. Superman crea la era de los superhéroes. Casi todos, durante los años de la Segunda Guerra, luchan contra nazis y japoneses. Hay dos con singularidades marcadas, notables: Batman y Capitán Marvel. Batman es un superhéroe esquizofrénico y sombrío: se lo puede rastrear en el expresionismo alemán y en el vampirismo. La "capa" de Batman semeja más a la de Drácula que a la de Superman. Este aspecto sombrío lo ha llevado a permanecer. Tim Burton lo explotó espléndidamente en sus dos versiones para el cine. Y ahora una versión de *Gatúbela*

la mostrará no sólo mujer y protagonista sino "negra". Se unen aquí dos facetas del multiculturalismo de la "America" de hoy: el rescate feminista y el rescate de la minoría racial. Gatúbela (de la que a comienzos de los '90, con Tim Burton, Michelle Pfeiffer diera una imperecedera versión "desesperada" ("¿Cómo voy a vivir con vos —le dice a Batman— si no puedo vivir conmigo misma?")), será ahora la bellísima Halle Berry, la *african american* "oficial" de Hollywood, versión femenina de Sidney Poitier y apuesto (aún no sé nada sobre la cuestión) que será una versión *light* pero "feminista" y *pro-black*. En suma, una Gatúbela fuerte, con músculos y, sobre todo, políticamente correcta. Sobre el Capitán Marvel debería escribir largamente. Un superhéroe con humor, que extrae su fuerza del viejo mundo de los mitos (un mundo pre-ilustración), que lucha contra la versión desbocada y destructora de la Ciencia: contra el Dr. Sivana y contra un gusano hipersagaz llamado "Mister Mind" (El "señor Mente"). A comienzos de los '50 perdió un juicio por plagio contra Superman y fue retirado de circulación. Un dolor irreparable.

Superman es un alienígena. Es el primer alienígena bueno. Viene de Krypton, planeta que ha estallado, y llega a la Tierra a hacer el bien. El "bien", para el *Übermensch*, es basura cristiana. Si uno repasa la obra de Siegel y Shuster encontrará sin duda propósitos imperialistas. Pero si repasa la moral del *Übermensch* encontrará las llamadas "frases estremecedoras" de Nietzsche que son, sí, "estremecedoras" y habrán sonado hermosamente en las orejas crueles del Führer: "La guerra y el valor han hecho cosas más espléndidas que el amor al prójimo. (...) Yo os digo: ¡la buena guerra justifica toda causa! (...) ¿Qué es lo bueno? Todo lo que eleva en el hombre la voluntad de potencia. (...) ¿Qué es lo malo? Todo aquello cuyas raíces residen en la debilidad. (...) ¡Que los débiles y los fracasados perezcan! Y que se les ayude a bien morir" (*Zaratustra y El Anticristo*). Una última sugerencia: vivimos tiempos sombríos, una catástrofe civilizatoria. ¿Acaso el Superman de Siegel y Shuster y el *Übermensch* nietzscheano se han unido en la devastadora voluntad de poder del Imperio bélico-comunicacional "americano"? Si así fuera, la historia habría arribado a una "síntesis", digamos, "estremecedora".



## Ahora tu Movicom también es el teléfono de tu casa.

Hacé y recibí llamadas desde tu Movicom a precio de telefonía fija.



**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

5321-1111

(1) PARA LLAMADAS LOCALES A TELEFONÍA FIJA. PRECIO MINUTO EXCEDENTE: \$0,051 + IMP. (IVA, IMPUESTOS INTERNOS, PERCEPCIÓN DE INGRESOS BRUTOS Y OTRAS CARGAS). CADA 3 MINUTOS. CON IVA. PRECIOS POR LLAMADAS A OTROS DESTINOS Y ALCANCES DEL SERVICIO. SERVICIO EXCLUSIVO PARA EQUIPOS DIGITALES. MOVICOM Y BELL SOUTH SON MARCAS REGISTRADAS DE COMPAÑÍA DE RADIODICOMUNICACIONES MÓVILES S.A. (CRM) / BELL SOUTH CORPORATION. C. CRM: ING. BUTTY 240 PISO 20. CAPITAL. CUIT 30-62441865-0.